

|                              |    |
|------------------------------|----|
| <b>EN</b>   ENGLISH .....    | 4  |
| <b>CZ</b>   ČESKÝ .....      | 7  |
| <b>SK</b>   SLOVENKÝ .....   | 11 |
| <b>PL</b>   POLSKI .....     | 14 |
| <b>RU</b>   РУССКИЙ .....    | 18 |
| <b>UA</b>   УКРАЇНСЬКА ..... | 22 |
| <b>DE</b>   DEUTSCH .....    | 25 |

|                 |    |
|-----------------|----|
| <b>CE</b> ..... | 30 |
|-----------------|----|

|                |    |
|----------------|----|
| <b>☰</b> ..... | 31 |
|----------------|----|

|                                                             |
|-------------------------------------------------------------|
| <b>EN</b>   Translation of the original operating manual    |
| <b>CZ</b>   Překlad původního návodu k použití              |
| <b>SK</b>   Preklad pôvodného návodu na použitie            |
| <b>PL</b>   Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi      |
| <b>RU</b>   Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации |
| <b>UA</b>   Переклад оригінальної інструкції з експлуатації |
| <b>DE</b>   Übersetzung der Originalbetriebsanleitung       |

**EN | Caution!**

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

**CZ | Upozornění!**

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

**SK | Upozornenie!**

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

**PL | Uwaga!**

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

**RU | Внимание!**

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

**UA | Увага!**

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.

**DE | Achtung!**

Es ist unbedingt erforderlich, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch lesen, bevor Sie das Produkt montieren, bedienen und warten.

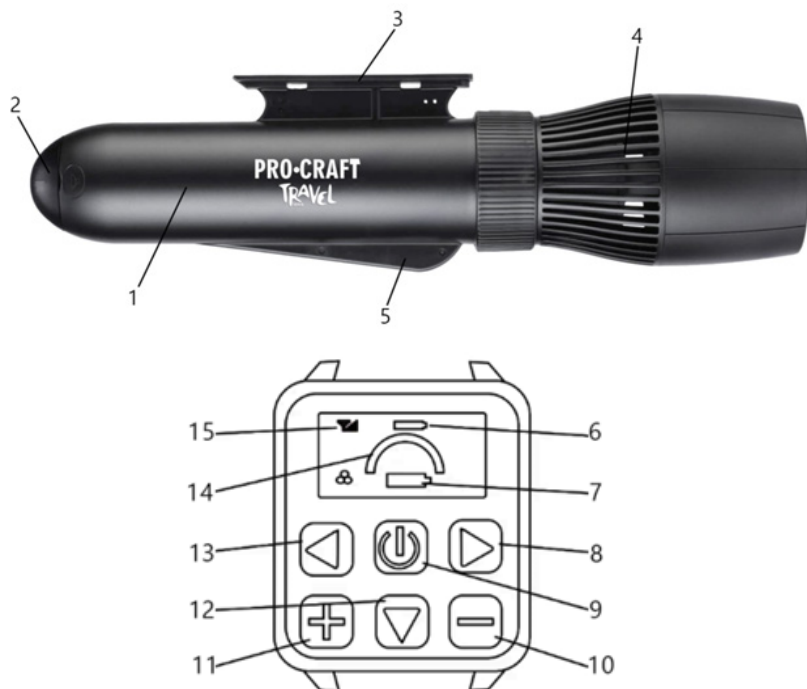


Рис. 1 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Кёр / Рис. / Мал.

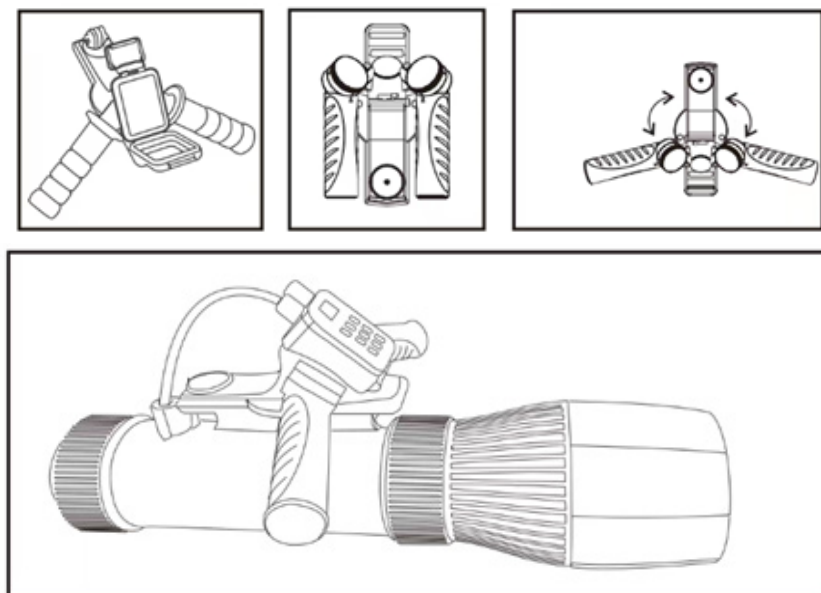


Рис. 2 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Кёр / Рис. / Мал.

## EN|ENGLISH

### UNDERWATER SCOOTER

#### TM700

#### MANUAL

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

| Model                                                                       | TM700     |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Nominal voltage (V, DC)                                                     | 22.2      |
| Nominal power (W)                                                           | 700       |
| Speed (km/h)                                                                | 3-11      |
| Speed levels                                                                | 12        |
| Usage time (min)                                                            | Up to 160 |
| Maximum diving depth                                                        | 30        |
| Remote control                                                              | Yes       |
| Maximum range of stable communication of the remote control underwater (cm) | 20-25     |
| Level of protection                                                         | IPX8      |
| Protection class                                                            | III       |
| Weight (kg)                                                                 | 11.3      |
| Operating temperature (°C)                                                  | +10...+35 |
| <b>Battery</b>                                                              |           |
| Voltage (V, DC)                                                             | 22.2      |
| Battery Type                                                                | Li-ion    |
| Capacity (Ah)                                                               | 16        |
| Capacity (Wh)                                                               | 355.2     |
| <b>Charger</b>                                                              |           |
| Input voltage (V, AC)                                                       | 220-240   |
| Frequency (Hz)                                                              | 50        |
| Output voltage (B, constant)                                                | 25.5      |
| Output current (A)                                                          | 2.0       |
| Charging time (h)                                                           | 7         |
| Protection class                                                            | II        |
| Charger for bracelet                                                        | USB 5V    |

#### DESCRIPTION (\*PIC. 1)

- |                                    |                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Frame                           | 9. Power button (on/off)             |
| 2. Compartment with charging port  | 10. Speed decrease button            |
| 3. Fastening the handles           | 11. Speed increase button            |
| 4. Output channel                  | 12. Back button                      |
| 5. stabilizer keel                 | 13. Backlight color selection button |
| 6. Remote control charge indicator | 14. Speed indicator                  |
| 7. Scooter charge indicator        | 15. Remote control signal indicator  |
| 8. Backlight mode                  |                                      |

#### DELIVERY CONTENTS\*

1. Manual
2. Scooter
3. Remote control with strap
4. Handles
5. Charger
6. USB cable for charging the remote control

\*Please note that packaging contents may vary depending on the country of purchase. For specific information about the contents of your shipment, please contact your local distributor.

The Aqua Scooter is a compact underwater scooter for snorkeling and active swimming, helping you move faster and further with less effort. The device features 12 speed levels to help you find your perfect pace, from a relaxed ride to the most dynamic mode.

The scooter is equipped with a wireless remote control with a strap, keeping the controls within easy reach and allowing you to switch modes

while riding. Powered by a 22.2 V/16 Ah (355.2 Wh) battery, it allows for long riding sessions, depending on the chosen speed and conditions.

#### SAFETY RULES

**⚠ CAUTION! Carefully read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications included with this underwater scooter.** Failure to follow instructions may result in injury or electric shock if the battery and charger are handled improperly.

Keep all warnings and instructions for future reference.

In the warning text, the terms "device," "product," or "underwater scooter" refer to your underwater scooter and its components, including the remote control, battery, and charger.

#### SYMBOLS AND SYMBOLS



Read the instructions



Protect from sunlight/do not expose to direct sunlight (do not store or leave in direct sunlight)



Keep away from fire and heat sources / do not expose to open flames (do not burn)



General hazard warning



Compliance with the essential safety standards of applicable European Directives.



Eurasian Conformity Mark.



Ukrainian conformity mark

#### General operating rules

1. Use the underwater scooter only for its intended purpose—for recreational swimming. Misuse may result in hazardous situations and damage to the device.
2. Before first use, read the instructions completely and ensure you understand the controls, indicators, and stopping procedure. Failure to understand the controls increases the risk of losing control of the device.
3. Do not use the device if you are tired, under the influence of alcohol or medications that impair your reactions, or if you feel unwell. Reduced reactions increase the risk of accidents in the water.
4. Do not modify the device, battery, charger, or remote control, do not use homemade adapters, or open sealed components. Any modifications may compromise water resistance, electrical safety, and cause device failure.
5. Use only original components and chargers specified by the manufacturer. Incompatible accessories may cause malfunction, overheating, and battery damage.

#### Check before use

6. Before each use, inspect the hull, handle mounts, exhaust port, and stabilizer for cracks, deformations, and loose components. Damaged or loose components may result in loss of control.
7. Before entering water, ensure the charging compartment is closed and sealed tightly (all lids/plugs are fully closed). A breach in the seal may result in water ingress and device failure.
8. Before use, ensure the scooter and remote control have sufficient battery power for the planned session. A discharge in water can cause sudden stops and loss of traction. Check the operation of the power button, acceleration/deceleration button, reverse mode, and speed indicator/signal on the remote control. Faulty controls increase the risk of loss of control.
9. Do not use the device if the indicator shows an error or if the device operates erratically (jerks, switches on/off spontaneously). Continued operation may result in water failure.

#### Water safety rules

10. Use the scooter only if you are confident in swimming and in conditions appropriate to your skill level. Unsuitable conditions

# PRO-CRAFT

increase the risk of panic and disorientation.

11. Do not use the device alone; it is recommended to have a partner or a person watching from the shore or boat. Help must be quickly available in the event of an emergency.
12. Do not use the scooter in areas with strong currents, surf, near spillways, locks, or in areas with heavy small-boat traffic. Such conditions significantly increase the risk of collisions and swept away by currents.
13. Maintain a safe distance from people, animals, ropes, nets, weeds, mooring lines, and any obstacles. Entanglement or contact with an obstacle can cause sudden stops and loss of control.
14. Avoid pointing your device at other people or approaching them at high speed. This reduces the risk of collisions and conflicts.
15. Do not dive or maneuver underwater near the bottom, rocks, corals, metal structures, or sharp objects. Contact with these objects may damage the device and the surrounding environment.
16. Do not use the device in murky water or poor visibility unless you can assess the trajectory and obstacles in advance. Poor visibility increases the risk of collisions.
17. At the first sign of discomfort (cramps, dizziness, difficulty breathing, disorientation), stop use immediately and return to a safe area. Continued movement may worsen the condition and reduce self-control.

#### Controls and modes

18. Turn on the device and start moving at a minimum speed, then increase the speed gradually. A sudden start increases the risk of losing control.
19. Keep the remote control at the recommended distance and within a strong signal reception area when operating underwater. Loss of connection may result in a delay in the device's response to commands.
20. Avoid pressing mutually exclusive commands (such as acceleration and deceleration) simultaneously, and avoid pressing buttons frequently and erratically. Incorrect control may cause unpredictable mode transitions.
21. Before releasing the device or changing your grip, reduce the speed to minimum and ensure the device is not creating any drag. Unintentional drag could cause the device to move or create a dangerous situation near people.
22. Do not use the scooter to tow people or objects (e.g., do not pull a second person, a float/mattress, a board, or use ropes, cables, or tethers for pulling). Using the scooter as a tow vehicle may result in overloading, overheating, accelerated wear, and loss of control.

#### Battery and charging

23. Charge the battery and remote control only in a dry location, away from water, at the recommended temperature, and on a non-flammable, stable surface. Charging in a damp environment increases the risk of damage to the electronics.
24. Before charging, ensure the device is completely dry, especially the charging port area. Moisture in the port can cause corrosion and unstable charging.
25. Do not cover the charger with a cloth, do not place it on soft surfaces, and ensure adequate ventilation. Overheating the charger may cause failure and shorten its lifespan.
26. Do not leave the device charging unattended for extended periods unless specifically authorized by the manufacturer. Early detection of a malfunction reduces the risk of damage.
27. Do not use damaged cables, connectors, plugs, or chargers that are cracked or deformed. Damaged components increase the risk of short circuits and failure.
28. Do not charge the battery at temperatures below 10°C or above 35°C. If the device has been stored in freezing temperatures or exposed to direct sunlight, bring it indoors and allow it to warm up/cool down to 20°C to 25°C before charging. Charging outside this range accelerates battery degradation.
29. Do not use or charge a battery that shows signs of malfunction (swelling, strong odor, or unstable operation). Such a battery requires safe isolation and service.

#### Storage and transportation

30. Store your device in a dry place, away from direct sunlight, heaters, and high temperatures. Overheating reduces battery life and can damage the housing materials.
31. Before storing, rinse the device with fresh water (this is essential after a visit to the sea), then dry it completely. Salt and moisture accelerate corrosion and wear of seals.
32. Do not store the device with a completely discharged battery; for long-term storage, a medium charge is preferable. Deep discharge can lead to battery degradation.

33. Transport the device in a manner that prevents impacts, drops, and stress on the handles/stabilizer keel. Mechanical damage may result in malfunction once in the water.
34. When transporting lithium-ion batteries by air, please confirm with your carrier in advance and follow their regulations for transporting lithium-ion batteries. Failure to comply may result in denial of carriage and confiscation.

#### Maintenance and care

35. After each use, check the outlet area for sand, algae, and debris. Blockages reduce efficiency and can cause overloading.
36. Do not use harsh solvents, gasoline, acetone, or abrasives for cleaning. They may damage plastic, seals, and coatings.
37. Do not service or disassemble sealed components yourself unless specifically instructed to do so. A breach in the seal may result in loss of water protection.
38. If you have any doubts about its functionality, contact an authorized service center. Using a faulty device increases the risk of water failure.

#### Rules for children and users with disabilities

39. Do not allow children to use the device without constant adult supervision and instruction. Lack of supervision increases the risk of dangerous activities in the water.
40. People with medical conditions (cardiovascular disease, seizures, severe breathing problems, etc.) should use the device only after consulting a specialist. The risk of deterioration of the condition may be higher with exertion and stress in the water.

#### Ecology and safe handling

41. Do not use the device in areas where motorized activity is prohibited, and avoid contact with sensitive ecosystems (corals, aquatic vegetation). Violation of these regulations may result in environmental damage and fines.
42. Don't dispose of batteries and electronics with household waste; take them to a collection point. Improper disposal is harmful to the environment and may be prohibited by law.

#### POWER SUPPLY

The device is equipped with a built-in rechargeable lithium-ion battery and is designed to operate exclusively with it. For charging, use the included charger. Using non-standard chargers, cables, or adapters may result in improper charging, overheating, reduced battery life, and device failure.

Do not attempt to replace or modify the built-in battery. If service is required, contact an authorized service center.

#### USAGE

##### ⚠ ATTENTION!

Before installing or removing accessories, make sure the device is turned off to avoid accidental activation.

##### Charging the scooter

⚠ Before charging, ensure the device is turned off and the charging port area is dry and clean. Moisture in the port can cause corrosion of the contacts and unstable charging.

1. Open the protective cap on the charging port compartment (2). Failure to open the cap fully or at an angle may damage the seal.
2. Connect the charger plug to the charging port in the compartment (2). A loose connection may result in intermittent charging.
3. Connect the charger to a 220–240 V~, 50 Hz power outlet. Use a working outlet and do not use adapters of questionable quality.
4. Monitor the charging process using the indicators on the bracelet (remote control) and the indicator on the charging unit. When charging is complete, the green indicator on the charging unit lights up.
5. Once charging is complete, unplug the charger from the power outlet, then disconnect the plug from the charging port. Close the protective cap, ensuring it is securely fastened.

##### Charging the bracelet (remote control)

1. Charge the bracelet only with the included wireless charger. Using incompatible chargers may cause overheating or damage the bracelet.
2. Connect the included wireless charger to a 5V USB power source — . Insufficient power may increase charging time.
3. Place the bracelet on the charging pad so that it is correctly centered. Incorrect alignment may interrupt charging.
4. Monitor the charging status using the indicator on the bracelet. Once charging is complete, remove the bracelet from the charging pad and

unplug the charger when not in use.

### Installing the handles and controller (Fig. 2)

1. Install the diving handles on the device. Depending on the configuration, two options are available: fixed handles or folding handles (Fig. 2).
2. When installing the handles, use the locking pins: insert the pin(s) into both mounting slots, ensure they are fully engaged, then remove and reinstall (check for proper engagement). Incomplete engagement may cause the handles to detach in the water.
3. Place the wristband/remote control strap into the waterproof compartment of the handle. Close the waterproof compartment cover tightly and ensure it is securely fastened.
4. Before entering the water, use a safety cord (leash) to prevent accidental disconnection or loss of the device/handles while moving.
5. When using folding handles, adjust the handle angle according to the marks on the lock/adjuster (Fig. 2). An incorrect angle may reduce control and grip comfort.
6. Install the controller/control module onto the folding handles as shown in the diagram (Fig. 2): align the protruding portion of the controller with the groove on the handle and press until fully seated. Incomplete installation may result in play and damage to the mount.
7. Attach the handles to the scooter's main unit and secure the connection with the locking pin (Fig. 2). Make sure the pin is fully inserted and securely fastened, otherwise the assembly may come apart in the water.
8. If the design includes a control cable, connect the controller cable connectors to the connectors on the main unit and tighten the connector union nut until snug (without overtightening). A loose connection may cause communication/control interruptions.

### Installation on another vessel or equipment

⚠ When installing on an inflatable watercraft/board, ensure all fasteners and components are installed and tightened, and the device is secured without any play. Loose fastenings may result in the device shifting, losing control, or becoming detached.

⚠ Wear a life jacket when operating a watercraft or in open water. This increases safety in the event of a power outage or an emergency.

⚠ When installing the device on any other housings or equipment, use it only after the mounting assembly (mounting surface) is fully and securely secured. Failure to securely secure the device may result in it becoming detached in water.

### Remote control

*Pairing (binding) the bracelet-remote control with the device*

To pair, put the device into charging mode and plug the charger's DC plug into the charging port twice in a row. After the device beeps, press any button on the remote bracelet to complete the pairing.

If pairing fails, repeat the steps above. If your device has a signal indicator, plug in and unplug the charging plug twice and wait for the indicator to flash red and blue alternately. Then press any button on the remote bracelet to complete pairing.

#### Signal indicator

After successful pairing, a connection icon (the "signal" icon) appears on the remote bracelet's screen, indicating a stable connection with the device. If the connection is lost, an "X" icon appears on the screen.

If the connection with the remote control is lost during operation and is not restored within 1 minute, the device automatically turns off.

### Power button (on/off)

Once paired successfully, turn on the device by double-pressing the power button on the wristband. The default setting is forward motion and low speed.

To turn off the device, double-press the power button again. Monitor the device's status using the information on the wristband's screen.

⚠ **Important:** When the device is in charging mode, the traction control is locked and starting is not possible.

### Scooter charge indicator

Before each use, ensure the device's battery is charged. During use, regularly monitor the battery level on the wristband's screen and plan your return in advance, leaving sufficient power.

### Speed indicator

After turning on the device, a low speed level (about 20%) is set by default. The minimum value is about 10%, the maximum is 100%.

If the device suddenly shuts down while operating at high speed, the overcurrent or overheating protection may have been triggered. In this case,

turn off the device, wait a while, and then turn it back on.

### Backlight and signal modes

The device is equipped with a signal backlight, the buttons on the remote bracelet allow you to control it: one button changes the color of the backlight, the other - the mode (for example, an emergency signal, "breathing", gradient, turning off the backlight, etc.).

### Correct use

1. Before starting work, make sure that the device is in good working order and ready for use: the body (1) is not damaged, and the protective cap of the compartment with the charging connector (2) is closed and tightly secured.
2. Install the handles into the handle mount (3) and ensure they are securely fastened. If using folding handles, adjust the handle angle to ensure a comfortable, stable grip.
3. Place the remote control bracelet on your wrist and secure the strap so that the remote control does not shift while you move. Check the remote control's charge indicator (6) to ensure the battery level is sufficient.
4. Before entering the water, ensure the remote control signal indicator (15) is displayed on the screen and there are no signs of connection loss. Operate the device only when the signal is stable.
5. Turn on the device using the power button (9). Monitor the power-on and initial state using the indicators on the remote control, including the speed indicator (14).
6. Start driving at minimum speed and gradually increase it using the acceleration button (11), using the speed indicator (14) as a guide. A sudden increase in speed may impair control.
7. To reduce the speed, use the speed decrease button (10).
8. Hold the device with both hands by the handles, guiding the body (1) along the trajectory of movement. Make sure the stabilizer keel (5) does not catch on obstacles or touch the bottom.
9. Do not block the outlet channel (4) or allow algae, rope, or other objects to enter it. A clogged outlet channel (4) reduces draft and may cause the unit to stop working.
10. During use, periodically check the scooter's charge indicator (7) and reduce speed in advance if necessary to conserve energy for a safe return.
11. If the signal is lost (remote control signal indicator (15) or corresponding indication on the screen), reduce speed to minimum and stop using, re-establishing a stable connection before continuing driving.
12. To stop, reduce the speed to minimum using the speed decrease button (10), then turn off the device using the power button (9). Before releasing the device, make sure there is no traction.

### After use

1. Reduce the speed to minimum using the speed decrease button (10), then turn off the device using the power button (9).
2. Make sure that the device does not create a draft and remove it from the water, holding it by the handles (3).
3. Rinse the hull (1), outlet channel (4) and stabilizer keel (5) with clean fresh water, especially after use in sea water.
4. Check the area of the outlet channel (4) for any contamination and carefully remove it if necessary.
5. Dry the device completely, then make sure the protective cap of the charging port compartment (2) is closed.
6. If necessary, charge the device and the remote control bracelet in accordance with the "Charging" section.

## CARE AND MAINTENANCE

1. Clean the device after each use: rinse the body (1), outlet channel (4) and stabilizer keel (5) with fresh water and remove sand, algae and other contaminants.
2. Before storing and charging, dry the device completely, paying particular attention to the charging port compartment (2) and the area around it.
3. Regularly check the handles (3) for damage and the housing (1). If cracks, deformations, or looseness are detected, discontinue use until the cause is corrected.
4. Do not allow the outlet channel (4) to become clogged, and do not attempt to clear it with metal objects. This may damage the components inside the channel and reduce its efficiency.
5. Do not use solvents, gasoline, acetone, abrasives, or hard brushes for cleaning. They may damage the plastic, seals, and coating of the device.
6. Do not open sealed components or attempt repairs yourself unless instructed to do so. Breaking the seal may result in loss of water

protection.

7. Charge your device only with the included charger and use the included wireless charger for the wristband remote control. Incompatible chargers may cause overheating and shorten the battery life.
8. Store the device in a dry place, away from direct sunlight and heat; do not leave it in a closed car in direct sunlight. Overheating will shorten the battery life.
9. During long-term storage, maintain a moderate charge level and periodically check the device status and charge indication on the remote control bracelet (6) and scooter (7).
10. If any signs of malfunction, unstable operation or damage to the components are detected, stop using and contact an authorized service center.

To ensure safe and reliable operation of your device, please remember that repairs, maintenance, and adjustments must be performed at authorized service centers using only original spare parts and consumables.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.



### EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/ EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

## TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

## CZ|ČESKÝ PODVOVNÍ SKÚTR TM700 MANUÁL

### TECHNICKÉ SPECIFIKACE

| Model                                                                 | TM700                   |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Napětí (V, DC)                                                        | 22.2                    |
| Jmenovitý výkon (W)                                                   | 700                     |
| Rychlost (km/h)                                                       | 3-11                    |
| Úrovně rychlosti                                                      | 12                      |
| Doba použití (min)                                                    | Až 160                  |
| Maximální hloubka ponoru                                              | 30                      |
| Dálkové ovládání                                                      | Ano                     |
| Maximální dosah stabilní komunikace dálkového ovladače pod vodou (cm) | 20-25                   |
| Úroveň ochrany                                                        | IPX8                    |
| Třída ochrany                                                         | III                     |
| Hmotnost (kg)                                                         | 11.3                    |
| Provozní teplota (°C)                                                 | +10...+35               |
| <b>Baterie</b>                                                        |                         |
| Napětí (V, DC)                                                        | 22.2                    |
| Typ baterie                                                           | Lithium-iontová baterie |
| Kapacita (Ah)                                                         | 16                      |
| Kapacita (Wh)                                                         | 355.2                   |
| <b>Nabíječka</b>                                                      |                         |
| Vstupní napětí (V, AC)                                                | 220-240                 |
| Frekvence (Hz)                                                        | 50                      |
| Výstupní napětí (B, konstantní)                                       | 25.5                    |
| Výstupní proud (A)                                                    | 2.0                     |
| Doba nabíjení (h)                                                     | 7                       |
| Třída ochrany                                                         | II                      |
| Nabíječka na náramek                                                  | USB 5V                  |

### POPIS (\*VÝKRES 1)

- |                                          |                                          |
|------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1. Rám                                   | 9. Tlačítko napájení (zapnuto/vypnuto)   |
| 2. Příhrádka s nabíjecím portem          | 10. Tlačítko pro snížení rychlosti       |
| 3. Upevnění rukojeti                     | 11. Tlačítko pro zvýšení rychlosti       |
| 4. Výstupní kanál                        | 12. Tlačítko Zpět                        |
| 5. Stabilizační kyl                      | 13. Tlačítko pro výběr barvy podsvícení  |
| 6. Indikátor nabíjení dálkového ovladače | 14. Ukazatel rychlosti                   |
| 7. Indikátor nabití koloběžky            | 15. Indikátor signálu dálkového ovládání |
| 8. Režim podsvícení                      |                                          |

### OBSAH DODÁVKY\*

1. Návod
2. Skútr
3. Dálkové ovládání s popruhem
4. Rukojeti
5. Nabíječka
6. USB kabel pro nabíjení dálkového ovladače

\*Upozorňujeme, že obsah balení se může lišit v závislosti na zemi nákupu. Konkrétní informace o obsahu vaší zásilky vám poskytne váš místní distributor.

Aqua Scooter je kompaktní podvodní skútr pro šnorchlování a aktivní plavání, který vám pomůže pohybovat se rychleji a dále s menší námahou. Zařízení nabízí 12 úrovní rychlosti, které vám pomohou najít perfektní tempo, od pohodové jízdy až po nejdynamičtější režim.

Koloběžka je vybavena bezdrátovým dálkovým ovládáním s poutkem, díky kterému máte ovládací prvky snadno po ruce a můžete přepínat režimy během jízdy. Napájena baterií 22,2 V/16 Ah (355,2 Wh) umožňuje dlouhé jízdy v závislosti na zvolené rychlosti a podmínkách.

## BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

**⚠️ POZOR!** Pečlivě si přečtěte všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto podvodním skútem. Nedodržení pokynů může vést ke zranění nebo úrazu elektrickým proudem, pokud se s baterií a nabíječkou nesprávně zachází.

Uchovávejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

V textu varování se termíny „zařízení“, „produkt“ nebo „podvodní skútr“ vztahují k vašemu podvodnímu skútru a jeho součástem, včetně dálkového ovladače, baterie a nabíječky.

## SYMBOLY A ZNAČKY



Přečtěte si návod k obsluze



Chraňte před slunečním zářením/nevystavujte přímému slunečnímu záření (neskladujte ani nenechávejte na přímém slunci)



Uchovávejte mimo dosah ohně a zdrojů tepla / nevystavujte otevřenému ohni (nespalujte)



Upozornění na obecné nebezpečí



V souladu s příslušnými základními bezpečnostními normami evropských směrnic.



Eurasijská značka shody



Ukrajinská značka shody

### Obecná provozní pravidla

1. Používejte podvodní skútr pouze k určenému účelu – k rekreačnímu plavání. Nesprávné použití může vést k nebezpečným situacím a poškození zařízení.
2. Před prvním použitím si pečlivě přečtěte návod k použití a ujistěte se, že rozumíte ovládacím prvkům, indikátorům a postupu zastavení. Nepochopení ovládacích prvků zvyšuje riziko ztráty kontroly nad zařízením.
3. Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení, pod vlivem alkoholu nebo léků, které zhoršují vaše reakce, nebo pokud se necítíte dobře. Snížené reakce zvyšují riziko nehod ve vodě.
4. Neupravujte zařízení, baterii, nabíječku ani dálkový ovladač, nepoužívejte podomácku vyrobené adaptéry ani neotevírejte uzavřené součásti. Jakékoli úpravy mohou ohrozit vodotěsnost, elektrickou bezpečnost a způsobit poruchu zařízení.
5. Používejte pouze originální komponenty a nabíječky specifikované výrobcem. Nekompatibilitní příslušenství může způsobit poruchu, přehřátí a poškození baterie.

### Před použitím zkontrolujte

6. Před každým použitím zkontrolujte trup, úchyty, rukojeti, výfukový otvor a stabilizátor, zda nevykazují praskliny, deformace a uvolněné součásti. Poškozené nebo uvolněné součásti mohou vést ke ztrátě kontroly nad lodí.
7. Před vstupem do vody se ujistěte, že je nabíjecí prostor uzavřen a pevně utěsněn (všechny víka/zátky jsou zcela uzavřeny). Porušení těsnění může vést k vniknutí vody a selhání zařízení.
8. Před použitím se ujistěte, že koloběžka a dálkové ovládání mají dostatek energie na baterie pro plánovanou jízdu. Vybití do vody může způsobit náhlé zastavení a ztrátu traktoru. Zkontrolujte funkci tlačítka napájení, tlačítka zrychlení/zpomalení, režimu zpětného chodu a ukazatele/signálu rychlosti na dálkovém ovladači. Vadné ovládací prvky zvyšují riziko ztráty kontroly.
9. Nepoužívejte zařízení, pokud indikátor ukazuje chybu nebo pokud zařízení pracuje nepravdivě (cuká, samovolně se zapíná/vypíná). Pokračování v provozu může vést k selhání vody.

### Pravidla pro bezpečnost na vodě

10. Koloběžku používejte pouze tehdy, pokud si umíte plavat jistě, a v podmínkách odpovídajících vaší úrovni plaveckých dovedností. Nevhodné podmínky zvyšují riziko paniky a dezorientace.
11. Nepoužívejte zařízení sami; doporučuje se mít partnera nebo osobu, která bude pozorovat z břehu či lodi. V případě nouze musí být k dispozici rychlá pomoc.
12. Nepoužívejte skútr v oblastech se silnými proudy, vlnami, v blízkosti přelivů, zdymadel nebo v oblastech s hustou plavbou malých lodí. Takové podmínky výrazně zvyšují riziko kolize a uanášení proudy.
13. Dodržujte bezpečnou vzdálenost od lidí, zvířat, lan, sítí, plevle, kotevnic lan a jakýchkoli překážek. Zamotání nebo kontakt s překážkou může způsobit náhlé zastavení a ztrátu kontroly nad vozidlem.
14. Nemířte zařízením na jiné osoby ani se k nim nepřibližujte vysokou rychlostí. Snížíte tím riziko kolize a konfliktů.
15. Nepotápějte se ani nemanévrtejte pod vodou v blízkosti dna, skal, korálů, kovových konstrukcí nebo ostrých předmětů. Kontakt s těmito předměty může poškodit zařízení a okolní prostředí.
16. Nepoužívejte zařízení v kalné vodě nebo za špatné viditelnosti, pokud nemůžete předem posoudit trajektorii a překážky. Špatná viditelnost zvyšuje riziko kolize.
17. Při prvních příznacích nepohodlí (křeče, závratě, potíže s dýcháním, dezorientace) okamžitě přestaňte přístroj používat a vraťte se do bezpečného prostředí. Pokračování v pohybu může stav zhoršit a snížit sebeovládání.

### Ovládací prvky a režimy

18. Zapněte zařízení a začněte se pohybovat minimální rychlostí, poté rychlost postupně zvyšujte. Náhlý start zvyšuje riziko ztráty kontroly.
19. Při provozu pod vodou udržujte dálkový ovladač v doporučené vzdálenosti a v oblasti se silným signálem. Ztráta spojení může způsobit zpoždění reakce zařízení na povel.
20. Nestiskněte současně vzájemně se vylučující příkazy (například zrychlení a zpomalení) a vyhněte se častému a nepravdivému stisknutí tlačítek. Nesprávné ovládání může způsobit nepředvídatelné přechody mezi režimy.
21. Před uvolněním zařízení nebo změnou úchopu snižte rychlost na minimum a ujistěte se, že zařízení nevytváří žádný odpor. Neumýšlný odpor by mohl způsobit poruchu zařízení nebo vytvořit nebezpečnou situaci v blízkosti lidí.
22. Nepoužívejte koloběžku k tažení osob nebo předmětů (např. netahejte druhou osobu, matraci/plovák, prkno ani k tažení nepoužívejte lana, kabely ani úchyty). Použití koloběžky jako tažného vozidla může vést k přetížení, přehřátí, urychlenému opotřebení a ztrátě kontroly.

### Baterie a nabíjení

23. Nabíjejte baterii a dálkový ovladač pouze na suchém místě, mimo dosah vody, při doporučené teplotě a na nehořlavém, stabilním povrchu. Nabíjení ve vlhkém prostředí zvyšuje riziko poškození elektroniky.
24. Před nabíjením se ujistěte, že je zařízení zcela suché, zejména oblast nabíjecího portu. Vlhkost v portu může způsobit korozi a nestabilitu nabíjení.
25. Nezakrývejte nabíječku látkou, nepokládejte ji na měkké povrchy a zajištěte dostatečné větrání. Přehřátí nabíječky může způsobit poruchu a zkrátit její životnost.
26. Nenechávejte zařízení nabíjet delší dobu bez dozoru, pokud to výrobce výslovně nedovolí. Včasná odhalení poruchy snižuje riziko poškození.
27. Nepoužívejte poškozené kabely, konektory, zástrčky ani nabíječky, které jsou prasklé nebo deformované. Poškozené součástky zvyšují riziko zkratu a poruchy.
28. Nenabíjejte baterii při teplotách pod 10 °C nebo nad 35 °C. Pokud bylo zařízení skladováno při teplotách pod bodem mrazu nebo vystaveno přímému slunečnímu záření, přenechte jej dovnitř a nechte jej před nabíjením ohřát/vychladnout na 20 °C až 25 °C. Nabíjení mimo tento rozsah urychluje degradaci baterie.
29. Nepoužívejte ani nenabíjejte baterii, která vykazuje známky poruchy (nabobtnání, silný zápach nebo nestabilitní provoz). Taková baterie vyžaduje bezpečnou izolaci a servis.

### Skládování a přeprava

30. Zařízení skladujte na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření, topných těles a vysokých teplot. Přehřátí zkracuje životnost baterie a může poškodit materiály pouzdra.
31. Před uskladněním zařízení opláchněte čistou vodou (to je nezbytné po návštěvě moře) a poté jej zcela osušte. Sůl a vlhkost urychlují korozi a opotřebení těsnění.
32. Neskladujte zařízení s úplně vybitou baterií; pro dlouhodobé skladování je vhodnější střední nabití. Hluboké vybití může vést k

**PRO-CRAFT**

degradaci baterie.

33. Převážte zařízení způsobem, který zabraňuje nárazům, pádům a namáhání rukojeti/kýlu stabilizátoru. Mechanické poškození může po umístění do vody způsobit poruchu.
34. Při letecké přepravě lithium-iontových baterií se prosím předem informujte u svého dopravce a dodržujte jeho předpisy pro přepravu lithium-iontových baterií. Nedodržení může vést k odmítnutí přepravy a zabavení zboží.

### Údržba a péče

35. Po každém použití zkontrolujte výstupní oblast, zda se v ní nenachází písek, rasy a nečistoty. Ucpání snižuje účinnost a může způsobit přetíženi.
36. K čištění nepoužívejte agresivní rozpouštědla, benzín, aceton ani abrazivní prostředky. Mohou poškodit plasty, těsnění a povrchové úpravy.
37. Neprovádějte servis ani nedemontáž utěsněných součástí sami, pokud k tomu nedostanete výslovný pokyn. Porušení těsnění může vést ke ztrátě ochrany proti vodě.
38. Pokud máte jakékoli pochybnosti o jeho funkčnosti, obraťte se na autorizované servisní středisko. Používání vadného zařízení zvyšuje riziko selhání vody.

### Pravidla pro děti a uživatele se zdravotním postižením

39. Nedovolte dětem používat zařízení bez stálého dohledu a instruktáže dospělé osoby. Nedostatek dohledu zvyšuje riziko nebezpečných aktivit ve vodě.
40. Osoby se zdravotními problémy (kardiovaskulární onemocnění, záchvaty, závažné dýchací potíže atd.) by měly zařízení používat pouze po konzultaci s odborníkem. Riziko zhoršení stavu může být vyšší při námaze a stresu ve vodě.

### Ekologie a bezpečná manipulace

41. Nepoužívejte zařízení v oblastech, kde je motorová činnost zakázána, a vyhýbejte se kontaktu s citlivými ekosystémy (korály, vodní vegetace). Porušení těchto předpisů může vést k poškození životního prostředí a pokutám.
42. Nevyhazujte baterie a elektroniku do domovního odpadu; odevzdejte je na sběrném místě. Nesprávná likvidace je škodlivá pro životní prostředí a může být zakázána zákonem.

## NAPÁJECÍ ZDROJ

Zařízení je vybaveno vestavěnou dobíjecí lithium-iontovou baterií a je navrženo pro provoz výhradně s ní. K nabíjení použijte dodanou nabíječku. Použití nestandardních nabíječek, kabelů nebo adaptérů může vést k nesprávnému nabíjení, přehřátí, zkrácení životnosti baterie a selhání zařízení.

Nepokoušejte se vyměnit ani upravovat vestavěnou baterii. V případě potřeby servisu se obraťte na autorizované servisní středisko.

## POUŽÍVÁNÍ

### ⚠ POZOR!

Instalace nebo odebráním příslušenství se ujistěte, že je zařízení vypnuté, aby nedošlo k jeho náhodné aktivaci.

### Nabíjení koloběžky

⚠ Před nabíjením se ujistěte, že je zařízení vypnuté a oblast nabíjecího portu je suchá a čistá. Vlhkost v portu může způsobit korozi kontaktů a nestabilní nabíjení.

1. Otevřete ochranný kryt na příhrádce nabíjecího portu (2). Pokud kryt neotevřete úplně nebo pod úhlem, může dojít k poškození těsnění.
2. Zapojte zástrčku nabíječky do nabíjecího portu v příhrádce (2). Volné připojení může způsobit přerušované nabíjení.
3. Připojte nabíječku do elektrické zásuvky 220–240 V~, 50 Hz. Používejte funkční zásuvku a nepoužívejte adaptéry pochybné kvality.
4. Sledujte proces nabíjení pomocí indikátorů na náramku (dálkovém ovladači) a indikátoru na nabíjecí jednotce. Po dokončení nabíjení se na nabíjecí jednotce rozsvítí zelený indikátor.
5. Jakmile je nabíjení dokončeno, odpojte nabíječku ze zásuvky a poté odpojte zástrčku z nabíjecího portu. Zavřete ochranný kryt a ujistěte se, že je bezpečně utažen.

### Nabíjení náramku (dálkové ovládání)

1. Nabíjejte náramek pouze pomocí dodané bezdrátové nabíječky. Použití nekompatibilních nabíječek může způsobit přehřátí nebo poškození náramku.
2. Připojte dodanou bezdrátovou nabíječku k 5V USB zdroji napájení — . Nedostatečný výkon může prodloužit dobu nabíjení.

3. Umístěte náramek na nabíjecí podložku tak, aby byl správně vycentrován. Nesprávné zarovnání může přerušit nabíjení.
4. Sledujte stav nabíjení pomocí indikátoru na náramku. Po dokončení nabíjení sejměte náramek z nabíjecí podložky a odpojte nabíječku, pokud ji nepoužíváte.

### Instalace rukojeti a ovladače (obr. 2)

1. Nainstalujte potápěčské rukojeti na zařízení. V závislosti na konfiguraci jsou k dispozici dvě možnosti: pevné rukojeti nebo skládací rukojeti (obr. 2).
2. Při instalaci rukojeti použijte pojistné kolíky: vložte kolík(y) do obou montážních otvorů, ujistěte se, že jsou zcela zajištěny, poté je vyjměte a znovu nainstalujte (zkontrolujte správné zajištění). Neúplné zajištění může způsobit uvolnění rukojeti ve vodě.
3. Vložte náramek/popruh dálkového ovládání do vodotěsného prostoru v rukojeti. Pevně zavřete kryt vodotěsného prostoru a ujistěte se, že je bezpečně upevněn.
4. Před vstupem do vody použijte bezpečnostní šňůru (vodítko), abyste zabránili náhodnému odpojení nebo ztrátě zařízení/rukojeti během pohybu.
5. Při použití skládacích rukojeti nastavte úhel rukojeti podle značek na zámku/nastavovači (obr. 2). Nesprávný úhel může snížit ovladatelnost a pohodlí úchopu.
6. Nainstalujte ovladač/řídící modul na skládací rukojeti, jak je znázorněno na obrázku (obr. 2): zarovnejte výčnělky čela ovladače s drážkou na rukojeti a zatlačte, dokud ovladač zcela neusadí. Neúplná instalace může způsobit vůli a poškození drážky.
7. Připevněte rukojeti k hlavní jednotce koloběžky a zajištěte spojení pojistným kolíkem (obr. 2). Ujistěte se, že kolík je zcela zasunutý a bezpečně upevněn, jinak se sestava může ve vodě rozpadnout.
8. Pokud je součástí konstrukce ovládací kabel, připojte konektory kabelu řídící jednotky ke konektorům na hlavní jednotce a pevně utáhněte převlečnou matici konektoru (bez nadměrného utažení). Volné spojení může způsobit přerušování komunikace/řízení.

### Instalace na jiné plavidlo nebo zařízení

⚠ Při instalaci na nafukovací plavidlo/prkno se ujistěte, že jsou všechny upevňovací prvky a komponenty nainstalovány a utaženy a že je zařízení zajištěno bez vůle. Volné upevnění může vést k posunutí zařízení, ztrátě kontroly nad ním nebo jeho uvolnění.

⚠ Při řízení plavidla nebo na otevřeně vodě noste záchrannou vestu. Zvyšuje to bezpečnost v případě výpadku proudu nebo nouze.

⚠ Při instalaci zařízení na jakékoli jiné kryté nebo zařízení jej používejte pouze po úplném a bezpečném upevnění montážní sestavy (montážní plochy). Pokud zařízení není bezpečně upevněno, může se ve vodě uvolnit.

### Dálkové ovládání

#### Párování (navázání) náramku s dálkovým ovladačem se zařízením

Pro správnou přepnutí zařízení do režimu nabíjení a dvakrát po sobě zapojte zástrčku stejnosměrného proudu nabíječky do nabíjecího portu. Poté, co zařízení pipne, stiskněte libovolné tlačítko na dálkovém ovladači náramku pro dokončení párování.

Pokud se párování nezdaří, zopakujte výše uvedené kroky. Pokud má vaše zařízení indikátor signálu, dvakrát zapojte a odpojte nabíjecí zástrčku a počkejte, až indikátor střídavě bliká červeně a modře. Poté stiskněte libovolné tlačítko na dálkovém ovladači pro dokončení párování.

#### Indikátor signálu

Po úspěšném párování se na obrazovce dálkového náramku zobrazí ikona připojení (ikona „signálu“), která indikuje stabilní spojení se zařízením. Pokud dojde ke ztrátě spojení, na obrazovce se zobrazí ikona „X“.

Pokud se během provozu přeruší spojení s dálkovým ovladačem a neobnoví se do 1 minuty, zařízení se automaticky vypne.

### Tlačítko napájení (zapnuto/vypnuto)

Po úspěšném párování zapněte zařízení dvojitým stisknutím tlačítka napájení na náramku. Ve výchozím nastavení je zařízení nastaveno na pohyb vpřed a nízkou rychlost.

Chcete-li zařízení vypnout, znovu dvakrát stiskněte tlačítko napájení. Stav zařízení můžete sledovat pomocí informací na obrazovce náramku.

⚠ **Důležité:** Když je zařízení v režimu nabíjení, je kontrola trake zablokována a startování není možné.

### Indikátor nabití koloběžky

Před každým použitím se ujistěte, že je baterie zařízení nabitá. Během používání pravidelně sledujte stav baterie na obrazovce náramku a předem si naplánujte návrat s dostatečnou kapacitou baterie.

### Ukazatel rychlosti

Po zapnutí zařízení je standardně nastavena nízká úroveň rychlosti (kolem

20 %). Minimální hodnota je asi 10 %, maximální je 100 %.

Pokud se zařízení náhle vypne při provozu na vysokou rychlost, mohla se spustit ochrana proti nadproudu nebo přehřátí. V takovém případě zařízení vypněte, chvíli počkejte a poté jej znovu zapněte.

### Režimy podsvícení a signálu

Zařízení je vybaveno podsvícením signálu, tlačítka na dálkovém náramku umožňují jeho ovládání: jedno tlačítko mění barvu podsvícení, druhé - režim (například nouzový signál, "dýchání", gradient, vypnutí podsvícení atd.).

### Správné použití

1. Před zahájením práce se ujistěte, že je zařízení v dobrém provozním stavu a připraveno k použití: tělo (1) není poškozené a ochranný kryt příhrádky s nabíjecím konektorem (2) je uzavřený a pevně zajištěný.
2. Nainstalujte rukojeti do držáku rukojeti (3) a ujistěte se, že jsou bezpečně upevněny. Pokud používáte skládací rukojeti, upravte úhel rukojeti tak, aby zajistil pohodlný a stabilní úchop.
3. Nasaďte si náramek s dálkovým ovladačem na zápěstí a zajištěte ho tak, aby se dálkový ovladač při pohybu nepohyboval. Zkontrolujte indikátor nabití dálkového ovladače (6), zda je úroveň nabití baterie dostatečná.
4. Před vstupem do vody se ujistěte, že se na obrazovce zobrazuje indikátor signálu dálkového ovládání (15) a že nejsou žádné známky ztráty spojení. Zařízení používejte pouze tehdy, je-li signál stabilní.
5. Zapněte zařízení pomocí tlačítka napájení (9). Sledujte zapnutí a počáteční stav pomocí indikátorů na dálkovém ovladači, včetně indikátoru rychlosti (14).
6. Začněte jízdu minimální rychlostí a postupně ji zvyšujte pomocí tlačítka akcelerace (11), přičemž se řídte ukazatelem rychlosti (14). Náhlé zvýšení rychlosti může zhoršit ovladatelnost.
7. Pro snížení rychlosti použijte tlačítko pro snížení rychlosti (10).
8. Držte zařízení oběma rukama za rukojeti a vedte tělo (1) po trajektorii pohybu. Ujistěte se, že se kyl stabilizátoru (5) nezachytí o překážky ani se nedotkne dna.
9. Nezakrývejte výstupní kanál (4) a nedovolte, aby se do něj dostaly řasy, prvotny nebo jiné předměty. Ucpaný výstupní kanál (4) snižuje tah a může způsobit přerušení provozu jednotky.
10. Během používání pravidelně kontrolujte indikátor nabití koloběžky (7) a v případě potřeby předem snižte rychlost, abyste ušetřili energii pro bezpečný návrat.
11. Pokud dojde ke ztrátě signálu (indikátor signálu dálkového ovladače (15) nebo odpovídající indikace na obrazovce), snižte rychlost na minimum a přestaňte vozidlo používat. Před pokračováním v jízdě obnovte stabilní spojení.
12. Pro zastavení snižte rychlost na minimum pomocí tlačítka pro snížení rychlosti (10) a poté zařízení vypněte tlačítkem napájení (9). Před uvolněním zařízení se ujistěte, že vozidlo netlačí.

### Po použití

1. Snižte rychlost na minimum pomocí tlačítka pro snížení rychlosti (10) a poté zařízení vypněte tlačítkem napájení (9).
2. Ujistěte se, že zařízení nevytváří průvan, a vyjměte jej z vody za rukojeti (3).
3. Trup (1), výstupní kanál (4) a kyl stabilizátoru (5) opláchněte čistou sladkou vodou, zejména po použití v mořské vodě.
4. Zkontrolujte oblast výstupního kanálu (4), zda není znečištěná, a v případě potřeby ji opatrně odstraňte.
5. Zařízení zcela osušte a poté se ujistěte, že je ochranný kryt příhrádky nabíjecího portu (2) zavřený.
6. V případě potřeby nabijte zařízení a náramek s dálkovým ovládáním podle pokynů v části „Nabíjení“.

### PÉČE A ÚDRŽBA

1. Zařízení po každém použití vyčistěte: opláchněte tělo (1), výstupní kanál (4) a kyl stabilizátoru (5) čistou vodou a odstraňte písek, řasy a další nečistoty.
2. Před uskladněním a nabíjením zařízení zcela osušte, přičemž věnujte zvláštní pozornost prostoru pro nabíjecí port (2) a jeho okolí.
3. Pravidelně kontrolujte rukojeti (3) a kryt (1), zda nejsou poškozené. Pokud zjistíte praskliny, deformace nebo uvolnění, přestaňte výrobek používat, dokud nebude příčina odstraněna.
4. Nedovolte, aby se výstupní kanál (4) ucpal, a nepokoušejte se jej čistit kovovými předměty. Mohlo by dojít k poškození součástí uvnitř kanálu a snížení jeho účinnosti.
5. K čištění nepoužívejte rozpouštědla, benzin, aceton, abrazivní prostředky ani tvrdé kartáče. Mohly by poškodit plast, těsnění a povrchovou úpravu zařízení.
6. Neotevírejte zapečetěné součásti ani se nepokoušejte o opravy sami, pokud k tomu nedostanete pokyny. Porušení těsnění může vést ke

ztrátě ochrany před vodou.

7. Nabíjejte zařízení pouze pomocí dodané nabíječky a pro dálkové ovládání náramku používejte dodanou bezdrátovou nabíječku. Nekompatibilní nabíječky mohou způsobit přehřátí a zkrátit životnost baterie.
8. Přístroj skladujte na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření a tepla; nenechávejte jej v uzavřeném autě na přímém slunci. Přehřátí zkrátí životnost baterie.
9. Během dlouhodobého skladování udržujte střední úroveň nabití a pravidelně kontrolujte stav zařízení a indikaci nabití na náramku s dálkovým ovládáním (6) a koloběžce (7).
10. Pokud zjistíte jakékoli známky poruchy, nestabilního provozu nebo poškození součástí, přestaňte výrobek používat a obraťte se na autorizované servisní středisko.

Pro zajištění bezpečného a spolehlivého provozu vašeho zařízení nezapomenejte, že opravy, údržbu a seřizování musí provádět autorizovaná servisní střediska s použitím pouze originálních náhradních dílů a spotřebního materiálu.

### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použítou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterii při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.



### Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použité elektrické a elektronické zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

### PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedicí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilký k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavírejte otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

**SK|SLOVENSKÝ**  
**PODVOVNÝ SKÚTER**  
**TM700**  
**POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA**

**TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE**

| Model                                                                    | TM700     |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Menovité napätie (V, DC)                                                 | 22.2      |
| Nominálny výkon (W)                                                      | 700       |
| Rýchlosť (km/h)                                                          | 3-11      |
| Úrovně rýchlosti                                                         | 12        |
| Čas používania (min)                                                     | Až 160    |
| Maximálna hĺbka ponoru                                                   | 30        |
| Diaľkové ovládanie                                                       | Ano       |
| Maximálny dosah stabilnej komunikácie diaľkového ovládača pod vodou (cm) | 20-25     |
| Úroveň ochrany                                                           | IPX8      |
| Trieda ochrany                                                           | III       |
| Hmotnosť (kg)                                                            | 11.3      |
| Prevádzková teplota (°C)                                                 | +10...+35 |

**Batéria**

|                 |                       |
|-----------------|-----------------------|
| Napätie (V, DC) | 22.2                  |
| Typ batérie     | Lítium-iónová batéria |
| Kapacita (Ah)   | 16                    |
| Kapacita (Wh)   | 355.2                 |

**Nabíjačka**

|                                            |               |
|--------------------------------------------|---------------|
| Vstupné napätie (V, AC)<br>Frekvencia (Hz) | 220-240<br>50 |
| Výstupné napätie (B, konštantná)           | 25.5          |
| Výstupný prúd (A)                          | 2.0           |
| Čas nabíjania (h)                          | 7             |
| Trieda ochrany                             | II            |
| Nabíjačka na náramok                       | USB 5V        |

**POPIS ZARIADENIA (\*KRESLENIE 1)**

|                                          |                                           |
|------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1. Rám                                   | 9. Tlačidlo napájania (zapnuté/vypnuté)   |
| 2. Priehradka s nabíjacím portom         | 10. Tlačidlo na zníženie rýchlosti        |
| 3. Upevnenie rúkavítí                    | 11. Tlačidlo na zvýšenie rýchlosti        |
| 4. Výstupný kanál                        | 12. Tlačidlo Späť                         |
| 5. Stabilizačný kyl                      | 13. Tlačidlo výberu farby podsvietenia    |
| 6. Indikátor nabitia diaľkového ovládača | 14. Ukazovateľ rýchlosti                  |
| 7. Indikátor nabitia skútra              | 15. Indikátor signálu diaľkového ovládača |
| 8. Režim podsvietenia                    |                                           |

**OBSAH DODÁVKY\***

- Návod
- Skúter
- Diaľkové ovládanie s popruhom
- Rúkavě
- Nabíjačka
- USB kábel na nabíjanie diaľkového ovládača

\* Upozorňujeme, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Pre konkrétne informácie o obsahu vašej zásielky kontaktujte svojho miestneho distribútora.

Aqua Scooter je kompaktný podvodný skúter na šnorchlovanie a aktívne plávanie, ktorý vám pomôže pohybovať sa rýchlejšie a ďalej s menšou námahou. Zariadenie má 12 úrovní rýchlosti, ktoré vám pomôžu nájsť si perfektné tempo, od uvoľnenej jazdy až po najdynamickejší režim.

Skúter je vybavený bezdrôtovým diaľkovým ovládaním s popruhom, vďaka ktorému máte ovládacie prvky ľahko na dosah ruky a umožňuje vám prepínať režimy počas jazdy. Napájaná batériou 22,2 V/16 Ah (355,2 Wh) umožňuje dlhé jazdné seansy v závislosti od zvolenej rýchlosti a podmienok.

**BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ**

**⚠ POZOR!** Pozorne si prečítajte všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie, ktoré sú súčasťou balenia tohto podvodného skútra. Nedodržanie pokynov môže mať za následok zranenie alebo úraz elektrickým prúdom, ak sa s batériou a nabíjačkou nesprávne zaobchádza.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

V texte upozornenia sa výrazy „zariadenie“, „produkt“ alebo „podvodný skúter“ vzťahujú na váš podvodný skúter a jeho komponenty vrátane diaľkového ovládača, batérie a nabíjačky.

**SYMBOLY A ZNAČKY**

Prečítajte si návod na použitie.



Chráňte pred slnečným žiarením/nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu (neskladujte ani nenechávajte na priamom slnečnom svetle)



Uchovávajte mimo dosahu ohňa a zdrojov tepla / nevystavujte otvorenému ohňu (nespalujte)



Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo



Dodržiavanie základných bezpečnostných noriem platných európskych smerníc.



Eurázijská značka zhody



Ukrajinská značka zhody

**Všeobecné prevádzkové pravidlá**

- Podvodný skúter používajte iba na určený účel – na rekreačné plávanie. Nesprávne používanie môže viesť k nebezpečným situáciám a poškodeniu zariadenia.
- Pred prvým použitím si dôkladne prečítajte návod a uistite sa, že rozumiete ovládacím prvkom, indikátorom a postupu zastavenia. Nepochopenie ovládacích prvkov zvyšuje riziko straty kontroly nad zariadením.
- Nepoužívajte zariadenie, ak ste unavení, pod vplyvom alkoholu alebo liekov, ktoré zhoršujú vaše reakcie, alebo ak sa necítite dobre. Znížené reakcie zvyšujú riziko nehôd vo vode.
- Neupravujte zariadenie, batériu, nabíjačku ani diaľkové ovládanie, nepoužívajte domáce adaptéry ani neotvárajte uzavreté komponenty. Akékoľvek úpravy môžu ohroziť vodotesnosť, elektrickú bezpečnosť a spôsobiť poruchu zariadenia.
- Používajte iba originálne komponenty a nabíjačky určené výrobcom. Nekompatibilné príslušenstvo môže spôsobiť poruchu, prehriatie a poškodenie batérie.

**Pred použitím skontrolujte**

- Pred každým použitím skontrolujte trup, úchyty rúkavě, výfukový otvor a stabilizátor, či nie sú prasknuté, deformované alebo uvoľnené komponenty. Poškodené alebo uvoľnené komponenty môžu viesť k strate kontroly.
- Pred vstupom do vody sa uistite, že nabíjací priestor je uzavretý a pevne utesený (všetky viečka/zátky sú úplne zatvorené). Porušenie tesnenia môže viesť k vniknutiu vody a poruche zariadenia.
- Pred použitím sa uistite, že skúter a diaľkové ovládanie majú dostatočnú kapacitu batérie na plánovanú jazdu. Vybitie vo vode môže spôsobiť náhle zastavenie a stratu trakcie. Skontrolujte funkčnosť tlačidla napájania, tlačidla zrýchlenia/spomalenia, režimu cúvania a ukazovateľa/signálu rýchlosti na diaľkovom ovládani. Chýbné ovládacie prvky zvyšujú riziko straty kontroly.
- Nepoužívajte zariadenie, ak indikátor zobrazuje chybu alebo ak zariadenie pracuje nepravidielne (trhá sa, spontánne sa zapína/

vypína). Pokračovanie v prevádzke môže viesť k poruche prívodu vody.

### Pravidlá bezpečnosti vody

- Skúter používajte iba v prípade, že si viete plávať istí a v podmienkach zodpovedajúcich vašej úrovni plávacích zručností. Nevhodné podmienky zvyšujú riziko paniky a dezorientácie.
- Nepoužívajte zariadenie sami; odporúča sa mať partnera alebo osobu, ktorá bude sledovať z brehu alebo lode. V prípade núdze musí byť rýchlo k dispozícii pomoc.
- Nepoužívajte skúter v oblastiach so silnými prúdmi, príbojmi, v blízkosti prepadov, plavebných komôr alebo v oblastiach s hustou premávkou malých lodí. Takéto podmienky výrazne zvyšujú riziko kolízií a usánia prúdmi.
- Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od ľudí, zvierat, lán, sietí, buriny, kotviacich lán a akýchkoľvek prekážok. Zamotanie sa do prekážky alebo kontakt s ňou môže spôsobiť náhle zastavenie a stratu kontroly.
- Nesmerujte zariadenie na iných ľudí ani sa k nim nepribližujte vysokou rýchlosťou. Znížite tým riziko kolízií a konfliktov.
- Neponárajte sa ani nemanévrujte pod vodou v blízkosti dna, skál, koralov, kovových konštrukcií alebo ostrých predmetov. Kontakt s týmito predmetmi môže poškodiť zariadenie a okolité prostredie.
- Nepoužívajte zariadenie v kalnej vode alebo pri zlej viditeľnosti, pokiaľ nemôžete vopred odhadnúť trajektóriu a prekážky. Zlá viditeľnosť zvyšuje riziko kolízií.
- Pri prvých príznakoch nepohodlia (kŕče, závraty, ťažkosti s dýchaním, dezorientácia) okamžite prestaňte používať a vráťte sa do bezpečnej oblasti. Pokračovanie v pohybe môže stav zhoršiť a znížiť sebakontrolu.

### Ovládacie prvky a režimy

- Zapnite zariadenie a začnite sa pohybovať minimálnou rýchlosťou, potom rýchlosť postupne zvyšujte. Náhly rozbeh zvyšuje riziko straty kontroly.
- Pri používaní pod vodou udržiavajte diaľkový ovládač v odporúčanej vzdialenosti a v oblasti so silným signálom. Strata spojenia môže spôsobiť oneskorenie reakcie zariadenia na príkazy.
- Nestláčajte súčasne vzájomne sa vylučujúce príkazy (ako napríklad zrýchlenie a spomalenie) a vyhýbajte sa častému a nepravidelnému stláčaniu tlačidiel. Nesprávne ovládanie môže spôsobiť nepredvídateľné prechody medzi režimami.
- Pred uvoľnením zariadenia alebo zmenou úchopu znížte rýchlosť na minimum a uistite sa, že zariadenie nevytvára žiadny odpor. Neúmyselný odpor by mohol spôsobiť pohyb zariadenia alebo vytvoriť nebezpečnú situáciu v blízkosti ľudí.
- Nepoužívajte skúter na ťahanie osôb alebo predmetov (napr. neťahajte druhú osobu, plavák/matrac, dosku ani nepoužívajte na ťahanie lán, káble alebo popruhy). Používanie kolobežky ako ťažného vozidla môže viesť k preťaženiu, prehriatiu, zrýchlenému opotrebovaniu a strate kontroly.

### Batéria a nabíjanie

- Batériu a diaľkové ovládanie nabíjajte iba na suchom mieste, mimo dosahu vody, pri odporúčanej teplote a na nehorľavom, stabilnom povrchu. Nabíjanie vo vlhkom prostredí zvyšuje riziko poškodenia elektroniky.
- Pred nabíjaním sa uistite, že zariadenie je úplne suché, najmä oblasť nabíjacieho portu. Vlhkosť v porte môže spôsobiť koróziu a nestabilné nabíjanie.
- Neprikrývajte nabíjačku handričkou, neumiestňujte ju na makké povrchy a zabezpečte dostatočné vetranie. Prehriatie nabíjačky môže spôsobiť poruchu a skrátiť jej životnosť.
- Nenechávajte zariadenie nabíjané dlhší čas bez dozoru, pokiaľ to výrobca výslovne nepovolí. Včasný odhalenie poruchy znižuje riziko poškodenia.
- Nepoužívajte poškodené káble, konektory, zástrčky ani nabíjačky, ktoré sú prasknuté alebo deformované. Poškodené komponenty zvyšujú riziko skratov a poruchy.
- Nenabíjajte batériu pri teplotách pod 10 °C alebo nad 35 °C. Ak bolo zariadenie skladované pri teplotách pod bodom mrazu alebo vystavené priamemu slnečnému žiareniu, uneste ho dovnútra a pred nabíjaním ho nechajte zohriať/vychladnúť na 20 °C až 25 °C. Nabíjanie mimo tohto rozsahu urýchľuje degradáciu batérie.
- Nepoužívajte ani nenabíjajte batériu, ktorá vykazuje známky poruchy (napučanie, silný zápach alebo nestabilná prevádzka). Takáto batéria vyžaduje bezpečnú izoláciu a servis.

### Skladovanie a preprava

- Zariadenie skladujte na suchom mieste mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, ohrievacov a vysokých teplôt. Prehriatie skracuje životnosť batérie a môže poškodiť materiály kryty.

- Pred uskladnením zariadenie opláchnite sladkou vodou (toto je nevyhnutné po návšteve mora) a potom ho úplne osušte. Soľ a vlhkosť urýchľujú koróziu a opotrebovanie tesnení.
- Neskladujte zariadenie s úplne vybitou batériou; pre dlhodobé skladovanie je vhodnejšie stredné nabitie. Hlboké vybitie môže viesť k degradácii batérie.
- Zariadenie prepravujte spôsobom, ktorý zabráni nárazom, pádom a namáhaniu rúk/kýlu stabilizátora. Mechanické poškodenie môže po použití vo vode spôsobiť poruchu.
- Pri leteckej preprave lítium-iónových batérií sa, prosím, vopred informujte u svojho dopravcu a dodržiavajte jeho predpisy pre prepravu lítium-iónových batérií. Nedodržanie môže mať za následok odmietnutie prepravy a konfiškáciu.

### Údržba a starostlivosť

- Po každom použití skontrolujte výstupný otvor, či sa v ňom nenachádza piesok, riasy a nečistoty. Upchatie znižuje účinnosť a môže spôsobiť preťaženie.
- Na čistenie nepoužívajte agresívne rozpúšťadlá, benzín, acetón ani abrazívne prostriedky. Môžu poškodiť plasty, tesnenia a povrchové úpravy.
- Neopravujte ani nerozoberajte utesené komponenty sami, pokiaľ vám to nie je výslovne nariadené. Porušenie tesnenia môže viesť k strate ochrany pred vodou.
- Ak máte akékoľvek pochybnosti o jeho funkčnosti, kontaktujte autorizované servisné stredisko. Používanie chybného zariadenia zvyšuje riziko poruchy prívodu vody.

### Pravidlá pre deti a používateľov so zdravotnými postihnutím

- Nedovoľte deťom používať zariadenie bez neustáleho dohľadu a pokynov dospelého osoby. Nedostatok dohľadu zvyšuje riziko nebezpečných aktivít vo vode.
- Ľudia so zdravotnými problémami (kardiovaskulárne ochorenia, záchvaty, závažné problémy s dýchaním atď.) by mali zariadenie používať iba po konzultácii s odborníkom. Riziko zhoršenia stavu môže byť vyššie pri námahe a strese vo vode.

### Ekológia a bezpečná manipulácia

- Nepoužívajte zariadenie v oblastiach, kde je motorizovaná činnosť zakázaná, a vyhýbajte sa kontaktu s citlivými ekosystémami (koral, vodná vegetácia). Porušenie týchto predpisov môže mať za následok poškodenie životného prostredia a pokuty.
- Nevyhádzajte batérie a elektriku do domového odpadu; odneste ich na zberné miesto. Nesprávna likvidácia je škodlivá pre životné prostredie a môže byť zakázaná zákonom.

### NAPÁJANIE

Zariadenie je vybavené vstavanou nabíjateľnou lítium-iónovou batériou a je navrhnuté tak, aby fungovalo výlučne s ňou. Na nabíjanie použite dodanú nabíjačku. Používanie nestandardných nabíjačiek, káblov alebo adaptérov môže viesť k nesprávnemu nabíjaniu, prehriatiu, skráteniu výdrže batérie a poruche zariadenia.

Nepokúšajte sa vymeniť ani upraviť vstavanú batériu. Ak je potrebný servis, kontaktujte autorizované servisné stredisko.

### POUŽITIE

#### ⚠ POZOR!

Pred inštaláciou alebo odobratím príslušenstva sa uistite, že je zariadenie vypnuté, aby ste predišli náhodnej aktivácii.

#### Nabíjanie skútra

⚠ Pred nabíjaním sa uistite, že zariadenie je vypnuté a oblasť nabíjacieho portu je suchá a čistá. Vlhkosť v porte môže spôsobiť koróziu kontaktov a nestabilné nabíjanie.

- Otvorte ochranný kryt na priehradke na nabíjací port (2). Ak kryt neotvoríte úplne alebo pod uhlom, môže sa poškodiť tesnenie.
- Pripojte zástrčku nabíjačky k nabíjaciemu portu v priehradke (2). Uvoľnené pripojenie môže spôsobiť prerušované nabíjanie.
- Pripojte nabíjačku do elektrickej zásuvky s napätím 220 – 240 V~, 50 Hz. Používajte funkčnú zásuvku a nepoužívajte adaptéry pochybných kvalít.
- Sledujte proces nabíjania pomocou indikátorov na náramku (diaľkovom ovládači) a indikátora na nabíjacej jednotke. Po dokončení nabíjania sa na nabíjacej jednotke rozsvieti zelený indikátor.
- Po dokončení nabíjania odpojte nabíjačku od elektrickej zásuvky a potom odpojte zástrčku z nabíjacieho portu. Zatvorte ochranný kryt a uistite sa, že je bezpečne upevnený.

**Nabíjanie náramku (diaľkové ovládanie)**

1. Náramok nabíjajte iba pomocou priloženej bezdrôtovej nabíjačky. Používanie nekompatibilných nabíjačiek môže spôsobiť prehriatie alebo poškodenie náramku.
2. Pripojte dodanú bezdrôtovú nabíjačku k 5V USB zdroju napájania ---. Nedostatočný výkon môže predĺžiť čas nabíjania.
3. Umiestnite náramok na nabíjaciu podložku tak, aby bol správne vycentrovaný. Nesprávne zarovnanie môže prerušiť nabíjanie.
4. Stav nabíjania sledujte pomocou indikátora na náramku. Po dokončení nabíjania vyberte náramok z nabíjacej podložky a odpojte náramok, keď ho nepoužívate.

**Instalácia rukovätí a ovládača (obr. 2)**

1. Nainštalujte potápačské rukoväte na zariadenie. V závislosti od konfigurácie sú k dispozícii dve možnosti: pevné rukoväte alebo skladacie rukoväte (obr. 2).
2. Pri inštalácii rukovätí použite poistné kolíky: vložte kolík(y) do oboch montážnych otvorov, uistite sa, že sú úplne zaistené, potom ich vyberte a znova nainštalujte (skontrolujte správne zaistenie). Neúplné zaistenie môže spôsobiť uvoľnenie rukovätí vo vode.
3. Vložte náramok/remienok diaľkového ovládača do vodotesného priestoru na rukoväti. Pevne zatvorte kryt vodotesného priestoru a uistite sa, že je bezpečne upevnený.
4. Pred vstupom do vody použite bezpečnostnú šnúru (vodítko), aby ste predišli náhodnému odpojeniu alebo strate zariadenia/rúčok počas pohybu.
5. Pri použití skladacích rukovätí nastavte uhol rukoväte podľa značiek na zámku/nastavovači (obr. 2). Nesprávny uhol môže znížiť ovládanie a pohodlie úchopu.
6. Nainštalujte ovládač/ovládaci modul na skladacie rukoväte podľa obrázku (obr. 2): zarovnajtie vyčnievajúcu časť ovládača s drážkou na rukoväti a zatlačte, kým úplne nezapadne. Neúplná inštalácia môže spôsobiť voľu a poškodenie držiaka.
7. Pripojte rukoväte k hlavnej jednotke skútra a zaistite spojenie poistným kolíkom (obr. 2). Uistite sa, že kolík je úplne zasunutý a bezpečne upevnený, inak sa zostava môže vo vode rozpadnúť.
8. Ak je súčasťou balenia ovládací kábel, pripojte konektory kábla ovládača ku konektorm na hlavnej jednotke a pevne dotiahnite prevlečenú maticu konektora (bez nadmerného utiahnutia). Uvoľnené pripojenie môže spôsobiť prerušenie komunikácie/ovládania.

**Instalácia na inom plavidle alebo zariadení**

- ⚠ Pri inštalácii na nafukovacie plavidlo/dosku sa uistite, že všetky upevňovacie prvky a komponenty sú nainštalované a utiahnuté a že zariadenie je zaistené bez vôle. Uvoľnené upevnenia môžu viesť k posunutiu zariadenia, strate kontroly nad ním alebo jeho odtrhnutiu.
- ⚠ Pri obsluhu plavidla alebo na otvorenej vode noste záchrannú vestu. Zvyšuje to bezpečnosť v prípade výpadku prúdu alebo núdze.
- ⚠ Pri inštalácii zariadenia na akékoľvek iné puzdrá alebo zariadenia ho používajte až po úplnom a bezpečnom upevnení montážnej zostavy (montážnej plochy). Ak zariadenie nie je bezpečne upevnené, môže sa vo vode uvoľniť.

**Diaľkové ovládanie****Spárovanie (naviazanie) náramku s diaľkovým ovládačom so zariadením**

Pre spárovanie spripnite zariadenie do režimu nabíjania a dvakrát za sebou zapojte zástrčku jednosmerného prúdu nabíjačky do nabíjacieho portu. Po zapínaní zariadenia stlačte ľubovoľné tlačidlo na diaľkovom ovládači náramku, čím dokončíte párovanie.

Ak párovanie zlyhá, zopakujte vyššie uvedené kroky. Ak má vaše zariadenie indikátor signálu, dvakrát zapojte a odpojte nabíjačky konektor a počkajte, kým indikátor striedavo bliká červenou a modro. Potom stlačte ľubovoľné tlačidlo na diaľkovom ovládači náramku, čím dokončíte párovanie.

**Indikátor signálu**

Po úspešnom spárovaní sa na obrazovke diaľkového náramku zobrazí ikona pripojenia (ikona „signálu“), ktorá signalizuje stabilné pripojenie so zariadením. Ak sa pripojenie stratí, na obrazovke sa zobrazí ikona „X“.

Ak sa počas prevádzky preruší spojenie s diaľkovým ovládačom a neobnoví sa do 1 minúty, zariadenie sa automaticky vypne.

**Tlačidlo napájania (zapnuté/vypnuté)**

Po úspešnom spárovaní zapnite zariadenie dvojitým stlačením tlačidla napájania na náramku. Predvolené nastavenie je pohyb dopredu a nízka rýchlosť.

Ak chcete zariadenie vypnúť, znova dvakrát stlačte tlačidlo napájania. Stav zariadenia môže sledovať pomocou informácií na obrazovke náramku.

⚠ **Dôležité:** Keď je zariadenie v režime nabíjania, kontrola trakcie je zablokovaná a štartovanie nie je možné.

**Indikátor nabitia skútra**

Pred každým použitím sa uistite, že je batéria zariadenia nabitá. Počas používania pravidelne sledujte úroveň nabitia batérie na obrazovke náramku a vopred si naplánujte návrat s dostatočným množstvom energie.

**Ukazovateľ rýchlosti**

Po zapnutí zariadenia je štandardne nastavená nízka úroveň rýchlosti (približne 20 %). Minimálna hodnota je približne 10 %, maximálna je 100 %. Ak sa zariadenie náhle vypne počas prevádzky pri vysokej rýchlosti, mohla sa aktivovať ochrana proti nadprúdu alebo prehriatiu. V takom prípade zariadenie vypnite, chvíľu počkajte a potom ho znova zapnite.

**Režimy podsvietenia a signálu**

Zariadenie je vybavené podsvietením signálu, tlačidla na diaľkovom náramku umožňujú jeho ovládanie: jedno tlačidlo mení farbu podsvietenia, druhé - režim (napríklad núdzový signál, „dýchanie“, gradient, vypnutie podsvietenia atď.).

**Správne použitie**

1. Pred začatím práce sa uistite, že je zariadenie v dobrom prevádzkovom stave a pripravené na použitie: telo (1) nie je poškodené a ochranný kryt priehradky s nabíjacím konektorom (2) je uzavretý a pevne upevnený.
2. Nainštalujte rukoväte do držiaka rukoväte (3) a uistite sa, že sú bezpečne upevnené. Ak používate skladacie rukoväte, upravte uhol rukoväte tak, aby ste zabezpečili pohodlné a stabilné uchopenie.
3. Umiestnite si náramok s diaľkovým ovládačom na zápästie a zaistite ho tak, aby sa diaľkový ovládač pri pohybe nepohyboval. Skontrolujte indikátor nabitia diaľkového ovládača (6), či je úroveň nabitia batérie dostatočná.
4. Pred vstupom do vody sa uistite, že na obrazovke svieti indikátor signálu diaľkového ovládača (15) a že nie sú žiadne známky straty spojenia. Zariadenie používajte iba vtedy, keď je signál stabilný.
5. Zapnite zariadenie pomocou tlačidla napájania (9). Sledujte zapnutie a počiatkový stav pomocou indikátorov na diaľkovom ovládači vrátane indikátora rýchlosti (14).
6. Začnite jazdiť minimálnou rýchlosťou a postupne ju zvyšujte pomocou tlačidla akcelerácie (11), pričom ako pomôcku použite ukazovateľ rýchlosti (14). Náhle zvýšenie rýchlosti môže zhoršiť ukazovateľnosť.
7. Na zníženie rýchlosti použite tlačidlo zníženia rýchlosti (10).
8. Držte zariadenie oboma rukami za rukoväte a vedte telo (1) pozdĺž trajektórie pohybu. Dbajte na to, aby sa stabilizačný kyl (5) nezachytil o prekážky ani sa nedotkol dna.
9. Neblokuje výstupný kanál (4) a nedovoľte, aby sa doň dostali riasy, lano alebo iné predmety. Upchätý výstupný kanál (4) znižuje prievan a môže spôsobiť prerušenie prevádzky jednotky.
10. Počas používania pravidelne kontrolujte indikátor nabitia kolobežky (7) a v prípade potreby vopred znížte rýchlosť, aby ste ušetrili energiu pre bezpečný návrat.
11. Ak sa signál stratí (indikátor signálu diaľkového ovládača (15) alebo zodpovedajúca indikácia na obrazovke), znížte rýchlosť na minimum a prestaňte vozidlo používať. Pred pokračovaním v jazde obnovte stabilné pripojenie.
12. Pre zastavenie znížte rýchlosť na minimum pomocou tlačidla na zníženie rýchlosti (10) a potom zariadenie vypnite pomocou tlačidla napájania (9). Pred uvoľnením zariadenia sa uistite, že nie je žiadny ťah.

**Po použití**

1. Znížte rýchlosť na minimum pomocou tlačidla na zníženie rýchlosti (10) a potom zariadenie vypnite pomocou tlačidla napájania (9).
2. Uistite sa, že zariadenie nevytvára prievan a vyberte ho z vody držiak ho za rukoväte (3).
3. Trup (1), výstupný kanál (4) a stabilizačný kyl (5) opláchnite čistou sladkou vodou, najmä po použití v morskej vode.
4. Skontrolujte oblasť výstupného kanála (4), či nie je znečistená, a v prípade potreby ju opatrne odstráňte.
5. Zariadenie úplne osušte a potom sa uistite, že je ochranný kryt priehradky na nabíjací port (2) zatvorený.
6. V prípade potreby nabite zariadenie a náramok s diaľkovým ovládačom podľa pokynov v časti „Nabíjanie“.

**STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA**

1. Zariadenie vyčistite po každom použití: opláchnite telo (1), výstupný kanál (4) a kyl stabilizátora (5) čistou vodou a odstráňte piesok, riasy a ine nečistoty.
2. Pred uskladnením a nabíjaním zariadenie úplne osušte, pričom venujte zvláštnu pozornosť priestoru pre nabíjací port (2) a oblasti

okolo neho.

3. Pravidelne kontrolujte rukoväte (3) a kryt (1), či nie sú poškodené. Ak zistíte praskliny, deformácie alebo uvoľnenie, prestaňte výrobok používať, kým sa príčina neodstráni.
4. Nedovoľte, aby sa výstupný kanál (4) upchal a nepokúšajte sa ho čistiť kovovými predmetmi. Mohlo by to poškodiť komponenty vo vnútri kanála a znížiť jeho účinnosť.
5. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá, benzín, acetón, abrazívne prostriedky ani tvrdé kefy. Môžu poškodiť plast, tesnenia a povrchovú úpravu zariadenia.
6. Neotvárajte zabezpečené komponenty ani sa nepokúšajte o opravy sami, pokiaľ vám to nie je nariadené. Porušenie tesnenia môže mať za následok stratu ochrany pred vodou.
7. Zariadenie nabíjajte iba pomocou priloženej nabíjačky a pre diaľkové ovládanie náramku používajte priloženú bezdrôtovú nabíjačku. Nekompatibilné nabíjačky môžu spôsobiť prehriatie a skrátiť výdrž batérie.
8. Zariadenie skladujte na suchom mieste mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a tepla; nenechávajte ho v uzavretom aute na priamom slnku. Prehriatie skráti životnosť batérie.
9. Počas dlhodobého skladovania udržiavajte strednú úroveň nabitia a pravidelne kontrolujte stav zariadenia a indikátor nabitia na náramku s diaľkovým ovládaním (6) a skútri (7).
10. Ak zistíte akékoľvek známky poruchy, nestabilnej prevádzky alebo poškodenia komponentov, prestaňte zariadenie používať a kontaktujte autorizované servisné stredisko.

Pre zaistenie bezpečnej a spoľahlivej prevádzky vášho zariadenia nezabudnite, že opravy, údržba a nastavenia sa musia vykonávať v autorizovaných servisných strediskách s použitím iba originálnych náhradných dielov a spotrebného materiálu.

### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použiť batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.



#### Len pre krajiny EÚ:



V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

### PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špediciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor baľte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrte otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržiujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

## PL|POLSKI SKUTER PODWODNY TM700 INSUKCJA OBSŁUGI

### DANE TECHNICZNE

| Model                                                        | TM700     |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| Napięcie nominalne (V, DC)                                   | 22.2      |
| Moc nominalna (W)                                            | 700       |
| Prędkość (km/h)                                              | 3-11      |
| Poziomy prędkości                                            | 12        |
| Czas użytkowania (min)                                       | Do 160    |
| Maksymalna głębokość nurkowania                              | 30        |
| Zdalne sterowanie                                            | Tak       |
| Maksymalny zasięg stabilnej komunikacji pilota pod wodą (cm) | 20-25     |
| Poziom ochrony                                               | IPX8      |
| Klasa ochrony                                                | III       |
| Waga (kg)                                                    | 11.3      |
| Temperatura pracy (°C)                                       | +10...+35 |

### Bateria

|                  |               |
|------------------|---------------|
| Napięcie (V, DC) | 22.2          |
| Typ baterii      | Litowo-jonowy |
| Pojemność (Ah)   | 16            |
| Pojemność (Wh)   | 355.2         |

### Rumak

|                               |         |
|-------------------------------|---------|
| Napięcie wejściowe (V, AC)    | 220-240 |
| Częstotliwość (Hz)            | 50      |
| Napięcie wyjściowe (B, stała) | 25.5    |
| Prąd wyjściowy (A)            | 2.0     |
| Czas ładowania (godz.)        | 7       |
| Klasa ochrony                 | II      |
| Ładowarka do bransoletki      | USB 5V  |

### OPIS (\*OBRAZEK 1)

- |                                                    |                                          |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 1. Rama                                            | 9. Przycisk zasilania (włącz/wyłącz)     |
| 2. Komora z portem ładowania                       | 10. Przycisk zmniejszania prędkości      |
| 3. Mocowanie uchwytów                              | 11. Przycisk zwiększania prędkości       |
| 4. Kanał wyjściowy                                 | 12. Przycisk Wstecz                      |
| 5. Kil stabilizujący                               | 13. Przycisk wyboru koloru podświetlenia |
| 6. Wskaźnik naładowania pilota zdalnego sterowania | 14. Wskaźnik prędkości                   |
| 7. Wskaźnik naładowania skutera                    | 15. Wskaźnik sygnału pilota              |
| 8. Tryb podświetlenia                              |                                          |

### ZAWARTOŚĆ DOSTAWY\*

1. Instrukcja
2. Skuter
3. Pilot zdalnego sterowania z paskiem
4. Uchwyt
5. Rumak
6. Kabel USB do ładowania pilota

\*Należy pamiętać, że zawartość opakowania może się różnić w zależności od kraju zakupu. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat zawartości przesyłki, prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem.

Aqua Scooter to kompaktowy skuter podwodny do nurkowania z ręką i aktywnego pływania, który pomoże Ci poruszać się szybciej i dalej z mniejszym wysiłkiem. Urządzenie oferuje 12 poziomów prędkości, które pomogą Ci znaleźć idealne tempo, od relaksującej jazdy po tryb najbardziej dynamiczny.

# PRO-CRAFT

Hulajnoga jest wyposażona w bezprzewodowy pilot zdalnego sterowania z paskiem, dzięki czemu elementy sterujące są łatwo dostępne i umożliwiają zmianę trybów podczas jazdy. Zasilana akumulatorem 22,2 V/16 Ah (355,2 Wh) hulajnoga pozwala na długie sesje jazdy, w zależności od wybranej prędkości i warunków.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

**⚠ UWAGA!** Należy uważnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do skutera podwodnego. Nieprzestrzeganie instrukcji może skutkować obrażeniami ciała lub porażeniem prądem w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z akumulatorem i ładowarką.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje, aby móc z nich skorzystać w przyszłości.

W tekście ostrzeżenia terminy „urządzenie”, „produkt” lub „skuter podwodny” odnoszą się do skutera podwodnego i jego podzespołów, w tym pilota, akumulatora i ładowarki.

## SYMBOLE I SYMBOLE



Przeczytaj instrukcję



Chronić przed światłem słonecznym/nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych (nie przechowywać ani nie pozostawiać w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych)



Trzymać z dala od ognia i źródeł ciepła / nie wystawiać na działanie otwartego ognia (nie palić)



Ostrzeżenie o ogólnym zagrożeniu



Zgodność z podstawowymi normami bezpieczeństwa obowiązującymi dyrektywami europejskimi.



Znak Zgodności Euroazjatyckiej.



Ukraiński znak zgodności

## Ogólne zasady działania

1. Używaj skutera podwodnego wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem – pływaniem rekreacyjnym. Niewłaściwe użycie może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji i uszkodzenia urządzenia.
2. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję i upewnić się, że rozumiesz elementy sterujące, wskaźniki oraz procedurę zatrzymywania. Niezrozumienie elementów sterujących zwiększa ryzyko utraty kontroli nad urządzeniem.
3. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jesteś zmęczony, pod wpływem alkoholu lub leków upośledzających reakcję, a także jeśli źle się czujesz. Osłabiona reakcja zwiększa ryzyko wypadków w wodzie.
4. Nie modyfikuj urządzenia, baterii, ładowarki ani pilota, nie używaj adapterów domowej roboty ani nie otwieraj uszczelnionych podzespołów. Wszelkie modyfikacje mogą osłabić wodoodporność, bezpieczeństwo elektryczne i spowodować awarię urządzenia.
5. Używaj wyłącznie oryginalnych komponentów i ładowarek określonych przez producenta. Niekompatybilne akcesoria mogą spowodować nieprawidłowe działanie, przegrzanie i uszkodzenie akumulatora.

## Sprawdź przed użyciem

6. Przed każdym użyciem należy sprawdzić kadłub, mocowania uchwyty, otwór wydechowy i stabilizator pod kątem pęknięć, odkształceń i luźnych elementów. Uszkodzone lub luźne elementy mogą spowodować utratę kontroli nad łodzią.
7. Przed wejściem do wody upewnij się, że komora ładowania jest zamknięta i szczelnie zamknięta (wszystkie pokrywy/korki są całkowicie zamknięte). Naruszenie uszczelki może spowodować przedostanie się wody i awarię urządzenia.
8. Przed użyciem upewnij się, że hulajnoga i pilot zdalnego sterowania mają wystarczającą moc baterii na planowaną sesję. Wyciek wody może spowodować nagłe zatrzymanie i utratę przyczepności. Sprawdź działanie przycisku zasilania, przycisku przyspieszania/

zwalniania, trybu cofania oraz wskaźnika/sygnału prędkości na pilocie. Wadliwe sterowanie zwiększa ryzyko utraty kontroli.

9. Nie używaj urządzenia, jeśli wskaźnik wskazuje błąd lub jeśli urządzenie działa nieregularnie (szarpie, włącza się/wyłącza samoczynnie). Dalsza praca może spowodować awarię wody.

## Zasady bezpieczeństwa na wodzie

10. Używaj hulajnogi tylko wtedy, gdy masz pewność siebie w pływaniu i warunki są dostosowane do Twojego poziomu umiejętności. Nieodpowiednie warunki zwiększają ryzyko paniki i dezorientacji.
11. Nie korzystaj z urządzenia na pojedynkę; zaleca się, aby towarzyszył Ci partner lub osoba obserwująca z brzegu lub łodzi. W razie wypadku pomoc musi być szybko dostępna.
12. Nie należy używać skutera w obszarach o silnych prądach, przyboju, w pobliżu przelewów, śluz ani w obszarach o dużym natężeniu ruchu małych łodzi. Takie warunki znacznie zwiększają ryzyko kolizji i porwania przez prąd.
13. Zachowaj bezpieczną odległość od ludzi, zwierząt, lin, sieci, wodostorów, lin cumowniczych i wszelkich przeszkód. Zaplątanie się lub kontakt z przeszkodą może spowodować nagłe zatrzymanie i utratę kontroli.
14. Unikaj kierowania urządzenia na inne osoby i zbliżania się do nich z dużą prędkością. Zmniejsza to ryzyko kolizji i konfliktów.
15. Nie nurkuj ani nie manewruj pod wodą w pobliżu dna, skał, koralowców, metalowych konstrukcji ani ostrych przedmiotów. Kontakt z tymi przedmiotami może uszkodzić urządzenie i otoczenie.
16. Nie używaj urządzenia w mętnej wodzie lub przy słabej widoczności, chyba że możesz wcześniej ocenić trajektorię i przeszkody. Słaba widoczność zwiększa ryzyko kolizji.
17. Przy pierwszych oznakach dyskomfortu (skurcze, zawroty głowy, trudności w oddychaniu, dezorientacja) należy natychmiast przerwać stosowanie i wrócić w bezpieczne miejsce. Dalszy ruch może pogorszyć stan i zmniejszyć samokontrolę.

## Sterowanie i tryby

18. Włącz urządzenie i zacznij poruszać się z minimalną prędkością, a następnie stopniowo ją zwiększaj. Nagłe ruszanie zwiększa ryzyko utraty kontroli.
19. Podczas pracy pod wodą trzymaj pilota w zalecanej odległości i w miejscu o silnym sygnale. Utrata połączenia może spowodować opóźnienie w reakcji urządzenia na polecenia.
20. Unikaj jednoczesnego naciskania wykluczających się poleceń (takich jak przyspieszenie i hamowanie) oraz częstego i nieregularnego naciskania przycisków. Nieprawidłowe sterowanie może powodować nieprzewidywalne zmiany trybów.
21. Przed puszczeniem urządzenia lub zmianą chwytu należy zmniejszyć prędkość do minimum i upewnić się, że urządzenie nie generuje oporu. Niezamierzone opory mogą spowodować ruch urządzenia lub stworzyć niebezpieczną sytuację w pobliżu ludzi.
22. Nie używaj hulajnogi do holowania osób ani przedmiotów (np. nie ciągnij drugiej osoby, materaca, deski ani nie używaj lin, kabli ani uwięzi do ciągnięcia). Używanie hulajnogi jako pojazdu holowniczego może spowodować przecięcie, przegrzanie, przyspieszone zużycie i utratę kontroli nad pojazdem.

## Akumulator i ładowanie

23. Akumulator i pilota należy ładować wyłącznie w suchym miejscu, z dala od wody, w zalecanej temperaturze i na niepalnej, stabilnej powierzchni. Ładowanie w wilgotnym środowisku zwiększa ryzyko uszkodzenia elektroniki.
24. Przed ładowaniem upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche, zwłaszcza okolice portu ładowania. Wilgoć w porcie może powodować korozję i niestabilne ładowanie.
25. Nie przykrywaj ładowarki szmatką, nie stawiaj jej na miękkich powierzchniach i zapewnij odpowiednią wentylację. Przegrzanie ładowarki może spowodować jej awarię i skrócić jej żywotność.
26. Nie pozostawiaj urządzenia ładującego się bez nadzoru przez dłuższy czas, chyba że producent wyraźnie na to zezwoli. Wczesne wykrycie usterki zmniejsza ryzyko uszkodzenia.
27. Nie używaj uszkodzonych kabli, złączy, wtyczek ani ładowarek, które są pęknięte lub zdeformowane. Uszkodzone podzespoły zwiększają ryzyko zwarcia i awarii.
28. Nie ładuj akumulatora w temperaturach poniżej 10°C lub powyżej 35°C. Jeśli urządzenie było przechowywane w ujemnych temperaturach lub narażone na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, przeniesie je do pomieszczenia i pozwól mu się ogrzać/schłodzić do temperatury 20–25°C przed ładowaniem. Ładowanie poza tym zakresem przyspiesza degradację akumulatora.
29. Nie używaj ani nie ładuj akumulatora, który wykazuje oznaki nieprawidłowego działania (pęcznienie, silny zapach lub niestabilna praca). Taki akumulator wymaga bezpiecznej izolacji i konserwacji.

## Przechowywanie i transport

30. Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, grzejników i wysokich temperatur. Przechowanie skraca żywotność baterii i może uszkodzić materiały obudowy.
31. Przed przechowywaniem należy opłukać urządzenie czystą wodą (jest to konieczne po wycieku nad morzem), a następnie dokładnie je wysuszyć. Sól i wilgoć przyspieszają korozję i zużycie uszczelek.
32. Nie przechowuj urządzenia z całkowicie rozładowanym akumulatorem. W przypadku długotrwałego przechowywania zaleca się średni poziom naładowania. Głębokie rozładowanie może prowadzić do degradacji akumulatora.
33. Transportuj urządzenie w sposób zapobiegający uderzeniom, upadkom i naprężeniom uchwyty/kilu stabilizatora. Uszkodzenia mechaniczne mogą spowodować nieprawidłowe działanie po zanurzeniu w wodzie.
34. W przypadku transportu akumulatorów litowo-jonowych drogą lotniczą, prosimy o wcześniejsze potwierdzenie tego faktu u przewoźnika i przestrzeganie jego przepisów dotyczących transportu akumulatorów litowo-jonowych. Nieprzestrzeganie tych przepisów może skutkować odmową przewozu i konfiskatą.

## Konserwacja i pielęgnacja

35. Po każdym użyciu sprawdź obszar wylotu pod kątem piasku, glonów i zanieczyszczeń. Zatkanie zmniejsza wydajność i może spowodować przeciążenie.
36. Do czyszczenia nie należy używać silnych rozpuszczalników, benzyny, acetonu ani środków ściernych. Mogą one uszkodzić plastik, uszczelki i powłoki.
37. Nie należy samodzielnie serwisować ani demontować uszczelnionych elementów, chyba że zostanie to wyraźnie zalecone. Naruszenie uszczelnienia może spowodować utratę ochrony przed wodą.
38. W razie wątpliwości co do jego działania, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem. Używanie niesprawnego urządzenia zwiększa ryzyko awarii wody.

## Zasady dla dzieci i użytkowników niepełnosprawnych

39. Nie pozwalaj dzieciom korzystać z urządzenia bez stałego nadzoru i instrukcji osoby dorosłej. Brak nadzoru zwiększa ryzyko niebezpiecznych aktywności w wodzie.
40. Osoby z chorobami (choroby układu krążenia, drgawki, poważne problemy z oddychaniem itp.) powinny korzystać z urządzenia wyłącznie po konsultacji ze specjalistą. Ryzyko pogorszenia stanu zdrowia może być wyższe w przypadku wysiłku i stresu w wodzie.

## Ekologia i bezpieczne postępowanie

41. Nie używaj urządzenia w obszarach, gdzie obowiązuje zakaz poruszania się pojazdami mechanicznymi, i unikaj kontaktu z wrażliwymi ekosystemami (koralowce, roślinność wodna). Naruszenie tych przepisów może skutkować szkodami dla środowiska i karami finansowymi.
42. Nie wyrzucaj baterii i sprzętu elektronicznego razem z odpadami domowymi; oddaj je do punktu zbiórki. Niewłaściwa utylizacja jest szkodliwa dla środowiska i może być zabroniona przez prawo.

## ZASILANIE

Urządzenie jest wyposażone we wbudowany akumulator litowo-jonowy i jest przeznaczone wyłącznie do pracy z nim. Do ładowania należy używać dołączonej ładowarki. Używanie niestandardowych ładowarek, kabli lub adapterów może spowodować nieprawidłowe ładowanie, przegrzanie, skrócenie żywotności baterii i awarię urządzenia.

Nie należy podejmować prób wymiany ani modyfikacji wbudowanego akumulatora. W razie konieczności naprawy należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

## STOSOWANIE

### ⚠ UWAGA!

Przed montażem lub demontażem akcesoriów należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia.

### Ładowanie skutera

⚠ Przed ładowaniem upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, a obszar portu ładowania jest suchy i czysty. Wilgoć w porcie może spowodować korozję styków i niestabilne ładowanie.

1. Otwórz osłonę ochronną komory portu ładowania (2). Nieotwarcie osłony całkowicie lub pod kątem może spowodować uszkodzenie uszczelki.
2. Podłącz wtyczkę ładowarki do portu ładowania w komorze (2). Luźne połączenie może powodować przerwy w ładowaniu.
3. Podłącz ładowarkę do gniazdka elektrycznego 220–240 V~, 50 Hz. Korzystaj z działającego gniazdka i nie używaj adapterów o wątpliwej

jakości.

4. Monitoruj proces ładowania za pomocą wskaźników na opaski (pilocie) i wskaźnika na ładowarce. Po zakończeniu ładowania zaświeci się zielony wskaźnik na ładowarce.
5. Po zakończeniu ładowania odłącz ładowarkę od gniazdka elektrycznego, a następnie odłącz wtyczkę od portu ładowania. Zamknij osłonę ochronną, upewniając się, że jest dobrze zamocowana.

### Ładowanie bransoletki (pilot)

1. Ładuj bransoletkę wyłącznie za pomocą dołączonej ładowarki bezprzewodowej. Używanie niekompatybilnych ładowarek może spowodować przegrzanie lub uszkodzenie bransoletki.
2. Podłącz dołączoną ładowarkę bezprzewodową do źródła zasilania USB 5 V ---. Niewystarczające zasilanie może wydłużyć czas ładowania.
3. Umieść bransoletkę na podkładce ładującej tak, aby była prawidłowo wyrównowana. Nieprawidłowe ustawienie może przerwać ładowanie.
4. Monitoruj stan naładowania za pomocą wskaźnika na opasce. Po zakończeniu ładowania zdejmij opaskę z ładowarki i odłącz ją od gniazdka, gdy nie jest używana.

### Montaż uchwyty i sterownika (rys. 2)

1. Zamontuj uchwyty do nurkowania na urządzeniu. W zależności od konfiguracji dostępne są dwie opcje: uchwyty stałe lub składane (rys. 2).
2. Podczas montażu uchwyty należy użyć sworzników blokujących: włoż sworzeń(y) w oba gniazda montażowe, upewnij się, że są całkowicie zablokowane, a następnie wyjmij i zamontuj ponownie (sprawdź, czy są prawidłowo zablokowane). Niedokładne zablokowanie może spowodować oderwanie się uchwyty w wodzie.
3. Umieść opaskę/pasek pilota w wodoszczelnej przegrodzie w uchwycie. Zamknij szczelną pokrywę wodoszczelnej przegrody i upewnij się, że jest bezpiecznie zamknięta.
4. Przed wejściem do wody należy zabezpieczyć się linką bezpieczeństwa (smyczą), aby zapobiec przypadkowemu odłączeniu się lub zgubieniu urządzenia/uchwyty podczas poruszania się.
5. W przypadku korzystania ze składanych uchwyty, należy dostosować kąt uchwyty zgodnie ze znacznikami na blokadzie/regulatorze (rys. 2). Nieprawidłowy kąt może zmniejszyć kontrolę i komfort chwytu.
6. Zamontuj kontroler/moduł sterujący na składanych uchwytach, jak pokazano na schemacie (rys. 2): wyrównaj wystającą część kontrolera z rowkiem na uchwycie i docisnij, aż do całkowitego osadzenia. Niedokładny montaż może spowodować luz i uszkodzenie uchwytu.
7. Przyjmując uchwyty do jednostki głównej hulajnogi i zabezpiecz połączenie za pomocą sworznika blokującego (rys. 2). Upewnij się, że sworzeń jest całkowicie wsunięty i dobrze zamocowany, w przeciwnym razie zespół może się rozpaść w wodzie.
8. Jeśli projekt obejmuje kabel sterujący, podłącz złącza kabla sterującego do złączy w jednostce głównej i dokręć nakrętkę łączącą złącza do oporu (bez nadmiernego dokręcania). Luźne połączenie może spowodować przerwy w komunikacji/sterowaniu.

### Instalacja na innym statku lub sprzecz

⚠ Podczas montażu na dmuchanym skuterze wodnym/desku należy upewnić się, że wszystkie elementy mocujące i elementy są zamontowane i dokręcone, a urządzenie jest zabezpieczone bez luzu. Luźne mocowanie mogą spowodować przesunięcie się urządzenia, utratę kontroli nad nim lub jego odcięcie.

⚠ Noś kamizelkę ratunkową podczas obsługi jednostki pływającej lub na otwartym akwenie. Zwiększa to bezpieczeństwo w przypadku awarii zasilania lub sytuacji awaryjnej.

⚠ W przypadku montażu urządzenia na innych obudowach lub urządzeniach, należy je użytkować dopiero po całkowitym i bezpiecznym zamocowaniu zespołu montażowego (powierzchni montażowej). Niezabezpieczenie urządzenia może spowodować jego oderwanie się pod wpływem wody.

### Zdalne sterowanie

#### Parowanie (wiązanie) pilota-opaski z urządzeniem

Aby sparować, przełącz urządzenie w tryb ładowania i podłącz wtyczkę DC ładowarki do portu ładowania dwa razy z rzędu. Po usłyszeniu sygnału dźwiękowego naciśnij dowolny przycisk na opasce, aby zakończyć parowanie.

Jeśli parowanie się nie powiedzie, powtórz powyższe kroki. Jeśli urządzenie ma wskaźnik sygnału, podłącz i odłącz ładowarkę dwa razy i poczekaj, aż wskaźnik zacznie migać naprzemiennie na czerwono i niebiesko. Następnie naciśnij dowolny przycisk na opasce, aby dokonać

parowanie.

#### Wskaźnik sygnału

Po pomyślnym sparowaniu na ekranie opaski zdalnie pojawi się ikona połączenia (ikona „sygnału”), oznaczająca stabilne połączenie z urządzeniem. W przypadku utraty połączenia na ekranie pojawi się ikona „X”.

Jeżeli w trakcie użytkowania urządzenia zostanie utracone połączenie z pilotem i nie zostanie ono przywrócone w ciągu 1 minuty, urządzenie wyłączy się automatycznie.

#### Przycisk zasilania (włącz/wyłącz)

Po pomyślnym sparowaniu włącz urządzenie, naciskając dwukrotnie przycisk zasilania na opasce. Domyślnie urządzenie jest ustawione na ruch do przodu i niską prędkość.

Aby wyłączyć urządzenie, naciśnij dwukrotnie przycisk zasilania. Monitoruj stan urządzenia, korzystając z informacji wyświetlanych na ekranie opaski.

**⚠ Ważny:** Gdy urządzenie znajduje się w trybie ładowania, kontrola trajektorii jest zablokowana i uruchomienie nie jest możliwe.

#### Wskaźnik naładowania skutera

Przed każdym użyciem upewnij się, że bateria urządzenia jest naładowana. Podczas użytkowania regularnie sprawdzaj poziom naładowania baterii na ekranie opaski i zaplanuj zwrot z wyprzedzeniem, pamiętając o odpowiednim zapasie energii.

#### Wskaźnik prędkości

Po włączeniu urządzenia domyślnie ustawiony jest niski poziom prędkości (około 20%). Wartość minimalna to około 10%, a maksymalna 100%.

Jeśli urządzenie nagle wyłączy się podczas pracy z dużą prędkością, mogło zadziałać zabezpieczenie nadprądowe lub przecieperegżowania. W takim przypadku wyłącz urządzenie, odczekaj chwilę, a następnie włącz je ponownie.

#### Tryby podświetlenia i sygnału

Urządzenie wyposażone jest w podświetlenie sygnałowe, przyciski na bransoletce pilota umożliwiają sterowanie nim: jeden przycisk zmienia kolor podświetlenia, drugi - tryb (na przykład sygnał alarmowy, „oddech”, gradient, wyłączenie podświetlenia itp.).

#### Prawidłowe użycie

1. Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że urządzenie jest sprawne technicznie i gotowe do użycia: korpus (1) nie jest uszkodzony, a osłona komory ze złączem ładowania (2) jest zamknięta i szczelnie zamocowana.
2. Zamknij uchwyty w uchwycie (3) i upewnij się, że są solidnie zamocowane. W przypadku korzystania z uchwytów składanych, wyreguluj kąt nachylenia uchwytu, aby zapewnić wygodny i stabilny chwyt.
3. Załóż bransoletkę z pilotem na nadgarstek i zamocuj pasek, aby pilot nie przesunął się podczas ruchu. Sprawdź wskaźnik naładowania pilota (6), aby upewnić się, że poziom naładowania baterii jest wystarczający.
4. Przed wejściem do wody upewnij się, że na ekranie wyświetla się wskaźnik sygnału pilota (15) i nie ma oznak utraty połączenia. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy sygnał jest stabilny.
5. Włącz urządzenie przyciskiem zasilania (9). Monitoruj stan włączenia i początkowy za pomocą wskaźników na pilocie, w tym wskaźnika prędkości (14).
6. Rozpocznij jazdę od minimalnej prędkości i stopniowo ją zwiększaj za pomocą przycisku przyspieszenia (11), kierując się wskaźnikiem prędkości (14). Nagły wzrost prędkości może utrudnić kontrolę.
7. Aby zmniejszyć prędkość należy użyć przycisku zmniejszania prędkości (10).
8. Trzymaj urządzenie obiema rękami za uchwyty, kierując korpusem (1) wzdłuż trajektorii ruchu. Upewnij się, że kil stabilizatora (5) nie zaczepia się o przeszkody ani nie dotyka dna.
9. Nie blokuj kanału wylotowego (4) ani nie dopuść do przedostania się do niego glonów, lin ani innych przedmiotów. Zatkanie kanału wylotowego (4) zmniejsza przeciąg i może spowodować zatrzymanie pracy urządzenia.
10. Podczas użytkowania należy okresowo sprawdzać wskaźnik naładowania skutera (7) i w razie potrzeby zmniejszyć prędkość, aby oszczędzać energię i umożliwić bezpieczny powrót.
11. W przypadku utraty sygnału (wskaźnik sygnału pilota (15) lub odpowiednia informacja na ekranie) zmniejsz prędkość do minimum i przerwij jazdę, ponownie nawiązując stabilne połączenie przed kontynuowaniem jazdy.
12. Aby zatrzymać, zmniejsz prędkość do minimum za pomocą przycisku zmniejszania prędkości (10), a następnie wyłącz urządzenie

przyciskiem zasilania (9). Przed zwolnieniem urządzenia upewnij się, że nie ma przyczepności.

#### Po użyciu

1. Zmniejsz prędkość do minimum za pomocą przycisku zmniejszania prędkości (10), a następnie wyłącz urządzenie za pomocą przycisku zasilania (9).
2. Upewnij się, że urządzenie nie tworzy przeciągu i wyjmij je z wody, trzymając za uchwyty (3).
3. Przepłukać kadłub (1), kanał wylotowy (4) i kil stabilizujący (5) czystą, słodką wodą, zwłaszcza po użyciu w wodzie morskiej.
4. Sprawdź obszar kanału wylotowego (4) pod kątem ewentualnych zanieczyszczeń i w razie potrzeby ostrożnie je usuń.
5. Dokładnie wysusz urządzenie, a następnie upewnij się, że osłona ochronna komory portu ładowania (2) jest zamknięta.
6. W razie potrzeby naładuj urządzenie i bransoletkę z pilotem zgodnie z instrukcją zamieszczoną w rozdziale „Ładowanie”.

#### PIELEGNACJA I KONSERWACJA

1. Po każdym użyciu należy wyczyścić urządzenie: przepłukać korpus (1), kanał wylotowy (4) oraz kil stabilizujący (5) czystą wodą i usunąć piasek, glony i inne zanieczyszczenia.
2. Przed przechowywaniem i ładowaniem należy dokładnie wysuszyć urządzenie, zwracając szczególną uwagę na komorę portu ładowania (2) i obszar wokół niej.
3. Regularnie sprawdzaj uchwyty (3) pod kątem uszkodzeń oraz obudowę (1). W przypadku stwierdzenia pęknięć, odkształceń lub luzów, zaprzestań użytkowania do czasu usunięcia przyczyny.
4. Nie dopuść do zatkania kanału wylotowego (4) i nie próbuj go wyczyścić metalowymi przedmiotami. Może to uszkodzić elementy wewnątrz kanału i zmniejszyć jego wydajność.
5. Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, benzyny, acetonu, materiałów ściernych ani twardych szczotek. Mogą one uszkodzić plastik, uszczelki i powłokę urządzenia.
6. Nie otwieraj zaplombowanych elementów ani nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia, chyba że zostaniesz o to poproszony. Zerwanie plomb może spowodować utratę ochrony przed wodą.
7. Ładuj urządzenie wyłącznie za pomocą dołączonej ładowarki i używaj dołączonej ładowarki bezprzewodowej do pilota zdalnego sterowania. Niekompatybilne ładowarki mogą powodować przegrzewanie i skracać żywotność baterii.
8. Przechowuj urządzenie w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i ciepła. Nie pozostawiaj go w zamkniętym samochodzie w bezpośrednim świetle słonecznym. Przegrzanie skróci żywotność baterii.
9. Podczas długotrwałego przechowywania należy utrzymywać umiarkowany poziom naładowania i okresowo sprawdzać stan urządzenia oraz wskazanie ładowania na bransoletce z pilotem (6) i hulajnodze (7).
10. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek objawów nieprawidłowego działania, niestabilnej pracy lub uszkodzenia podzespołów należy zaprzestać użytkowania urządzenia i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę urządzenia, pamiętaj, że wszelkie naprawy, konserwacje i regulacje należy wykonywać w autoryzowanych serwisach, stosując wyłącznie oryginalne części zamienne i materiały eksploatacyjne.

#### OCHRONA ŚRODOWISKA



W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarcia.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.

**Tylko państwa UE:**

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

**TRANSPORT**

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

**RU | РУССКИЙ**  
**ПОДВОДНЫЙ СКУТЕР**  
**TM700**  
**ИНСТРУКЦИЯ**

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

| Модель                                                           | TM700     |
|------------------------------------------------------------------|-----------|
| Номинальное напряжение (В, постоянное)                           | 22.2      |
| Номинальная мощность (Вт)                                        | 700       |
| Скорость (км/ч)                                                  | 3-11      |
| Уровней скорости                                                 | 12        |
| Время использования (мин)                                        | До 160    |
| Максимальная глубина погружения                                  | 30        |
| Дистанционное управление                                         | Да        |
| Максимальная дистанция устойчивой связи пульта ДУ под водой (см) | 20-25     |
| Уровень защиты                                                   | IPX8      |
| Класс защиты                                                     | III       |
| Вес (кг)                                                         | 11.3      |
| Температура эксплуатации (°C)                                    | +10...+35 |
| <b>Аккумулятор</b>                                               |           |
| Напряжение (В, постоянное)                                       | 22.2      |
| Тип батареи                                                      | Li-ion    |
| Емкость (А·ч)                                                    | 16        |
| Емкость (Вт·ч)                                                   | 355.2     |
| <b>Зарядное устройство</b>                                       |           |
| Входное напряжение (В, переменное)                               | 220-240   |
| Частота (Гц)                                                     | 50        |
| Выходное напряжение (В, постоянное)                              | 25.5      |
| Выходной ток (А)                                                 | 2.0       |
| Время зарядки (ч)                                                | 7         |
| Класс защиты                                                     | II        |
| Зарядное устройство для браслета                                 | USB 5V    |

**ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (\*РИС. 1)**

- |                               |                                   |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Корпус                     | 9. Кнопка питания (вкл./выкл.)    |
| 2. Отсек с портом зарядки     | 10. Кнопка уменьшения скорости    |
| 3. Крепление рукояток         | 11. Кнопка увеличения скорости    |
| 4. Выходной канал             | 12. Кнопка "Назад"                |
| 5. Киль-стабилизатор          | 13. Кнопка выбора цвета подсветки |
| 6. Индикатор заряда пульта ДУ | 14. Индикатор скорости            |
| 7. Индикатор заряда скутера   | 15. Индикатор сигнала пульта ДУ   |
| 8. Режим подсветки            |                                   |

**СОДЕРЖИМОЕ ПОСТАВКИ\***

1. Инструкция
2. Скутер
3. Пульт дистанционного управления с ремешком
4. Ручки
5. Зарядное устройство
6. USB кабель для зарядки пульта ДУ

\* Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашим местным дистрибьюторам.

Aqua Scooter – компактный подводный скутер для снорклинга и активного плавания, который помогает двигаться быстрее и дальше с меньшими усилиями. Устройство поддерживает 12 уровней скорости, чтобы подобрать комфортный темп – от спокойного движения до максимально динамичного режима.

Скутер оснащён беспроводным пультом управления с ремешком: вы держите управление под рукой и можете переключать режимы прямо во время движения. Питание от аккумулятора 22.2 В / 16 А·ч (355,2 Вт·ч) обеспечивает длительные сессии – в зависимости от выбранной скорости и условий.

**ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

**⚠ ОСТОРОЖНО!** Внимательно ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, поставляемыми вместе с данным подводным скутером. Несоблюдение указаний может привести к травмам, а также к поражению электрическим током при неправильном обращении с аккумулятором и зарядным устройством.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

В тексте предупреждений термины «устройство», «изделие» или «подводный скутер» относятся к вашему подводному скутеру и его комплектным элементам, включая пульт дистанционного управления, аккумулятор и зарядное устройство.

**УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ**

Прочтите инструкции



Бережь от солнечных лучей / не подвергать воздействию прямого солнечного света (не хранить и не оставлять на солнце)



Бережь от огня и источников тепла / не подвергать воздействию открытого пламени (не сжигать)



Общее предупреждение об опасности



Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.



Евразийский знак соответствия.



Украинский знак соответствия

**Общие правила эксплуатации**

1. Используйте подводный скутер только по назначению – для пе-

**PRO-CRAFT**

ремещения в воде при рекреационном плавании. Использование не по назначению может привести к опасным ситуациям и повреждению устройства.

2. Перед первым использованием полностью прочитайте инструкцию и убедитесь, что понимаете управление, индикацию и порядок остановки. Непонимание управления повышает риск потери контроля над устройством.
3. Не используйте устройство, если вы устали, находитесь под воздействием алкоголя/лекарств, снижающих реакцию, или чувствуете недомогание. Снижение реакции повышает риск аварийных ситуаций в воде.
4. Не модифицируйте устройство, аккумулятор, зарядное устройство и пульт ДУ, не используйте "самодельные" переходники и не вскрывайте герметичные узлы. Любые изменения могут нарушить водозащиту, электробезопасность и привести к отказу устройства.
5. Используйте только оригинальные комплектующие и зарядные устройства, указанные производителем. Несовместимые аксессуары могут вызвать некорректную работу, перегрев и повреждение аккумулятора.

#### Проверка перед использованием

1. Проверка каждым использованием осмотрите корпус, крепления рукояток, выходной канал и киль-стабилизатор на предмет трещин, деформаций и ослабленных элементов. Поврежденные или ослабленные элементы могут привести к потере управляемости.
7. Перед входом в воду убедитесь, что отсек с зарядным разъемом закрыт и герметично зафиксирован (все крышки/заглушки полностью закрыты). Нарушение герметичности может привести к попаданию воды и отказу устройства.
8. Перед использованием убедитесь, что заряд скутера и пульт ДУ достаточен для запланированной сессии. Разряд в воде может привести к внезапной остановке и потере тяги. Проверьте работу кнопки питания, ускорения/уменьшения скорости, режима движения назад и индикации скорости/сигнала на пульте ДУ. Неисправное управление повышает риск потери контроля.
9. Не используйте устройство, если индикация указывает на ошибку или устройство работает нестабильно (рывки, самопроизвольные включения/выключения). Продолжение работы может привести к отказу в воде.

#### Правила безопасности в воде

10. Используйте скутер только при уверенных навыках плавания и в условиях, соответствующих вашему уровню подготовки. Неблагоприятные условия повышают риск паники и потери ориентации.
11. Не используйте устройство в одиночку; рекомендуется наличие напарника или наблюдающего с берега/лодки. При непредвиденной ситуации помощь должна быть доступна быстро.
12. Не используйте скутер в местах с сильным течением, прибойной волной, вблизи водосбросов, шлюзов или в зонах интенсивного движения маломоторных судов. Такие условия резко увеличивают риск столкновений и уноса течением.
13. Сохраняйте безопасную дистанцию до людей, животных, канатов, сетей, водорослей, швартовов и любых препятствий. Запутывание или контакт с препятствием может привести к резкой остановке и потере контроля.
14. Не направляйте устройство в сторону других людей и не приближайтесь к ним на скорости. Это снижает риск столкновений и конфликтных ситуаций.
15. Не ныряйте и не маневрируйте под водой вблизи дна, камней, кораллов, металлических конструкций и острых предметов. Контакт с препятствиями может повредить устройство и окружающую среду.
16. Не используйте устройство в мутной воде или при плохой видимости, если не можете заранее оценить траекторию и препятствия. Недостаточная видимость повышает риск столкновений.
17. При первых признаках дискомфорта (судороги, головокружение, затруднение дыхания, дезориентация) немедленно прекратите использование и вернитесь в безопасную зону. Продолжение движения может ухудшить состояние и снизить способность к самоконтролю.

#### Управление и режимы

18. Включайте устройство и начинайте движение с минимального уровня скорости, затем увеличивайте скорость постепенно. Резкий старт повышает риск потери контроля.
19. Держите пульт ДУ на рекомендуемой дистанции и в зоне уверенного приема сигнала при управлении под водой. Потеря связи может привести к задержке реакции устройства на команды.

20. Не нажимайте одновременно взаимоисключающие команды (например, ускорение и уменьшение скорости) и не нажимайте кнопки часто и хаотично. Некорректное управление может вызвать непредсказуемые переходы режимов.
21. Перед тем как отпустить устройство или сменить хват, переведите скорость на минимум и убедитесь, что устройство не создаст тягу. Непреднамеренная тяга может увести устройство или создать опасную ситуацию рядом с людьми.
22. Не используйте скутер для буксировки людей или предметов (например, не тяните второго человека, круг/матрас, доску, не используйте веревки, тросы и привязи для тяги). Использование скутера как тягача может привести к перегрузке, перегреву и ускоренному износу, а также к потере управляемости.

#### Аккумулятор и зарядка

23. Заряжайте аккумулятор и пульт ДУ только в сухом помещении, вдали от воды, при рекомендуемой температуре и на негорючей устойчивой поверхности. Зарядка во влажной среде повышает риск повреждения электроники.
24. Перед зарядкой убедитесь, что устройство полностью сухое, особенно в зоне отсека с зарядным разъемом. Влага в разъем может вызвать коррозию и нестабильную зарядку.
25. Не закрывайте зарядное устройство тканью, не помещайте его на мягкие поверхности и обеспечьте свободную вентиляцию. Перегрев зарядного устройства может привести к отказу и сокращению ресурса.
26. Не оставляйте устройство на зарядке без присмотра на длительное время, если это не допускается производителем. При неисправности раннее обнаружение снижает риск повреждений.
27. Не используйте поврежденные кабели, разъемы, штекеры и зарядные устройства с трещинами/деформацией. Поврежденные элементы увеличивают риск короткого замыкания и отказа.
28. Не заряжайте аккумулятор при температуре ниже +10 °C или выше +35 °C. Если устройство хранилось на морозе или находилось под прямым солнцем, перенесите его в помещение и дайте ему прогреться/остыть до +20...+25 °C перед зарядкой. Зарядка вне указанного диапазона ускоряет деградацию аккумулятора.
29. Не используйте и не заряжайте аккумулятор, если он имеет признаки неисправности (вздутие, резкий запах, нестабильная работа). Такой аккумулятор требует безопасной изоляции и обращения в сервис.

#### Хранение и транспортировка

30. Храните устройство в сухом месте, защищенном от прямого солнца, нагревателей и высоких температур. Перегрев сокращает ресурс аккумулятора и может повредить материалы корпуса.
31. Перед хранением промойте устройство пресной водой (после моря — обязательно), затем полностью высушите. Соль и влага ускоряют коррозию и износ уплотнений.
32. Не храните устройство с полностью разряженным аккумулятором для длительного хранения предпочтительнее средний уровень заряда. Глубокий разряд может привести к деградации батареи.
33. Перевозите устройство так, чтобы исключить удары, падения и нагрузку на рукоятки/киль-стабилизатор. Механические повреждения могут проявиться отказом уже в воде.
34. При авиаперевозке заранее уточните правила перевозки литий-ионных аккумуляторов у перевозчика и следуйте им. Несоблюдение правил может привести к отказу в перевозке и конфискации.

#### Обслуживание и уход

35. После каждого использования проверяйте устройство на наличие песка, водорослей и загрязнений в области выходного канала. Засоры снижают эффективность и могут вызывать перегрузку.
36. Не используйте агрессивные растворители, бензин, ацетон и абразивные материалы для очистки. Они могут повредить пластик, уплотнения и покрытия.
37. Не проводите обслуживание и разборку герметичных узлов самостоятельно, если это не предусмотрено инструкцией. Нарушение герметичности может привести к потере водозащиты.
38. При любых сомнениях в работоспособности обращайтесь в авторизованный сервис. Эксплуатация неисправного устройства повышает риск отказа в воде.

#### Правила для детей и пользователей с ограничениями

39. Не допускайте детей к использованию устройства без постоянного контроля взрослого и без инструктажа. Отсутствие контроля повышает риск опасных действий в воде.
40. Людям с медицинскими ограничениями (сердечно-сосудистые

заболевания, судорожные состояния, выраженные проблемы с дыханием и др.) следует использовать устройство только после консультации со специалистом. Риск ухудшения состояния может быть выше при нагрузке и стрессе в воде.

### Экология и безопасное обращение

- Не используйте устройство в зонах, где запрещена моторизованная активность, и избегайте контакта с чувствительными экосистемами (кораллы, водная растительность). Нарушение может привести к повреждению среды и штрафам.
- Не выбрасывайте аккумулятор и электронику с бытовыми отходами; сдавайте их в пункты приёма. Неправильная утилизация вредна для окружающей среды и может быть запрещена законом.

### ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Устройство оснащено встроенным перезаряжаемым литий-ионным аккумулятором и предназначено для работы только с ним. Для зарядки используйте комплектное зарядное устройство, поставляемое вместе с изделием. Применение нештатных зарядных устройств, кабелей или переходников может привести к некорректной зарядке, перегреву, сокращению ресурса аккумулятора и выходу устройства из строя.

Не пытайтесь заменять или модифицировать встроенный аккумулятор. При необходимости обслуживания обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

#### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Перед установкой или снятием аксессуаров убедитесь, что устройство выключено, чтобы избежать случайного включения.

#### Зарядка скутера

⚠ Перед зарядкой убедитесь, что устройство выключено, а зона отсеха с зарядным разъёмом сухая и чистая. Попадание влаги в разъём может вызвать коррозию контактов и нестабильную зарядку.

- Откройте защитный колпачок на отсеке с портом для зарядки (2). Неполное открытие или перекос колпачка может повредить уплотнение.
- Подключите штекер зарядного устройства к порту для зарядки в отсеке (2). Неплотное подключение может привести к прерывистой зарядке.
- Подключите зарядное устройство к сетевой розетке 220–240 В~, 50 Гц. Используйте исправную розетку и не применяйте переходники сомнительного качества.
- Контролируйте процесс зарядки по индикации на браслете (пульте ДУ) и по индикатору на блоке зарядного устройства. При завершении зарядки на блоке зарядного устройства загорается зелёный индикатор.
- После завершения зарядки отключите зарядное устройство от розетки, затем отсоедините штекер от порта для зарядки. Закройте защитный колпачок, убедившись, что он плотно зафиксирован.

#### Зарядка браслета (пульта ДУ)

- Заряжайте браслет только с помощью комплектной беспроводной зарядки. Использование несовместимых зарядных устройств может привести к перегреву или повреждению браслета.
- Подключите комплектную беспроводную зарядку к источнику питания USB 5 V ——. Недостаточное питание может увеличить время зарядки.
- Разместите браслет на зарядной площадке так, чтобы он был правильно выровнен по центру. Неправильное положение может прервать зарядку.
- Контролируйте состояние зарядки по индикации на браслете. После завершения зарядки снимите браслет с зарядной площадки и отключите зарядку от питания, если она не используется.

#### Установка рукояток и контроллера (рис. 2)

- Установите рукоятки для дайвинга на устройство. В зависимости от комплектации возможны два варианта: фиксированные рукоятки или складные рукоятки (рис. 2).
- При установке рукояток используйте фиксирующие штифты: вставьте штифт(ы) в оба посадочных паза, убедитесь, что они полностью вошли, затем извлеките и снова установите (проверка правильной посадки). Неполная фиксация может привести к отсоединению рукояток в воде.
- Установите ремешок браслета/пульта ДУ во влагозащитный от-

сек рукоятки. Плотно закройте крышку влагозащитного отсека и проверьте, что она надёжно зафиксирована.

- Перед входом в воду используйте страховочный шнур (лиш), чтобы исключить случайное отсоединение или потерю устройства/рукояток во время движения.
- При использовании складных рукояток отрегулируйте угол рукояток по меткам на фиксаторе/регуляторе (рис. 2). Неправильно выбранный угол может ухудшить управляемость и удобство хвата.
- Установите контроллер/модуль управления на складные рукоятки согласно схеме (рис. 2): совместите выступающую часть контроллера с пазом на рукоятке и нажмите до полной посадки. Неполная установка может привести к люфту и повреждению крепления.
- Подсоедините рукоятки к основному блоку скутера и зафиксируйте соединение стопорным штифтом (рис. 2). Убедитесь, что штифт вошёл до упора и фиксация надёжная — иначе узел может разъединиться в воде.
- Если конструкцией предусмотрен кабель управления, соедините разъемы кабеля контроллера с разъёмами на основном блоке и затяните накладную гайку разъёма до упора (без чрезмерного усилия). Неплотное соединение может вызвать прерывание связи/управления.

#### Установка на другое плавсредство или оборудование

⚠ При установке на надувное плавсредство/доску убедитесь, что все крепёжные элементы и узлы установлены и затянуты, а устройство закреплено без люфта. Слабое крепление может привести к смещению, потере управляемости или отсоединению устройства.

⚠ Используйте спасательный жилет при эксплуатации на плавсредствах и в открытой воде. Это повышает безопасность при остановке тяги или в аварийной ситуации.

⚠ При установке на любые другие корпуса/оборудование используйте устройство только после полной и надёжной фиксации крепёжного узла (посадочного места). Эксплуатация без надёжной фиксации может привести к отсоединению устройства в воде.

#### Пульт дистанционного управления

##### Сопрежение (привязка) браслета-пульта с устройством

Для сопряжения переведите устройство в режим зарядки и дважды подраяд подключите и отключите штекер зарядного устройства (DC) от порта зарядки. После звукового сигнала (бeeper) на устройстве нажмите любую кнопку на браслете-пульте — сопряжение будет завершено.

Если сопряжение не удалось, повторите указанные действия ещё раз. Если на устройстве предусмотрен сигнальный индикатор, выполните двойное подключение/отключение штекера зарядки и дождитесь мигания индикатора красным и синим попеременно, затем нажмите любую кнопку на браслете-пульте для завершения сопряжения.

##### Индикатор сигнала

После успешного сопряжения на экране браслета-пульта отображается значок связи (иконка «сигнал»), что означает устойчивое соединение с устройством. При потере связи на экране отображается значок «X».

Если связь с пультом потеряна во время работы и не восстанавливается в течение 1 минуты, устройство автоматически выключается.

##### Кнопка питания (вкл./выкл.)

При успешном сопряжении включите устройство двойным нажатием кнопки питания на браслете-пульте. По умолчанию устанавливается режим движения вперёд и низкая скорость.

Для выключения устройства выполните двойное нажатие кнопки питания повторно. Контролируйте состояние устройства по информации на экране браслета-пульта.

⚠ Важно: когда устройство находится в режиме зарядки, включение тяги заблокировано и запуск невозможен.

##### Индикатор заряда скутера

Перед каждым использованием убедитесь, что аккумулятор устройства заряжен. Во время использования регулярно контролируйте уровень заряда на экране браслета-пульта и заранее планируйте возвращение, оставляя достаточный запас энергии.

##### Индикатор скорости

После включения устройства по умолчанию устанавливается низкий уровень скорости (около 20%). Минимальное значение — около 10%, максимальное — 100%.

Если устройство внезапно выключилось при работе на высокой скорости, возможно сработала защита от перегрузки по току или перегрева. В этом случае выключите устройство, подождите некоторое время и включите его снова.

### Подсветка и сигнальные режимы

Устройство оснащено сигнальной подсветкой, кнопки на браслете-пульте позволяют управлять ею: одна кнопка изменяет цвет подсветки, другая – режим (например, аварийный сигнал, «дыхание», градиент, выключение подсветки и т. п.).

### Правильное использование

1. Перед началом работы убедитесь, что устройство исправно и готово к эксплуатации: корпус (1) не имеет повреждений, а защитный колпачок отсека с зарядным разъёмом (2) закрыт и плотно зафиксирован.
2. Установите рукоятку в крепление рукоятки (3) и убедитесь, что она надёжно закреплена. Если используются складные рукоятки, заранее подберите удобный угол для устойчивого хвата.
3. Наденьте браслет-пульт ДУ на руку и зафиксируйте ремешок так, чтобы пульт не смещался во время движения. Проверьте по индикатору заряда пульт ДУ (6), что уровень заряда достаточен.
4. Перед входом в воду убедитесь, что на экране пульта отображается индикатор сигнала пульта ДУ (15) и отсутствуют признаки потери связи. Управляйте устройством только при устойчивом сигнале.
5. Включите устройство кнопкой питания (9). Контролируйте включение и исходное состояние по индикации на пульте, включая индикатор скорости (14).
6. Начинайте движение на минимальной скорости и увеличивайте её постепенно кнопкой ускорения (11), ориентируясь на индикатор скорости (14). Резкое увеличение скорости может ухудшить управляемость.
7. Для снижения скорости используйте кнопку уменьшения скорости (10).
8. Держите устройство обеими руками за рукоятки, направляя корпус (1) по траектории движения. Следите, чтобы киль-стабилизатор (5) не цеплялся за препятствия и не касался дна.
9. Не переключайте выходной канал (4) и не допускайте попадания в него водорослей, верёвок и других предметов. Засорение выходного канала (4) снижает тягу и может привести к остановке устройства.
10. Во время использования периодически контролируйте индикатор заряда скутера (7) и заранее снижайте скорость при необходимости, чтобы сохранить запас энергии для безопасного возвращения.
11. При потере сигнала (индикатор сигнала пульта ДУ (15) или соответствующая индикация на экране) снизьте скорость до минимума и прекратите использование, восстановив устойчивую связь перед продолжением движения.
12. Для остановки переведите скорость в минимум кнопкой уменьшения скорости (10), затем выключите устройство кнопкой питания (9). Перед тем как отпустить устройство, убедитесь, что тяга отсутствует.

### После использования

1. Переведите скорость в минимум кнопкой уменьшения скорости (10), затем выключите устройство кнопкой питания (9).
2. Убедитесь, что устройство не создаёт тягу, и извлеките его из воды, удерживая за рукоятки (3).
3. Промойте корпус (1), выходной канал (4) и киль-стабилизатор (5) чистой пресной водой, особенно после использования в морской воде.
4. Проверьте, нет ли загрязнений в области выходного канала (4), и аккуратно удалите их при необходимости.
5. Полностью высушите устройство, затем убедитесь, что защитный колпачок отсека с портом зарядки (2) закрыт.
6. При необходимости зарядите устройство и браслет-пульт ДУ в соответствии с разделом «Зарядка».

### УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Очищайте устройство после каждого использования: промойте корпус (1), выходной канал (4) и киль-стабилизатор (5) пресной водой и удаляйте песок, водоросли и другие загрязнения.
2. Перед хранением и зарядкой полностью высушите устройство, уделяя особое внимание отсеку с портом зарядки (2) и области вокруг него.
3. Регулярно проверяйте крепление рукояток (3) и отсутствие повреждений корпуса (1). При трещинах, деформациях или люфте прекратите использование до устранения причины.
4. Не допускайте засорения выходного канала (4) и не пытайтесь прочищать его металлическими предметами. Это может повредить элементы внутри канала и снизить эффективность работы.

5. Не используйте для очистки растворители, бензин, ацетон, абразивные материалы и жёсткие щётки. Они могут повредить пластик, уплотнения и покрытие устройства.
6. Не вскрывайте герметичные узлы и не выполняйте ремонт самостоятельно, если это не предусмотрено инструкцией. Нарушение герметичности может привести к потере влагонепроницаемости.
7. Заряжайте устройство только комплектным зарядным устройством и используйте комплектную беспроводную зарядку для браслета-пульта ДУ. Несовместимые зарядные устройства могут привести к перегреву и сокращению ресурса аккумулятора.
8. Храните устройство в сухом месте, защищённом от прямого солнца и нагрева; не оставляйте его в открытом автомобиле на солнце. Перегрев сокращает срок службы аккумулятора.
9. При длительном хранении поддерживайте умеренный уровень заряда и периодически проверяйте состояние устройства и индикацию заряда на браслете-пульте ДУ (6) и скутере (7).
10. При любых признаках неисправности, нестабильной работе или повреждении комплектных элементов прекратите использование и обратитесь в авторизованный сервис.

Для безопасной и надёжной работы устройства помните, что ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться в авторизованных сервисных центрах с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.



#### Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанных электрических и электронных приборов могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

### ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

## UA | УКРАЇНЬСЬКА

### ПІДВОДНИЙ СКУТЕР

#### TM700

#### ІНСТРУКЦІЯ

#### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Модель                                                                              | TM700     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Номинальна напруга (В, постійна)                                                    | 22.2      |
| Номинальна потужність (Вт)                                                          | 700       |
| Швидкість (км/год)                                                                  | 3-11      |
| рівнів швидкості                                                                    | 12        |
| Час використання (хв)                                                               | До 160    |
| Максимальна глибина занурення                                                       | 30        |
| Дистанційне керування                                                               | Так       |
| Максимальна дистанція сталого зв'язку пульта дистанційного керування під водою (см) | 20-25     |
| Рівень захисту                                                                      | IPX8      |
| Клас захисту                                                                        | III       |
| Вага (кг)                                                                           | 11.3      |
| Температура експлуатації (°C)                                                       | +10...+35 |

#### Акумулятор

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| Напруга (В, постійна) | 22.2   |
| Тип батареї           | Li-ion |
| Місткість (А·ч)       | 16     |
| Місткість (Вт·ч)      | 355.2  |

#### Зарядний пристрій

|                                |         |
|--------------------------------|---------|
| Вхідна напруга (В, змінна)     | 220-240 |
| Частота (Гц)                   | 50      |
| Вихідна напруга (В, постійне)  | 25.5    |
| Вихідний струм (А)             | 2.0     |
| Час зарядки (год)              | 7       |
| Клас захисту                   | II      |
| Зарядний пристрій для браслета | USB 5V  |

#### ОПИС ЧАСТИН (\*МАЛ. 1)

|                                                    |                                                      |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1. Корпус                                          | 9. Кнопка живлення (вкл./вимк.)                      |
| 2. Відсік із портом зарядки                        | 10. Кнопка зменшення швидкості                       |
| 3. Кріплення рукояток                              | 11. Кнопка збільшення швидкості                      |
| 4. Вихідний канал                                  | 12. Кнопка "Назад"                                   |
| 5. Кіль-стабілізатор                               | 13. Кнопка вибору кольору підсвічування              |
| 6. Індикатор заряду пульта дистанційного керування | 14. Індикатор швидкості                              |
| 7. Індикатор заряду скутера                        | 15. Індикатор сигналу пульта дистанційного керування |
| 8. Режим підсвічування                             |                                                      |

#### ТРИМАННЯ ПОСТАЧАННЯ\*

- Інструкція
- Скутер
- Пульт дистанційного керування з ремінцем
- Ручки
- Зарядний пристрій
- USB кабель для заряджання пульта ДК

\*Будь ласка, зверніть увагу, що вміст упаковки може відрізнятися залежно від країни покупки. Для отримання конкретної інформації про вміст вашої доставки зверніться до місцевих дистриб'юторів.

Aqua Scooter - компактний підводний скутер для сноклінгу та активного плавання, який допомагає рухатися швидше і далі з меншими зусиллями. Пристрій підтримує 12 рівнів швидкості, щоб підібрати комфортний темп від спокійного руху до максимально динамічного

режиму.

Скутер оснащений бездротовим пультом керування з ремінцем: ви тримаєте керування під рукою і можете перемикати режими прямо під час руху. Живлення від акумулятора 22,2 В / 16 Ач (355,2 Втч) забезпечує тривалі сесії в залежності від обраної швидкості та умов.

#### ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

**⚠ ОБЕРЕЖНО!** Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що постачаються разом із цим підводним скутером. Недотримання вказівок може призвести до травмування, а також до ураження електричним струмом у разі неправильного поводження з акумулятором та зарядним пристроєм.

Збережіть усі попередження та інструкції для довідки.

У тексті попереджень терміни «пристрій», «виріб» або «підводний скутер» стосуються вашого підводного скутера та його комплектних елементів, включаючи пульт дистанційного керування, акумулятор та зарядний пристрій.

#### УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ І СИМВОЛИ



Прочитайте інструкцію.



Берегти від сонячних променів / не наражати прямого сонячного світла (не зберігати і не залишати на сонці)



Берегти від вогню та джерел тепла / не піддавати дії відкритого полум'я (не спалювати)



Загальне попередження про небезпеку



Відповідність до основних стандартів безпеки застосованих Європейських директив.



Євразійський знак відповідності.



Український знак відповідності

#### Загальні правила експлуатації

- Використовуйте підводний скутер лише за призначенням – для переміщення у воді під час рекреаційного плавання. Використання не за призначенням може призвести до небезпечних ситуацій та пошкодження пристрою.
- Перед першим використанням повністю прочитайте інструкцію та переконайтеся, що розумієте керування, індикацію та порядок зупинки. Нерозуміння управління підвищує ризик втрати контролю над пристроєм.
- Не використовуйте пристрій, якщо ви втомилася, перебувайте під впливом алкоголю/ліків, що знижують реакцію, або відчуваєте нездужання. Зниження реакції збільшує ризик аварійних ситуацій у воді.
- Не модифікуйте пристрій, акумулятор, зарядний пристрій та пульт дистанційного керування, не використовуйте "саморобні" перехідники та не відкривайте герметичні вузли. Будь-які зміни можуть порушити водозащиту, електробезпеку та призвести до відмови пристрою.
- Використовуйте лише оригінальні комплектуючі та зарядні пристрої, вказані виробником. Несумісні аксесуари можуть спричинити неправильну роботу, перегрівання та пошкодження акумулятора.

#### Перевірка перед використанням

- Перед кожним використанням огляньте корпус, кріплення рукояток, вихідний канал та кіль-стабілізатор на предмет тріщин, деформацій та ослаблених елементів. Пошкоджені або ослаблені елементи можуть призвести до втрати керуваності.
- Перед входом у воду переконайтеся, що відсік із зарядним роз'ємом закритий та герметично зафіксований (всі кришки/заглушки повністю закриті). Порушення герметичності може призвести до попадання води та відмови пристрою.
- Перед використанням переконайтеся, що заряд скутера та пульт

**PRO-CRAFT**

та дистанційного керування достатній для запланованої сезії. Розряд у воді може призвести до раптової зупинки та втрати тяги. Перевірте роботу кнопки живлення, прискорення/зменшення швидкості, режиму руху назад та індикації швидкості/сигналу на пульті дистанційного керування. Несправне керування підвищує ризик втрати контролю.

9. Не використовуйте пристрій, якщо індикація вказує на помилку або пристрій працює нестабільно (ризики, вмикання/вимикання). Продовження роботи може призвести до відмови у воді.

#### Правила безпеки у воді

10. Використовуйте скутер лише за впевнених навичок плавання та в умовах, що відповідають вашому рівню підготовки. Невідповідні умови підвищують ризик паніки та втрати орієнтації.
11. Не використовуйте пристрій самотужки; рекомендується наявність партнера або спостерігача з берега/човна. За непередбаченої ситуації допомога має бути доступна швидко.
12. Не використовуйте скутер у місцях із сильною течією, прибіжний хвилю, поблизу водоскидів, шлюзів або в зонах інтенсивного руху малих річкових суден. Такі умови різко збільшують ризик зіткнень та винесення течією.
13. Зберігайте безпечну дистанцію до людей, тварин, канатів, мереж, водоростей, швартов та будь-яких перешкод. Заплутування або контакт з перешкодою може призвести до різкої зупинки та втрати контролю.
14. Не спрямовуйте пристрій у бік інших людей і не наближайтесь до них на швидкості. Це знижує ризик зіткнення та конфліктних ситуацій.
15. Не піднімайте і не маневруйте під водою поблизу дна, каміння, коралів, металевих конструкцій та гострих предметів. Контакт із перешкодами може пошкодити пристрій та навколишнє середовище.
16. Не використовуйте пристрій у каламутній воді або при поганій видимості, якщо не можете заздалегідь оцінити траєкторію та перешкоди. Недостатня видимість підвищує ризик зіткнень.
17. За перших ознак дискомфорту (судоми, запаморочення, утруднення дихання, дезорієнтація) негайно припиніть використання та поверніться в безпечну зону. Продовження руху може погіршити стан та знизити здатність до самоконтролю.

#### Управління та режими

18. Увімкніть пристрій і починайте рух з мінімального рівня швидкості, потім поступово збільшуйте швидкість. Різкий старт підвищує ризик втрати контролю.
19. Тримайте пульт дистанційного керування на рекомендованій дистанції та в зоні впевненого прийому сигналу під час керування під водою. Втрата зв'язку може призвести до затримки реакції пристрою на команди.
20. Не натискайте одночасно взаємовиключні команди (наприклад, прискорення та зменшення швидкості) та не натискайте кнопки часто та хаотично. Некоректне керування може спричинити непередбачувані переходи режимів.
21. Перед тим як відпустити пристрій або змінити хват, переведіть швидкість на мінімум і переконайтеся, що пристрій не створює тяги. Ненавмисна тяга може вивести пристрій або створити небезпечну ситуацію поруч із людьми.
22. Не використовуйте скутер для буксирування людей або предметів (наприклад, не тягніть другу людину, коло/матрац, дошку, не використовуйте мотузки, троси та прив'язки для тяги). Використання скутера як тягача може призвести до перевантаження, перегріву та прискореного зношування, а також до втрати керованості.

#### Акумулятор та зарядка

23. Заряджайте акумулятор і пульт дистанційного керування тільки в сухому приміщенні, далеко від води, при рекомендованій температурі та на негорючій стійкій поверхні. Заряджання у вологості середовища підвищує ризик пошкодження електроніки.
24. Перед заряджанням переконайтеся, що пристрій повністю сухий, особливо в зоні відсіку із зарядним роз'ємом. Волога в роз'ємі може спричинити корозію та нестабільну зарядку.
25. Не закривайте зарядний пристрій тканиною, не поміщайте його на м'якій поверхні та забезпечте вільну вентиляцію. Перегрівання зарядного пристрою може призвести до відмови та скорочення ресурсу.
26. Не залишайте пристрій на зарядці без нагляду на тривалий час, якщо це не дозволяється виробником. У разі несправності раннє виявлення знижує ризик пошкодження.
27. Не використовуйте пошкоджені кабелі, роз'єми, штекери та зарядні пристрої з тріщинами/деформацією. Пошкоджені елементи збільшують ризик короткого замикання та відмови.
28. Не заряджайте акумулятор при температурі нижче +10 °C або

вище +35 °C. Якщо пристрій зберігався на морозі або знаходився під прямим сонцем, перенесіть його в приміщення і дайте йому прогрітись/охолоннути до +20...+25 °C перед заряджанням. Заряджання поза вказаним діапазоном прискорює деградацію акумулятора.

29. Не використовуйте та не заряджайте акумулятор, якщо він має ознаки несправності (здуття, різкий запах, нестабільна робота). Такий акумулятор вимагає безпечної ізоляції та звернення до сервісу.

#### Зберігання та транспортування

30. Зберігайте пристрій у сухому місці, захищеному від прямого сонця, нагрівачів та високих температур. Перегрів скорочує ресурс акумулятора та може пошкодити матеріали корпусу.
31. Перед зберіганням промийте пристрій прісною водою (після моря обов'язково), потім повністю висушіть. Сіль та волога прискорюють корозію та знос ущільнень.
32. Не зберігайте пристрій із повністю розрядженим акумулятором; для тривалого зберігання переважний середній рівень заряду. Глибокий розряд може спричинити деградацію батареї.
33. Перевозіть пристрій так, щоб унеможливити удари, падіння та навантаження на рукоятки/кіль-стабілізатор. Механічні uszkodження можуть виявитись відомою вже у воді.
34. При авіаперевезенні заздалегідь уточнюйте правила перевезення літій-іонних акумуляторів у перевізника та дотримуйтеся їх. Недотримання правил може призвести до відмови у перевезенні та конфіскації.

#### Обслуговування та догляд

35. Після кожного використання перевіряйте пристрій на наявність піску, водоростей та забруднень в області вихідного каналу. Засори знижують ефективність і можуть викликати навантаження.
36. Не використовуйте агресивні розчинники, бензин, ацетон та абразивні матеріали для очищення. Вони можуть пошкодити пластик, ущільнення та покриття.
37. Не проводьте обслуговування та розбирання герметичних вузлів самостійно, якщо це не передбачено інструкцією. Порушення герметичності може призвести до втрати вологозахисту.
38. За будь-яких сумнівів у працездатності звертайтеся до авторизованого сервісу. Експлуатація несправного пристрою підвищує ризик відмови у воді.

#### Правила для дітей та користувачів з обмеженнями

39. Не допускайте дітей до використання пристрою без постійного контролю дорослого та без інструктажу. Відсутність контролю збільшує ризик небезпечних дій у воді.
40. Людям з медичними обмеженнями (серцево-судинні захворювання, судомні стани, виражені проблеми з диханням та ін.) слід використовувати пристрій лише після консультації з фахівцем. Ризик погіршення стану може бути вищим при навантаженні та стресі у воді.

#### Екологія та безпечне поводження

41. Не використовуйте пристрій у зонах, де заборонено моторизовану активність, та уникайте контакту з чутливими екосистемами (корали, водна рослинність). Порушення може призвести до пошкодження середовища та штрафів.
42. Не викидайте акумулятор та електроніку з побутовими відходами; здавайте їх у пункти прийому. Неправильна утилізація шкідлива для довкілля та може бути заборонена законом.

#### ДЖЕРЕЛА ЖИВЛЕННЯ

Пристрій оснащений вбудованим літій-іонним акумулятором, що перезаряджається, і призначений для роботи тільки з ним. Для заряджання використовуйте комплектний зарядний пристрій, який постачається разом із виробом. Застосування позаштатних зарядних пристроїв, кабелів або переключників може призвести до некоректної зарядки, перегріву, скорочення ресурсу акумулятора та виходу пристрою з ладу. Не намагайтесь замінювати або модифікувати вбудований акумулятор. За необхідності обслуговування звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

#### ВИКОРИСТАННЯ

##### ⚠ УВАГА!

Перед встановленням або зняттям аксесуарів переконайтеся, що пристрій вимкнено, щоб уникнути випадкового увімкнення.

##### Заряджання скутера

⚠ Перед заряджанням переконайтеся, що пристрій вимкнено, а зона відсіку із зарядним роз'ємом суха та чиста. Попадання вологості

в роз'єм може спричинити корозію контактів та нестабільну зарядку.

1. Відкрийте захисний ковпачок на відсіку порту для заряджання (2). Неповне відкриття або перекид ковпачка може пошкодити устійливість.
2. Підключіть штекер зарядного пристрою до порту для заряджання у відсіку (2). Нещільне підключення може призвести до переривчастості зарядки.
3. Підключіть зарядний пристрій до розетки 220–240 В~, 50 Гц. Використовуйте справну розетку та не застосовуйте передержники сумнівної якості.
4. Контролюйте процес заряджання за індикацією на браслеті (пульс дистанційного керування) та за індикатором на блоці зарядного пристрою. При завершенні заряджання на блоці зарядного пристрою світитися зелений індикатор.
5. Після завершення заряджання від'єднайте зарядний пристрій від розетки та від'єднайте штекер від порту для заряджання. Закрийте захисний ковпачок, переконавшись, що він щільно зафіксовано.

### Заряджання браслета (пульса ДК)

1. Заряджайте браслет лише за допомогою комплектного бездротового заряджання. Використання несумісних зарядних пристроїв може призвести до перегріву або пошкодження браслета.
2. Підключіть комплектну бездротову зарядку до джерела живлення USB 5 V  $\pm$ . Недостатнє живлення може збільшити час заряджання.
3. Розмістіть браслет на зарядному майданчику так, щоб він правильно вирівнявся по центру. Неправильне положення може перервати заряджання.
4. Контролюйте стан заряджання індикації на браслеті. Після завершення заряджання зніміть браслет із зарядного майданчика та вимкніть заряджання від живлення, якщо він не використовується.

### Встановлення рукояток та контролера (рис. 2)

1. Встановіть ручки для дайвінгу на пристрій. Залежно від комплектації можливі два варіанти: фіксовані ручки або складні ручки (рис. 2).
2. Під час встановлення рукояток використовуйте фіксуючі штифти: вставте штифт(и) в обидва посадкові пази, переконайтеся, що вони повністю увійшли, потім вийміть і знову встановіть (перевірка правильної посадки). Неповна фіксація може призвести до від'єднання рукояток у воді.
3. Встановіть ремінець браслета/пульса дистанційного керування у вологозахисний відсік рукоятки. Щільно закрийте кришку вологозахисного відсіку та перевірте, чи вона надійно зафіксована.
4. Перед входом у воду використовуйте страховий шнур (лише), щоб унеможливити випадкове від'єднання або втрату пристрою/рукояток під час руху.
5. У разі використання складних рукояток відрегулюйте кут рукояток за мітками на фіксаторі/регуляторі (рис. 2). Неправильно вибраний кут може погіршити керуваність та зручність хвату.
6. Встановіть контролер/модуль керування на складні ручки згідно зі схемою (рис. 2): поєднайте виступаючу частину контролера з пазом на ручці і натисніть до повної посадки. Неповна установка може призвести до люфту та пошкодження кріплення.
7. Підключіть рукоятки до основного блоку скутера та зафіксуйте з'єднання стопорним штифтом (рис. 2). Переконайтеся, що штифт увійшов до упору і фіксація надійна, інакше вузол може роз'єднатися у воді.
8. Якщо конструкцією передбачено кабель керування, з'єднайте роз'єм кабелю контролера з роз'ємами на основному блоці і затягніть гайку гнізда роз'єму до упору (без надмірного зусилля). Нещільне з'єднання може спричинити переривання зв'язку/управління.

### Установка на інший плавзасіб або обладнання

- ⚠ Під час встановлення на надувний плавзасіб/пошку переконайтеся, що всі кріпильні елементи та вузли встановлені та затягнуті, а пристрій закріплено без люфту. Слабке кріплення може призвести до зміщення, втрати керування або від'єднання пристрою.
- ⚠ Використовуйте рятувальний жилет під час експлуатації на плавзасобах та у відкритій воді. Це підвищує безпеку під час зупинки тяги або в аварійній ситуації.
- ⚠ При установці на будь-які інші корпуси/обладнання використовуйте пристрій тільки після повної та надійної фіксації вузла кріплення (посадкового місця). Експлуатація без надійної фіксації може призвести до від'єднання пристрою у воді.

### Пульт дистанційного керування

#### Поєднання (прив'язка) браслета-пульса з пристроєм

Для пари переведіть пристрій у режим заряджання і двічі посліп підключіть і від'єднайте штекер зарядного пристрою (ДС) від порту заряджання. Після звукового сигналу (beep) на пристрої натисніть будь-яку кнопку на браслеті-пульсі - пару буде завершено.

Якщо пару не вдалося, повторіть ці дії ще раз. Якщо на пристрої передбачено сигнальний індикатор, виконайте подвійне підключення/вимкнення штекера зарядки і дочекайтеся блимання індикатора червоним і синім по черзі, потім натисніть будь-яку кнопку на браслеті-пульсі, щоб завершити пару.

#### Індикатор сигналу

Після успішного сполучення на екрані браслета-пульса з'являється значок зв'язку (икона «сигнал»), що означає стійке з'єднання з пристроєм. При втраті зв'язку на екрані з'являється піктограма «X».

Якщо під час роботи з'єднаний пульт втрачено і не відновлюється протягом 1 хвилини, пристрій автоматично вимикається.

### Кнопка живлення (вкл./вимк.)

У разі успішного сполучення увімкніть пристрій подвійним натисканням кнопки живлення на браслеті-пульсі. За замовчуванням встановлюється режим руху вперед та низька швидкість.

Щоб вимкнути пристрій, виконайте подвійне натискання кнопки живлення повторно. Контролюйте стан пристрою на екрані браслета-пульса.

⚠ **Важливо:** коли пристрій перебуває в режимі заряджання, увімкнення тяги заблоковано та запуск неможливий.

### Індикатор заряду скутера

Перед кожним використанням переконайтеся, що акумулятор заряджений. Під час використання регулярно контролюйте рівень заряду на екрані браслета-пульса та заздалегідь плануйте повернення, залишаючи достатній запас енергії.

### Індикатор швидкості

Після увімкнення пристрою за замовчуванням встановлюється низький рівень швидкості (близько 20%). Мінімальні значення – близько 10%, максимальні – 100%.

Якщо пристрій раптово вимкнувся при роботі на високій швидкості, можливо, спрацював захист від перевантаження по струму або перегріву. У цьому випадку вимкніть пристрій, зачекайте деякий час і знову увімкніть його.

### Підсвічування та сигнальні режими

Пристрій оснащений сигнальним підсвічуванням, кнопки на браслеті-пульсі дозволяють керувати нею: одна кнопка змінює колір підсвічування, інша - режим (наприклад, аварійний сигнал, "дыхання", градієнт, вимкнення підсвічування тощо).

### Правильне використання

1. Перед початком роботи переконайтеся, що пристрій справно та готовий до експлуатації: корпус (1) не має пошкоджень, а захисний ковпачок відсіку із зарядним роз'ємом (2) закритий та щільно зафіксований.
2. Встановіть ручки у кріплення ручок (3) і переконайтеся, що вони надійно закріплені. Якщо використовуються складні ручки, заздалегідь підберіть зручний кут для стійкого хвату.
3. Надягніть браслет-пульт дистанційного керування на руку і зафіксуйте ремінець так, щоб пульт не зміщувався під час руху. Перевірте, чи рівень заряду достатній, індикатор заряду пульса дистанційного керування (6).
4. Перед входом у воду переконайтеся, що на екрані пульса відображається індикатор сигналу пульса дистанційного керування (15) і відсутні ознаки втрати зв'язку. Керуйте пристроєм лише за умови стійкого сигналу.
5. Увімкніть пристрій кнопкою живлення (9). Контролюйте увімкнення та вихідний стан по індикації на пульсі, включаючи індикатор швидкості (14).
6. Починайте рух на мінімальній швидкості і поступово збільшуйте її кнопкою прискорення (11), орієнтуючись на індикатор швидкості (14). Різке збільшення швидкості може погіршити керуваність.
7. Для зниження швидкості використовуйте кнопку зменшення швидкості (10).
8. Тримайте пристрій обома руками за ручки, направляючи корпус (1) по траєкторії руху. Слідуйте, щоб кіль-стабілізатор (5) не чіплявся за перешкоди та не торкався дна.
9. Не перекривайте видний канал (4) і не допускайте потрапляння водоростей, мотузок та інших предметів. Засмічення видного каналу (4) знижує тягу і може призвести до зупинки при-

строю.

- Під час використання періодично контролюйте індикатор заряду скутера (7) та заздалегідь знизьте швидкість за необхідності, щоб зберегти запас енергії для безпечного повернення.
- При втраті сигналу (індикатор сигналу пульта дистанційного керування (15) або відповідна індикація на екрані) зменшіть швидкість до мінімуму і припиніть використання, відновивши стійкий зв'язок перед продовженням руху.
- Для зупинки переведіть швидкість мінімум кнопкою зменшення швидкості (10), потім вимкніть пристрій кнопкою живлення (9). Перед тим як відпустити пристрій, переконайтеся, що тяга відсутня.

#### Після використання

- Переведіть швидкість мінімум кнопкою зменшення швидкості (10), потім вимкніть пристрій кнопкою живлення (9).
- Переконайтеся, що пристрій не створює тягу, і витягніть його з води, утримуючи рукоятки (3).
- Промийте корпус (1), вихідний канал (4) та киль-стабілізатор (5) чистою прісною водою, особливо після використання у морській воді.
- Перевірте, чи немає забруднень в області вихідного каналу (4), і обережно видаліть їх у разі потреби.
- Повністю висушіть пристрій і переконайтеся, що захисний ковпачок відсіку з портом заряджання (2) закрито.
- За потреби зарядіть пристрій та браслет-пульт дистанційного керування відповідно до розділу «Заряджання».

#### ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Очищайте пристрій після кожного використання: промивайте корпус (1), вихідний канал (4) та киль-стабілізатор (5) прісною водою та видаляйте пісок, водорості та інші забруднення.
- Перед зберіганням та заряджанням повністю висушіть пристрій, приділяючи особливу увагу відсіку з портом зарядки (2) та області навколо нього.
- Регулярно перевіряйте кріплення рукояток (3) та відсутність пошкоджень корпусу (1). При тріщинах, деформаціях або люфті припиніть використання до усунення причини.
- Не допускайте засмічення вихідного каналу (4) та не намагайтеся прочищати його металевими предметами. Це може пошкодити елементи всередині каналу та знизити ефективність роботи.
- Не використовуйте для очищення розчинники, бензин, ацетон, абразивні матеріали та жорсткі щітки. Вони можуть пошкодити пластик, ущільнення та покриття пристрою.
- Не відкривайте герметичні вузли та не виконуйте ремонт самостійно, якщо це не передбачено інструкцією. Порушення герметичності може призвести до втрати вологозахисту.
- Заряджайте пристрій лише зарядним пристроєм та використовуйте бездротову зарядку для браслета-пульта дистанційного керування. Несумісні зарядні пристрої можуть призвести до перегріву та скорочення ресурсу акумулятора.
- Зберігайте пристрій у сухому місці, захищеному від прямого сонця та нагрівання; не залишайте його у закритому автомобілі на сонці. Перегрів скорочує термін служби акумулятора.
- Під час тривалого зберігання підтримуйте помірний рівень заряду та періодично перевіряйте стан пристрою та індикацію заряду на браслеті-пульті дистанційного керування (6) та скутері (7).
- За будь-яких ознак несправності, нестабільної роботи або пошкодження комплексних елементів припиніть використання та зверніться до авторизованого сервісу.

Для безпечної та надійної роботи пристрою пам'ятайте, що ремонт, технічне обслуговування та регулювання повинні проводитись у авторизованих сервісних центрах з використанням тільки оригінальних запасних частин та витратних матеріалів.

#### ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літієву. Для правильної утилізації остаточно розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізоляною, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.



#### Тільки для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/EC, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьованих електричних та електронних приладів можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

#### ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитись самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з нешкодним корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщувалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтеся також можливих додаткових національних приписів.

#### DE|DEUTSCH TAUCH-SCOOTER TM700 ANWEISUNGEN

#### TECHNISCHE MERKMALE

| Modell                                                                             | TM700      |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Nennspannung (V, DC)                                                               | 22.2       |
| Nennleistung (W)                                                                   | 700        |
| Geschwindigkeit (km/h)                                                             | 3-11       |
| Geschwindigkeitsstufen                                                             | 12         |
| Nutzungsdauer (min)                                                                | Bis zu 160 |
| Maximale Tauchtiefe                                                                | 30         |
| Fernbedienung                                                                      | Ja         |
| Maximale Reichweite der stabilen Kommunikation der Fernsteuerung unter Wasser (cm) | 20-25      |
| Schutzniveau                                                                       | IPX8       |
| Schutzklasse                                                                       | III        |
| Gewicht (kg)                                                                       | 11.3       |
| Betriebstemperatur (°C)                                                            | +10...+35  |
| <b>Batterie</b>                                                                    |            |
| Spannung (V, DC)                                                                   | 22.2       |
| Akku-Typ                                                                           | Li-ion     |
| Kapazität (Ah)                                                                     | 16         |
| Kapazität (Wh)                                                                     | 355.2      |
| <b>Ladegerät</b>                                                                   |            |

|                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| Eingangsspannung (V, Wechselstrom) | 220-240 |
| Frequenz (Hz)                      | 50      |
| Ausgangsspannung (B, Konstante)    | 25.5    |
| Ausgangsstrom (A)                  | 2.0     |
| Ladezeit (h)                       | 7       |
| Schutzklasse                       | II      |
| Ladegerät für Armband              | USB 5V  |

### BESCHREIBUNG (ABB. 1)

- |                                  |                                                        |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------|
| 1. Rahmen                        | 9. Ein-/Ausschalter                                    |
| 2. Fach mit Ladeanschluss        | 10. Geschwindigkeitsverringerungstaste                 |
| 3. Befestigung der Griffe        | 11. Geschwindigkeitserhöhungstaste                     |
| 4. Ausgangskanal                 | 12. Zurück-Taste                                       |
| 5. Stabilisierungskiel           | 13. Taste zur Auswahl der Hintergrundbeleuchtungsfarbe |
| 6. Ladeanzeige der Fernbedienung | 14. Geschwindigkeitsanzeiger                           |
| 7. Ladeanzeige des Scooters      | 15. Fernbedienungssignalanzeige                        |
| 8. Hintergrundbeleuchtungsmodus  |                                                        |

### LIEFERINHALT\*

1. Anweisungen
2. Roller
3. Fernbedienung mit Tragegurt
4. Griffe
5. Ladegerät
6. USB-Kabel zum Aufladen der Fernbedienung

\*Bitte beachten Sie, dass der Verpackungsinhalt je nach Kaufland variieren kann. Für genaue Informationen zum Inhalt Ihrer Sendung wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler.

Der Aqua Scooter ist ein kompakter Unterwasser-Scooter zum Schnorcheln und Schwimmen, mit dem Sie sich schneller und weiter mit weniger Kraftaufwand fortbewegen können. Das Gerät verfügt über 12 Geschwindigkeitsstufen, damit Sie Ihr perfektes Tempo finden – von einer entspannten Fahrt bis hin zum dynamischsten Modus.

Der Scooter ist mit einer kabellosen Fernbedienung mit Tragegurt ausgestattet, sodass die Bedienelemente stets griffbereit sind und Sie während der Fahrt die Fahrmodi wechseln können. Angetrieben von einem 22,2 V/16 Ah (355,2 Wh) Akku ermöglicht er je nach gewählter Geschwindigkeit und Bedingungen lange Fahrten.

### SICHERHEITSREGELN

**⚠ VORSICHT! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Unterwasserscooter beiliegen, sorgfältig durch.** Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen oder Stromschlägen führen, wenn Batterie und Ladegerät unsachgemäß gehandhabt werden.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Im Warnhinweis beziehen sich die Begriffe „Gerät“, „Produkt“ oder „Unterwasserscooter“ auf Ihren Unterwasserscooter und seine Komponenten, einschließlich Fernbedienung, Akku und Ladegerät.

### SYMBOLE UND SYMBOLE



Lesen Sie die Anweisungen.



Vor Sonnenlicht schützen/Nicht direkter Sonneneinstrahlung aussetzen (nicht in direktem Sonnenlicht lagern oder aufbewahren)



Von Feuer und Wärmequellen fernhalten / Nicht offenen Flammen aussetzen (nicht verbrennen)



Allgemeine Gefahrenwarnung



Einhaltung der grundlegenden Sicherheitsstandards der geltenden europäischen Richtlinien.



Eurasisches Konformitätszeichen.



Ukrainisches Konformitätszeichen

### Allgemeine Betriebsregeln

1. Verwenden Sie den Unterwasserscooter ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck – zum Freizeitschwimmen. Missbrauch kann zu Gefahrensituationen und Schäden am Gerät führen.
2. Lesen Sie vor der ersten Benutzung die Bedienungsanleitung vollständig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Bedienelemente, Anzeigen und das Abschaltverfahren verstanden haben. Wenn Sie die Bedienelemente nicht verstehen, erhöht sich das Risiko, die Kontrolle über das Gerät zu verlieren.
3. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind, unter Alkoholeinfluss stehen oder Medikamente eingenommen haben, die Ihr Reaktionsvermögen beeinträchtigen, oder wenn Sie sich unwohl fühlen. Ein vermindertes Reaktionsvermögen erhöht das Unfallrisiko im Wasser.
4. Verändern Sie weder das Gerät, den Akku, das Ladegerät noch die Fernbedienung. Verwenden Sie keine selbstgebasteten Adapter und öffnen Sie keine versiegelten Bauteile. Jegliche Modifikationen können die Wasserdichtigkeit und die elektrische Sicherheit beeinträchtigen und zu Geräteausfällen führen.
5. Verwenden Sie ausschließlich Originalkomponenten und -Ladegeräte, die vom Hersteller angegeben werden. Inkompatibles Zubehör kann zu Fehlfunktionen, Überhitzung und Akkus Schäden führen.

### Vor Gebrauch prüfen

6. Vor jeder Benutzung Rumpf, Griffhalterungen, Aufspüfföffnung und Stabilisator auf Risse, Verformungen und lose Bauteile prüfen. Beschädigte oder lose Bauteile können zum Kontrollverlust führen.
7. Vor dem Eintauchen in Wasser vergewissern Sie sich, dass das Ladefach fest verschlossen ist (alle Deckel/Verschlüsse müssen vollständig geschlossen sein). Eine beschädigte Dichtung kann zum Eindringen von Wasser und zum Ausfall des Geräts führen.
8. Vor der Benutzung sicherstellen, dass Scooter und Fernbedienung über ausreichend Akkuleistung für die geplante Fahrt verfügen. Ein Wasserschaden kann zu plötzlichem Stopp und Traktionsverlust führen. Die Funktion des Ein-/Ausschalters, der Beschleunigungs-/Bremsstaste, des Rückwärtsgangs und der Geschwindigkeitssignalisierung an der Fernbedienung überprüfen. Defekte Bedienelemente erhöhen das Risiko eines Kontrollverlusts.
9. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Anzeige einen Fehler anzeigt oder das Gerät unregelmäßig funktioniert (ruckartig, spontanes Ein-/Ausschalten). Der weitere Betrieb kann zu einem Wasserausfall führen.

### Wassersicherheitsregeln

10. Benutzen Sie den Scooter nur, wenn Sie sicher schwimmen können und die Bedingungen Ihrem Können entsprechen. Ungeübnete Bedingungen erhöhen das Risiko von Panik und Desorientierung.
11. Benutzen Sie das Gerät nicht allein; es wird empfohlen, dass ein Partner oder eine Person vom Ufer oder Boot aus zuschaut. Im Notfall muss schnell Hilfe verfügbar sein.
12. Benutzen Sie den Scooter nicht in Gebieten mit starker Strömung, Brandung, in der Nähe von Überläufen, Schleusen oder in Gebieten mit regem Schiffsverkehr. Unter solchen Bedingungen erhöht sich das Risiko von Kollisionen und Abdriften durch die Strömung erheblich.
13. Halten Sie ausreichend Abstand zu Personen, Tieren, Seilen, Netzen, Wasserpflanzen, Festmacherleinen und jeglichen Hindernissen. Verheddern oder Berühren eines Hindernisses kann zu plötzlichem Stopp und Kontrollverlust führen.
14. Richten Sie Ihr Gerät nicht auf andere Personen und nähern Sie sich ihnen nicht mit hoher Geschwindigkeit. Dadurch verringert sich das Risiko von Zusammenstößen und Konflikten.
15. Tauchen oder manövrieren Sie nicht unter Wasser in der Nähe des Meeresbodens, von Felsen, Korallen, Metallstrukturen oder scharfen Gegenständen. Der Kontakt mit diesen Gegenständen kann das Gerät und die Umgebung beschädigen.
16. Verwenden Sie das Gerät nicht in trübem Wasser oder bei schlechter Sicht, es sei denn, Sie können die Flugbahn und Hindernisse im Voraus beurteilen. Schlechte Sicht erhöht das Kollisionsrisiko.
17. Bei ersten Anzeichen von Beschwerden (Krämpfen, Schwindel, Atembeschwerden, Desorientierung) die Benutzung sofort abbrechen und sich in Sicherheit bringen. Weitere Bewegung kann den Zustand verschlimmern und die Selbstkontrolle beeinträchtigen.

**PRO-CRAFT**

## Bedienelemente und Modi

18. Schalten Sie das Gerät ein und fahren Sie mit minimaler Geschwindigkeit los. Erhöhen Sie die Geschwindigkeit dann allmählich. Ein plötzliches Anfahren erhöht das Risiko, die Kontrolle zu verlieren.
19. Halten Sie die Fernbedienung beim Betrieb unter Wasser im empfohlenen Abstand und in einem Bereich mit starkem Signalempfang. Ein Verbindungsverlust kann zu einer verzögerten Reaktion des Geräts auf Befehle führen.
20. Vermeiden Sie es, sich gegenseitig ausschließende Befehle (wie Beschleunigung und Verzögerung) gleichzeitig zu betätigen, und drücken Sie Tasten nicht häufig und unregelmäßig. Eine fehlerhafte Steuerung kann zu unvorhersehbaren Modusübergängen führen.
21. Bevor Sie das Gerät loslassen oder Ihren Griff ändern, reduzieren Sie die Geschwindigkeit auf das Minimum und stellen Sie sicher, dass das Gerät keinen Luftwiderstand erzeugt. Unbeabsichtigter Luftwiderstand könnte dazu führen, dass sich das Gerät bewegt oder eine gefährliche Situation in der Nähe von Personen entsteht.
22. Benutzen Sie den Scooter nicht zum Ziehen von Personen oder Gegenständen (z. B. ziehen Sie keine zweite Person, keine Luftmatratze/Luftmatratze, kein Brett und verwenden Sie keine Seile, Kabel oder Gurte zum Ziehen). Die Verwendung des Scooters als Zugfahrzeug kann zu Überlastung, Überhitzung, beschleunigtem Verschleiß und Kontrollverlust führen.

## Akku und Laden

23. Laden Sie Akku und Fernbedienung nur an einem trockenen Ort, fern von Wasser, bei der empfohlenen Temperatur und auf einer nicht brennbaren, stabilen Oberfläche. Das Laden in feuchter Umgebung erhöht das Risiko von Schäden an der Elektronik.
24. Vor dem Laden sicherstellen, dass das Gerät vollständig trocken ist, insbesondere der Bereich um den Ladeanschluss. Feuchtigkeit im Anschluss kann Korrosion und instabiles Laden verursachen.
25. Decken Sie das Ladegerät nicht mit einem Tuch ab, legen Sie es nicht auf weiche Oberflächen und sorgen Sie für ausreichende Belüftung. Überhitzung kann zu Defekten führen und die Lebensdauer des Ladegeräts verkürzen.
26. Lassen Sie das Gerät nicht über längere Zeit unbeaufsichtigt laden, es sei denn, der Hersteller hat dies ausdrücklich genehmigt. Die frühzeitige Erkennung einer Fehlfunktion verringert das Schadensrisiko.
27. Verwenden Sie keine beschädigten Kabel, Stecker, Buchsen oder Ladegeräte, die Risse oder Verformungen aufweisen. Beschädigte Bauteile erhöhen das Risiko von Kurzschlüssen und Ausfällen.
28. Laden Sie den Akku nicht bei Temperaturen unter 10 °C oder über 35 °C. Wurde das Gerät bei Minustemperaturen gelagert oder direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt, bringen Sie es ins Haus und lassen Sie es sich vor dem Laden auf 20 °C bis 25 °C erwärmen bzw. abkühlen. Das Laden außerhalb dieses Bereichs beschleunigt die Alterung des Akkus.
29. Eine Batterie, die Anzeichen einer Fehlfunktion aufweist (Aufblähung, starker Geruch oder instabiler Betrieb), darf nicht verwendet oder geladen werden. Eine solche Batterie muss sicher isoliert und gewartet werden.

## Lagerung und Transport

30. Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung, Heizkörpern und hohen Temperaturen auf. Überhitzung verkürzt die Akkulaufzeit und kann das Gehäusematerial beschädigen.
31. Vor der Lagerung das Gerät mit Süßwasser abspülen (dies ist nach einem Besuch am Meer unbedingt erforderlich) und anschließend vollständig trocknen. Salz und Feuchtigkeit beschleunigen Korrosion und Verschleiß der Dichtungen.
32. Lagern Sie das Gerät nicht mit vollständig entladenen Akku; für die Langzeitlagerung ist ein mittlerer Ladezustand empfehlenswert. Tiefentladung kann zu einer Beschädigung des Akkus führen.
33. Das Gerät ist so zu transportieren, dass Stöße, Stürze und Belastungen der Griffe/des Stabilisierungskiels vermieden werden. Mechanische Beschädigungen können im Wasser zu Funktionsstörungen führen.
34. Beim Lufttransport von Lithium-Ionen-Batterien klären Sie bitte im Voraus die Bestimmungen Ihres Transportunternehmens ab und beachten Sie diese. Andernfalls kann die Beförderung verweigert und die Batterie beschlagnahmt werden.

## Wartung und Pflege

35. Überprüfen Sie nach jeder Benutzung den Auslassbereich auf Sand, Algen und Ablagerungen. Verstopfungen verringern die Effizienz und können zu Überlastung führen.
36. Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Lösungsmittel, Benzin, Aceton oder Scheuermittel. Diese können Kunststoffe, Dichtungen und Beschichtungen beschädigen.

37. Warten oder zerlegen Sie versiegelte Bauteile nicht selbst, es sei denn, Sie werden ausdrücklich dazu aufgefordert. Eine Beschädigung der Versiegelung kann zum Verlust des Wasserschutzes führen.
38. Wenn Sie Zweifel an der Funktionsfähigkeit haben, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicecenter. Die Verwendung eines defekten Geräts erhöht das Risiko eines Wasserschadens.

## Regeln für Kinder und Nutzer mit Behinderungen

39. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne ständige Aufsicht und Anleitung von Erwachsenen benutzen. Fehlende Aufsicht erhöht das Risiko gefährlicher Aktivitäten im Wasser.
40. Personen mit Vorerkrankungen (z. B. Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Krampfanfällen, schweren Atemproblemen) sollten das Gerät nur nach Rücksprache mit einem Spezialisten verwenden. Das Risiko einer Verschlechterung des Zustands kann sich bei Anstrengung und Stress im Wasser erhöhen.

## Ökologie und sicherer Umgang

41. Das Gerät darf nicht in Gebieten verwendet werden, in denen motorisierte Aktivitäten verboten sind, und der Kontakt mit empfindlichen Ökosystemen (Korallen, Wasserpflanzen) ist zu vermeiden. Verstöße gegen diese Bestimmungen können Umweltschäden und Bußgelder nach sich ziehen.
42. Batterien und Elektronikgeräte gehören nicht in den Hausmüll; bringen Sie sie zu einer Sammelstelle. Unsachgemäße Entsorgung schadet der Umwelt und kann gesetzlich verboten sein.

## STROMVERSORGUNG

Das Gerät verfügt über einen integrierten, wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku und ist ausschließlich für den Betrieb mit diesem Akku ausgelegt. Verwenden Sie zum Aufladen das mitgelieferte Ladegerät. Die Verwendung nicht standardmäßiger Ladegeräte, Kabel oder Adapter kann zu fehlerhaftem Ladevorgang, Überhitzung, verkürzter Akkulaufzeit und Geräteausfällen führen.

Versuchen Sie nicht, den eingebauten Akku auszutauschen oder zu verändern. Wenden Sie sich im Reparaturfall an ein autorisiertes Servicecenter.

## VERWENDUNG

### ⚠ AUFMERKSAMKEIT!

Vor dem Anbringen oder Entfernen von Zubehörfteilen vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, um ein versehentliches Einschalten zu vermeiden.

### Den Roller aufladen

⚠ Vor dem Laden sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und der Ladeanschluss trocken und sauber ist. Feuchtigkeit im Anschluss kann zu Korrosion der Kontakte und zu instabilem Ladevorgang führen.

1. Öffnen Sie die Schutzkappe am Ladeanschlussfach (2). Wenn Sie die Kappe nicht vollständig oder schräg öffnen, kann die Dichtung beschädigt werden.
2. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in die Ladebuchse im Fach (2). Eine lose Verbindung kann zu Unterbrechungen beim Laden führen.
3. Schließen Sie das Ladegerät an eine 220–240 V~, 50 Hz Steckdose an. Verwenden Sie eine funktionierende Steckdose und keine Adapter von fragwürdiger Qualität.
4. Überwachen Sie den Ladevorgang mithilfe der Anzeigen am Armband (Fernbedienung) und der Anzeige am Ladegerät. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die grüne Anzeige am Ladegerät auf.
5. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose und trennen Sie ihn anschließend vom Ladeanschluss. Schließen Sie die Schutzkappe und achten Sie darauf, dass sie fest sitzt.

### Aufladen des Armbands (Fernbedienung)

1. Laden Sie das Armband ausschließlich mit dem mitgelieferten kabellosen Ladegerät auf. Die Verwendung inkompatibler Ladegeräte kann zu Überhitzung oder Beschädigung des Armbands führen.
2. Schließen Sie das mitgelieferte kabellose Ladegerät an eine 5V-USB-Stromquelle an. Unzureichende Stromversorgung kann die Ladezeit verlängern.
3. Legen Sie das Armband mittig auf die Ladefläche. Eine falsche Ausrichtung kann den Ladevorgang unterbrechen.
4. Überprüfen Sie den Ladestatus anhand der Anzeige am Armband. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, nehmen Sie das Armband von der Ladestation und ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts, wenn Sie es nicht verwenden.

### Montage der Griffe und des Controllers (Abb. 2)

1. Montieren Sie die Tauchgriffe am Gerät. Je nach Konfiguration stehen zwei Optionen zur Verfügung: feste Griffe oder Klappgriffe (Abb. 2).
2. Verwenden Sie bei der Montage der Griffe die Sicherungsstifte: Setzen Sie die Stifte in beide Montageschlitze ein, vergewissern Sie sich, dass sie vollständig eingerastet sind, und setzen Sie sie anschließend wieder ein (prüfen Sie den korrekten Sitz). Ein unvollständiger Sitz kann dazu führen, dass sich die Griffe im Wasser lösen.
3. Legen Sie das Armband/die Fernbedienungsschleife in das wasserdichte Fach am Griff. Schließen Sie den Deckel des wasserdichten Fachs fest und vergewissern Sie sich, dass er sicher verriegelt ist.
4. Vor dem Betreten des Wassers sollte eine Sicherheitsleine (Leine) verwendet werden, um ein versehentliches Lösen oder Verlieren des Geräts/der Griffe während der Bewegung zu verhindern.
5. Bei Verwendung von Klappgriffen muss der Griffwinkel gemäß den Markierungen am Verriegelungs-/Einstellmechanismus eingestellt werden (Abb. 2). Ein falscher Winkel kann die Kontrolle und den Griffkomfort beeinträchtigen.
6. Montieren Sie das Steuergerät/die Steuereinheit wie in Abbildung 2 dargestellt an den Klappgriffen: Richten Sie den hervorstehenden Teil des Steuergeräts an der Nut des Griffs aus und drücken Sie es fest, bis es vollständig eingerastet ist. Eine unvollständige Montage kann zu Spiel und Beschädigungen der Halterung führen.
7. Befestigen Sie die Griffe am Hauptteil des Scooters und sichern Sie die Verbindung mit dem Verriegelungsstift (Abb. 2). Achten Sie darauf, dass der Stift vollständig eingesetzt und fest eingerastet ist, da sich die Baugruppe sonst im Wasser lösen kann.
8. Falls die Konstruktion ein Steuerkabel vorsieht, verbinden Sie die Stecker des Steuerkabels mit den Steckern am Hauptgerät und ziehen Sie die Überwurfmutter handfest an (ohne sie zu überdrehen). Eine lose Verbindung kann zu Kommunikations-/Steuerungsunterbrechungen führen.

### Installation auf einem anderen Schiff oder Gerät

- ⚠ Bei der Montage auf einem aufblasbaren Wasserfahrzeug/Board ist darauf zu achten, dass alle Befestigungselemente und Komponenten montiert und festgezogen sind und das Gerät spielfrei sitzt. Lose Befestigungen können dazu führen, dass sich das Gerät verschiebt, man die Kontrolle verliert oder es sich löst.
- ⚠ Tragen Sie beim Führen eines Wasserfahrzeugs oder auf offenen Gewässern eine Rettungsweste. Dies erhöht die Sicherheit im Falle eines Stromausfalls oder eines Notfalls.
- ⚠ Bei der Montage des Geräts an anderen Gehäusen oder Geräten darf es erst verwendet werden, nachdem die Montagevorrichtung (Montagefläche) vollständig und sicher befestigt ist. Andernfalls kann sich das Gerät im Wasser lösen.

### Fernbedienung

#### Koppeln (Verbinden) der Armbandfernbedienung mit dem Gerät

Zum Koppeln schalten Sie das Gerät in den Lademodus und stecken Sie den DC-Stecker des Ladegeräts zweimal hintereinander in die Ladebuchse. Nachdem das Gerät piept, drücken Sie eine beliebige Taste am Armband, um die Kopplung abzuschließen.

Sollte die Kopplung fehlschlagen, wiederholen Sie die obigen Schritte. Verfügt Ihr Gerät über eine Signalanzeige, stecken Sie das Ladekabel zweimal ein und aus und warten Sie, bis die Anzeige abwechselnd rot und blau blinkt. Drücken Sie anschließend eine beliebige Taste am Armband, um die Kopplung abzuschließen.

#### Signalanzeige

Nach erfolgreicher Kopplung erscheint auf dem Display des Remote-Armbands ein Verbindungssymbol (das „Signal“-Symbol), das eine stabile Verbindung zum Gerät anzeigt. Bei Verbindungsverlust erscheint ein „X“-Symbol auf dem Display.

Wenn die Verbindung zur Fernbedienung während des Betriebs abbricht und nicht innerhalb von 1 Minute wiederhergestellt wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

### Ein-/Ausmacher

Nach erfolgreicher Kopplung schalten Sie das Gerät durch zweimaliges Drücken des Ein-/Ausmachers am Armband ein. Standardmäßig ist das Gerät auf Vorwärtsbewegung und niedrige Geschwindigkeit eingestellt.

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut zweimal. Den Gerätestatus können Sie anhand der Informationen auf dem Display des Armbands überwachen.

⚠ Wichtig! Wenn sich das Gerät im Lademodus befindet, ist die Traktionskontrolle gesperrt und ein Starten ist nicht möglich.

### Ladeanzeige des Scooters

Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass der Akku des Geräts geladen ist. Überprüfen Sie während der Benutzung regelmäßig den Akkustand auf dem Display des Armbands und planen Sie Ihre Rückkehr im Voraus, um ausreichend Akkuladung zu haben.

### Geschwindigkeitsanzeiger

Nach dem Einschalten des Geräts ist standardmäßig eine niedrige Geschwindigkeitsstufe (ca. 20 %) eingestellt. Der Minimalwert beträgt ca. 10 %, der Maximalwert 100 %.

Wenn sich das Gerät während des Betriebs mit hoher Drehzahl plötzlich abschaltet, wurde möglicherweise der Überstrom- oder Überhitzungsschutz ausgelöst. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus, warten Sie eine Weile und schalten Sie es dann wieder ein.

### Hintergrundbeleuchtungs- und Signalmodi

Das Gerät ist mit einer Signal-Hintergrundbeleuchtung ausgestattet, die über die Tasten am Fernbedienungsarmband gesteuert werden kann: Eine Taste ändert die Farbe der Hintergrundbeleuchtung, die andere den Modus (z. B. Notsignal, „Atmung“, Farbverlauf, Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung usw.).

### Korrekte Verwendung

1. Vor Arbeitsbeginn ist sicherzustellen, dass das Gerät in einwandfreiem Zustand und einsatzbereit ist: Das Gehäuse (1) darf keine Beschädigungen aufweisen, und die Schutzkappe des Fachs mit dem Ladeanschluss (2) muss geschlossen und fest verriegelt sein.
2. Montieren Sie die Griffe in der Griffhalterung (3) und stellen Sie sicher, dass sie fest sitzen. Bei Verwendung von Klappgriffen passen Sie den Griffwinkel an, um einen bequemen und stabilen Halt zu gewährleisten.
3. Legen Sie das Armband mit der Fernbedienung an Ihr Handgelenk und befestigen Sie es so, dass die Fernbedienung sich beim Bewegen nicht verschiebt. Überprüfen Sie die Ladeanzeige (6) der Fernbedienung, um sicherzustellen, dass der Akku ausreichend geladen ist.
4. Vor dem Betreten des Wassers vergewissern Sie sich, dass die Signalstärkeanzeige (15) der Fernbedienung auf dem Bildschirm leuchtet und keine Verbindungsabbrüche vorliegen. Bedienen Sie das Gerät nur bei stabilem Signal.
5. Schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter (9) ein. Überwachen Sie den Einschalt- und Ausgangszustand anhand der Anzeigen auf der Fernbedienung, einschließlich der Geschwindigkeitsanzeige (14).
6. Fahren Sie mit minimaler Geschwindigkeit und erhöhen Sie diese mithilfe des Beschleunigungsknopfes (11) allmählich. Nutzen Sie dabei die Geschwindigkeitsanzeige (14) als Orientierung. Eine plötzliche Geschwindigkeitserhöhung kann die Kontrolle beeinträchtigen.
7. Um die Geschwindigkeit zu verringern, verwenden Sie die Taste zum Verringern der Geschwindigkeit (10).
8. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen an den Griffen und führen Sie den Körper (1) entlang der Bewegungsbahn. Achten Sie darauf, dass der Stabilisierungskiel (5) nicht an Hindernissen hängen bleibt oder den Meeresboden berührt.
9. Den Auslasskanal (4) dürfen nicht blockiert werden, und es dürfen keine Algen, Seile oder andere Gegenstände hineingelangen. Ein verstopfter Auslasskanal (4) verringert den Luftzug und kann zum Ausfall des Geräts führen.
10. Überprüfen Sie während der Benutzung regelmäßig den Ladestand (7) des Scooters und reduzieren Sie gegebenenfalls im Voraus die Geschwindigkeit, um Energie für eine sichere Rückkehr zu sparen.
11. Bei Signalverlust (Fernbedienungssignalanzeige (15) oder entsprechende Anzeige auf dem Bildschirm) die Geschwindigkeit auf Minimum reduzieren und die Nutzung einstellen. Vor der Weiterfahrt muss eine stabile Verbindung wiederhergestellt werden.
12. Zum Anhalten die Geschwindigkeit mit der Geschwindigkeitsreduzierstaste (10) auf das Minimum reduzieren und das Gerät anschließend mit der Ein-/Aus-Taste (9) ausschalten. Vor dem Loslassen sicherstellen, dass kein Widerstand mehr besteht.

### Nach Gebrauch

1. Reduzieren Sie die Geschwindigkeit mit der Taste zur Geschwindigkeitsreduzierung (10) auf das Minimum und schalten Sie das Gerät anschließend mit der Ein-/Aus-Taste (9) aus.
2. Achten Sie darauf, dass das Gerät keinen Luftzug erzeugt, und heben Sie es an den Griffen (3) aus dem Wasser.
3. Den Rumpf (1), den Auslasskanal (4) und den Stabilisierungskiel (5) mit sauberem Süßwasser abspülen, insbesondere nach der Benutzung in Meerwasser.
4. Prüfen Sie den Bereich des Auslasskanals (4) auf Verunreinigungen

und entfernen Sie diese gegebenenfalls sorgfältig.

5. Trocknen Sie das Gerät vollständig ab und vergewissern Sie sich dann, dass die Schutzkappe des Ladeanschlusses (2) geschlossen ist.
6. Laden Sie gegebenenfalls das Gerät und das Fernbedienungsarmband gemäß dem Abschnitt „Laden“ auf.

## PFLEGE UND WARTUNG

1. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch: Spülen Sie den Korpus (1), den Auslasskanal (4) und den Stabilisierungskiel (5) mit Frischwasser ab und entfernen Sie Sand, Algen und andere Verunreinigungen.
2. Vor dem Verstauen und Laden muss das Gerät vollständig getrocknet werden. Besonderes Augenmerk sollte dabei auf das Fach für den Ladeanschluss (2) und die Umgebung gelegt werden.
3. Überprüfen Sie regelmäßig die Griffe (3) und das Gehäuse (1) auf Beschädigungen. Sollten Risse, Verformungen oder Lockerungen festgestellt werden, stellen Sie die Nutzung ein, bis die Ursache behoben ist.
4. Achten Sie darauf, dass der Auslasskanal (4) nicht verstopft, und versuchen Sie nicht, ihn mit Metallgegenständen zu reinigen. Dies kann die Bauteile im Inneren des Kanals beschädigen und seine Effizienz beeinträchtigen.
5. Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel, Benzin, Aceton, Scheuermittel oder harte Bürsten. Diese können den Kunststoff, die Dichtungen und die Beschichtung des Geräts beschädigen.
6. Öffnen Sie versiegelte Bauteile nicht und versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst durchzuführen, es sei denn, Sie werden dazu aufgefordert. Durch das Brechen der Versiegelung kann der Wasserschutz beeinträchtigt werden.
7. Laden Sie Ihr Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Ladegerät und verwenden Sie das ebenfalls mitgelieferte kabellose Ladegerät für die Fernbedienung am Armband. Nicht kompatible Ladegeräte können zu Überhitzung führen und die Akkulaufzeit verkürzen.
8. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung und Hitze, auf. Lassen Sie es nicht in einem geschlossenen Auto in der prallen Sonne liegen. Überhitzung verkürzt die Akkulaufzeit.
9. Bei längerer Lagerung sollte ein moderater Ladezustand aufrechterhalten und regelmäßig der Gerätestatus sowie die Ladeanzeige am Fernbedienungsarmband (6) und am Scooter (7) überprüft werden.
10. Sollten Anzeichen einer Fehlfunktion, eines instabilen Betriebs oder einer Beschädigung der Komponenten festgestellt werden, stellen Sie das Gerät ein und wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.

Um einen sicheren und zuverlässigen Betrieb Ihres Geräts zu gewährleisten, beachten Sie bitte, dass Reparaturen, Wartungsarbeiten und Justierungen ausschließlich in autorisierten Servicezentren und unter Verwendung von Originalersatzteilen und -verbrauchsmaterialien durchgeführt werden dürfen.

## UMWELTSCHUTZ

 Zum Schutz der Umwelt müssen Elektrowerkzeuge, Akkus, Zubehör und Verpackungsmaterial einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Werfen Sie Elektrowerkzeuge und Akkus nicht in den Hausmüll!

Um die Umwelt zu schützen, müssen gebrauchte Batterien, insbesondere Lithium-Batterien, ordnungsgemäß entsorgt werden. Entladen Sie die Batterie zur richtigen Entsorgung während der Arbeit mit dem Gerät vollständig, entnehmen Sie sie anschließend und kleben Sie die Kontakte mit Isolierband ab, um einen Kurzschluss zu vermeiden. Die Batterie darf nicht geöffnet oder in Einzelteilen entsorgt werden. Entsorgen Sie sie nur an dafür vorgesehenen Sammelstellen.



### Nur für EU-Länder:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie den entsprechenden nationalen Rechtsvorschriften und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus sowie Elektro- und Elektronikgeräte gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte aufgrund möglicherweise enthaltener gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

## TRANSPORT

Für Lithium-Ionen-Akkus gelten die Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter. Akkus dürfen vom Benutzer selbst im Straßenverkehr

ohne Einhaltung zusätzlicher Vorschriften transportiert werden. Beim Transport durch Dritte (z. B. per Flugzeug oder durch einen Spediteur) müssen jedoch besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung eingehalten werden. In diesem Fall ist bei der Vorbereitung der Sendung die Mitwirkung eines Gefahrgut-Experten erforderlich.

Versenden Sie den Akku nur mit unbeschädigtem Gehäuse. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich innerhalb der Verpackung nicht bewegen kann. Bitte beachten Sie auch eventuell zusätzliche nationale Vorschriften.

**EN CE DECLARATION OF CONFORMITY**

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Underwater scooter

**TM Procraft: TM700**

Are of series production<sup>1</sup> and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: <sup>2</sup>

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

<sup>3</sup> Authorized representative able to compile the technical documentation

**CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ S**

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Skuter podvodný

**TM Procraft: TM700**

Jsou ze sériové výroby<sup>1</sup> a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: <sup>2</sup>

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

<sup>3</sup> Autorizovaná osoba pověřena schvalováním technické dokumentace

**SK VYHLÁŠENIE O ZHODE ES**

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Podvodný skúter

**TM Procraft: TM700**

Sú zo sériovej výroby<sup>1</sup> a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: <sup>2</sup>

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČR. E-mail: vegatools@163.com

<sup>3</sup> Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu

**PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Podwodny skuter

**TM Procraft: TM700**

Są produkowane seryjnie<sup>1</sup> i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: <sup>2</sup>

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

<sup>3</sup> Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

**RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ**

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Подводный скутер

**TM Procraft: TM700**

Производятся серийно<sup>1</sup> и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: <sup>2</sup>

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, №898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ E-mail: vegatools@163.com

<sup>3</sup> Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

**UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ**

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Підводний скутер

**TM Procraft: TM700**

Виробляється серійно<sup>1</sup> і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: <sup>2</sup>

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адреса: Оф. 212, 2-й поверх, буд. 11, №898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

<sup>3</sup> Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

**DE CE-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**

Wir, Vega Trade Company Limited, als verantwortlicher Hersteller, erklären hiermit, dass das Tauch-Scooter

**TM Procraft: TM700**

Sie stammen aus der Serienproduktion<sup>1</sup>, entsprechen den folgenden europäischen Richtlinien und werden gemäß den folgenden Normen bzw. normativen Dokumenten hergestellt: <sup>2</sup>

Die technische Dokumentation wurde bereitgestellt von: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, Adresse: Room 212, 2nd Floor, Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, VR China. HERGESTELLT IN DER VR CHINA. E-Mail: vegatools@163.com

<sup>3</sup> Bevollmächtigter Vertreter, der in der Lage ist, die technische Dokumentation zusammenzustellen.

<sup>1</sup>: 00000001-99999999

<sup>2</sup>: 2014/30/EU

<sup>3</sup>: Jan Paluchnik  
VEGA TOOLS s.r.o.,  
Křižovnická 86/6,  
Staré Město,  
110 00 Prague,  
Czech Republic

2014/35/EU

2014/53/EU

2011/65/EU  
(and its amendment 2015/863/EU)

EN55014-1:2021  
EN55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN61000-3-3:2013/A2:2021/AC:2022-01

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

EN 301 489-17 V2.1.2 (2020-09)

EN300 328 V2.2.2:2019-07

EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

EN62311:2020

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua  
Production Line Manager

*Bao Junhua*

Shanghai, 10.02.2026

WARRANTY CERTIFICATE

NAME OF THE PRODUCT:

MODEL:

SERIAL NUMBER:

DATE OF SALE:

SELLER'S SIGNATURE:

The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence; I have no complaints about the quality of the goods.

FULL NAME OF BUYER

BUYER'S SIGNATURE

The warranty period of the product is 12 months from the date of sale by the retail network.  
During the warranty period, the owner has the right to have the said product repaired for free due to malfunctions resulting from manufacturing defects.

Warranty conditions do not apply to:

- Non-compliance of the product usage with the provided instructions or manuals;
  - Mechanical damage caused by external or any other impact and foreign objects getting inside of the product, or clogging of its ventilation openings;
  - Misuse of the product;
  - Malfunctions that are caused by the overload of the product, resulting in failure of the engine or other components;
  - On parts with small service life (rubber seals, protective covers, etc.), replaceable accessories (knives, coils, belts);
  - The items, that were subjected to stripping, repair, or
- modification by unauthorized persons;
  - Usage of low-quality oil and gasoline;
  - In the absence of documentation confirming the sale of the product (receipt, etc.);
  - The duration of the warranty period is extended when product is under warranty repair;
  - The product was received in good condition, without visible damage, in full completeness, checked in my presence;
  - I have no complaints about the quality of the goods. I have read and agree with the terms of warranty service.

| PRODUCT | SERIAL NUMBER | DATE OF WITHDRAWAL | EXECUTIVE (of the service center; technician) |
|---------|---------------|--------------------|-----------------------------------------------|
|         |               |                    |                                               |
|         |               |                    |                                               |
|         |               |                    |                                               |

## ZÁRUČNÍ LIST

TYP:

VÝROBNÍ Č. STROJE:

DATUM PRODEJE:

SKLADOVÁNÍ/DISTRIBUTOR:

PRODEJCE:

NÁZEV KUPUJÍCÍHO(SPOLEČNOST):

Pro výrobky společnosti VEGA TOOLS s.r.o., IČO: 07594470 se sídlem Křižovnická 86/6, 110 00 Praha. (dále jen Procraft)

1. Procraft poskytuje na své výrobky od data prodeje výrobku záruku v délce 36 měsíců. Na baterie se vztahuje záruka po dobu minimální životnosti baterie. Životnost baterie je stanovena na min.12 měsíců. Záruka se nevztahuje na pokles kapacity baterie způsobený běžným užíváním.
2. Záruka se vztahuje na vady výrobku, které se objeví v průběhu záruční doby a které nebyly v době koupě výrobku zjevné či které nebyly kupujícím známy.
3. Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené obvyklým užíváním a na vady, které byly již při uzavírání smlouvy nápadné či zřejmé.
4. Záruka se mimo shora uvedených situací nevztahuje také na vady vzniklé z následujících příčin:
  - ♦ neodbornou manipulaci s výrobkem;
  - ♦ nedodržení pokynů uvedených v návodu k použití výrobku
  - ♦ výrobek byl poškozen mechanicky (pádem, nárazem),
  - ♦ nebo bylo používáno v podmínkách, které neodpovídají svými parametry parametrům uvedeným v návodu k použití výrobku;
- ♦ použitím výrobku pro jiné účely, než pro které je určen;
- ♦ používáním výrobku v rozporu s jeho běžným použitím, zdravím rozumem, či v rozporu s návodem k použití, používáním neoriginálního a nevhodného příslušenství výrobku;- zanedbanou péčí o výrobek;
- ♦ zásahem neautorizovaného servisu.
5. U výrobků prodávaných za nižší cenu se záruka nevztahuje na vady, pro které byla nižší cena ujednána, u použitých výrobků na vady odpovídající míře používání nebo opotřebení, kterou výrobek měl při převzetí kupujícím.
6. Záruční doba neběží v době od uplatnění reklamace až do doby, kdy si kupující výrobek z reklamačního řízení prevezme, nejdéle však do doby, kdy je kupující povinen výrobek z reklamačního řízení převzít. To však platí pouze v případě, že vada byla kupujícím vytknuta oprávněně.
7. Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujících, která se ke koupi výrobku váží podle zvláštních právních předpisů.
8. Kupující nemá právo na záruku v případě, že vada zboží byla způsobena vnější událostí v nevhodném, nebo nebezpečném prostředí a výrobek tímto způsobil škodu na majetku a na zdraví, vzniklé škody a odpovědnost se převádějí na kupujícího.

| PRIJATO DO OPRAVY | OPRAVENO | POPIS | PODPIS |
|-------------------|----------|-------|--------|
|                   |          |       |        |
|                   |          |       |        |
|                   |          |       |        |

## ZÁRUČNÝ LIST

MODEL:

№ SÉRIE:

DÁTUM PREDAJA:

SKLADOVANIE/DISTRIBÚTOR:

PREDAJCA:

NÁZOV KUPUJÚCEHO(SPOLOČNOSTI):

Nástroje Procraft sú v súlade s bezpečnostnými predpismi a predpismi o elektromagnetickej kompatibilitate platnými na Slovensku.

Záruka je platná po dobu uvedenú v záručnom liste a začína plynúť odo dňa zakúpenia. Počas stanovenej záručnej doby musí byť servis vykonávaný bezplatne, ak sú závady spôsobené výrobnými chybami elektrického náradia zistené v určených certifikovaných opravovniach po celej krajine, ak je pôvodná záručná karta predložená v pokladni.

Záruka sa neuznáva, ak sa výrobok nedá identifikovať, t.j. ak štítok nie je možné prečítať alebo on chýba.

Kupujúci si musí podrobne prečítať prevádzkové pokyny, ktoré sú súčasťou elektrického náradia.

**DÔLEŽITÉ!** Pri kúpe nástroja Procraft požiadajte predajcu, aby skontroloval jeho stav a zostavenie. Takisto sa uistite, že záručný list je vyplnený správne a že obchodná / predajná organizácia je označená pečiatkou. Uložte si pokladničný doklad.

**OPRAVU HRADÍ KUPUJÚCI PRI:**

Ak kupujúci nepreložil originál záručného listu s pečiatkou a pokladničným dokladom potvrdzujúcim nákup elektrického náradia.

1. Ak sa informácie uvedené na záručnom liste nezhodujú s informáciami na elektrickom nástroji.
2. Ak sa zistí porušenie vonkajšieho stavu elektrického náradia, vrátane:
  - ◊ otvorenie elektrického náradia klientom alebo akoukoľvek neoprávnenou osobou.
  - ◊ zlomený alebo prasknutý prípad spôsobený šokom, pretlakom, abrazívnym alebo chemicky agresívnym prostredím alebo vysokou teplotou
  - ◊ zlomené alebo zdeformované vreteno spôsobené nárazom alebo ostrým zafažením.
  - ◊ spínač je rozbitý alebo zaseknutý v dôsledku nárazu alebo vysokého tlaku;
  - ◊ mechanické poškodenie alebo výmena kábla alebo zástrčky;
  - ◊ poškodenie vodou alebo ohňom spôsobené priamym kontaktom s vodou, ohňom alebo horiacim predmetom;

◊ silné znečistenie, vrátane kontaminácie vetracích otvorov, ktoré zasahuje do normálneho vetrania spôsobeného nedbanlivosťou a nedostatočnou starostlivosťou o elektrické náradie opísané v prevádzkovej príručke;

◊ poškodenie vnútorných pohyblivých prvkov spôsobené vrstveným prachom;

◊ poškodenie z preťaženia v dôsledku používania opotrebovaného, alebo nevhodného príslušenstva alebo spotrebného materiálu, nástrojov a príslušenstva;

◊ poškodenie vodiaceho valca noža spôsobené nesprávnou údržbou alebo mazaním.

## 3. Ak sa v elektrickom nástroji zistia vnútorné chyby:

◊ poškodenie rotora a statora v dôsledku preťaženia alebo poruchy vetrania, ktoré vedú k rovnomernému zafarbeniu kolektora;

◊ poškodenie rotora a statora, ktoré vedie k príľnavosti rotora a statora v dôsledku kontaminácie izolácie alebo kontaminácie držiakov kief spôsobených nadmerným a dlhodobým preťažením;

◊ skrat/ skrat v medzivrstvovom spojení.

## 4. Ak nie je elektrické náradie skladované alebo prevádzkované v súlade s návodom na použitie.

## 5. Pri detekcii akýchkoľvek vonkajších predmetov a predmetov v elektrickom nástroji, napríklad oblázky, piesok, hmyz atď.

## 6. Pri výmene náhradných dielov, ako sú grafitové kefy, ložiská, počas záručnej doby.

## 7. Záruka sa nevzťahuje na: batérie a nabíjačky s trvaním záruky šesť mesiacov.

## 8. Záruka sa nevzťahuje na preventívnu údržbu v servisných strediskách (čistenie, umývanie, výmena kief, pasov , mazanie).

**Pri nákupe bol elektrický nástroj skontrolovaný a bol prijatý v perfektnom technickom stave, v perfektnom vzhľade bez viditeľného poškodenia, plne vybavený podľa jeho popisu.**

**Som oboznámený s podmienkami používania a záručnými podmienkami a súhlasím s nimi.**

| DÁTUM PRIJATIA | DÁTUM VYDANIA | OPIS OPRAVY | PODPIS |
|----------------|---------------|-------------|--------|
|                |               |             |        |
|                |               |             |        |
|                |               |             |        |

**WARUNKI GWARANCJI**

obejmujące narzędzia oraz urządzenia elektryczne sieciowe, akumulatorowe oraz spalinowe marki PROCRAFT

**I. Zakres gwarancji:**

1. Narzędzia oraz urządzenia elektryczne sieciowe, akumulatorowe oraz spalinowe marki PROCRAFT (dalej Towary), wprowadzone do obrotu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej przez VEGA TOOLS POLSKA Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, ul. Torowa 1, 35-205 Rzeszów,

KRS: 0001067953, NIP: 8133906117, REGON: 526878215, BDO: 000623138 (dalej Gwarant), są objęte pisemną gwarancją co do jakości sprzedawanego produktu zgodnie z poniższymi warunkami.

2. Warunkiem uznania gwarancji jest użytkowanie zgodnie z instrukcją obsługi i przeznaczeniem Towaru, w szczególności w zakresie prawidłowej konserwacji, eksploatacji i przechowywania.

3. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów odnoszących się do niezgodności rzeczy sprzedanej z Umową.

4. Gwarancja obejmuje wyłącznie Towary zakupione i używane na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

**II. Okres gwarancji:**

1. Wszystkie Towary, w tym akumulatory oraz ładowarki są objęte 36 miesięcznym okresem gwarancyjnym. Okres gwarancji rozpoczyna się z chwili zakupu Towaru przez pierwszego Użytkownika.

2. Zarówno Towary nabyte do zastosowań konsumenckich (do użytku domowego), jak i zawodowych lub porównywalnych z zawodowymi (działalność gospodarcza) są objęte 36 miesięcznym okresem gwarancyjnym.

**III. Zakres ochrony:**

1. W okresie gwarancyjnym bezpłatnie usuwane są wyłącznie uszkodzenia spowodowane ukrytymi wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.

2. Uzasadnione zgłoszenie gwarancyjne zobowiązuje Gwaranta do pokrycia kosztów transportu Towaru do serwisu oraz zwrotu do Zgłaszającego reklamację, wyłącznie za pośrednictwem firmy kurierskiej wyznaczonej przez Gwaranta.

3. Wady ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane w terminie 14 dni od daty przyjęcia Towaru w Serwisie Gwarancyjnym.

4. Termin usunięcia wady może być wydłużony o czas niezbędny do pozyskania części zamiennych niezbędnych do wykonania naprawy lub gdy Towar wymaga dodatkowej ekspertyzy.

5. Gwarancja obejmuje wyłącznie uprawnienie do żądania naprawy Towaru lub do wymiany uszkodzonych części. W szczególnych okolicznościach Gwarant może podjąć decyzję o wydaniu nowego Towaru zamiast naprawy lub też dokonać zwrotu zapłaconej kwoty, gdy żądanie naprawy lub wymiany będzie niemożliwe albo będzie wymagać nadmiernych kosztów.

**IV. Wyłączenia:**

1. Gwarancja nie obejmuje:

a) akcesoriów oraz narzędzi roboczych dołączonych do Towaru, b) naturalnego zużycia Towaru lub podzespołów, takich jak szczotki, łożyska, uszczelki, elementy napędu, filtry, złącza, zawory, smary, bezpieczniki, akumulatory, opony itp.,

c) wad powstałych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi, niewłaściwej eksploatacji, przeciążenia czy też użycia niezgodnego z przeznaczeniem, a także zaniedbań w zakresie konserwacji i utrzymania,

d) dalszej eksploatacji po wystąpieniu pierwszych, widocznych objawów niewłaściwej pracy Towaru, np. nadmierny wzrost temperatury, nadmierne iskrzenie, nierównomierna praca silnika itp.

2. Gwarancji nie podlegają Towary, które były demontowane lub naprawiane poza Serwisem Gwarancyjnym.

**V. Zgłoszenie gwarancyjne:**

1. Naprawy gwarancyjne może wykonywać wyłącznie Serwis Gwarancyjny:

VEGA TOOLS POLSKA Sp. z o.o.

Serwis PROCRAFT

ul. Torowa 1

35-205 Rzeszów

2. Naprawa w okresie gwarancyjnym w innym serwisie będzie skutkowała utratą gwarancji.

3. Reklamowany Towar należy dostarczyć do Serwisu Gwarancyjnego czysty, kompletny, dobrze zabezpieczony na czas transportu. Czyszczenie Towaru jest usługą dodatkowo płatną, wycenianą indywidualnie.

4. Wraz z reklamowanym Towarem Użytkownik jest zobowiązany dostarczyć do Serwisu Gwarancyjnego lub miejsca zakupu:

a) Towar z nienaruszonymi plombami, wyposażony w tabliczkę znamionową z czytelnym numerem seryjnym, wraz z fabrycznym wyposażeniem,

b) wyłącznie kopię dokumentu potwierdzającego zakup (paragon lub faktura). Serwis Gwarancyjny nie zwraca dokumentów zakupu dołączonych do zgłoszenia reklamacyjnego,

c) pismo z opisem usterki.

5. Brak spełnienia punktów 3 oraz 4 rozdziału V niniejszych Warunków gwarancji będzie skutkowało odrzuceniem zgłoszenia reklamacyjnego z tytułu gwarancji.

**VI. Dodatkowe postanowienia:**

1. Gwarancja na sprzedany Towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z tytułu rękojmi lub niezgodności towaru z umową.

2. Informacja o ochronie danych osobowych (Polityka prywatności) znajduje się na stronie [www.procraft.pl](http://www.procraft.pl) w rubryce „O nas” w zakładce „Polityka prywatności”.

Nazwa i model: \_\_\_\_\_

Nr seryjny: \_\_\_\_\_

Data zakupu: \_\_\_\_\_

Dane sprzedającego (pieczęć i podpis): \_\_\_\_\_



FORMULARZ NAPRAW

| WYKONAWCA<br>(nazwa i adres centrum<br>serwisowego, jego pieczęć) | SERWISANT | DATA NAPRAWY | PODPIS |
|-------------------------------------------------------------------|-----------|--------------|--------|
|                                                                   |           |              |        |
|                                                                   |           |              |        |
|                                                                   |           |              |        |

VEGA TOOLS POLSKA Sp. z o.o.  
ul. Torowa 1  
35-205 Rzeszów  
biuro@procraft.pl  
tel. 786 137 452, 786 137 455  
www.procraft.pl

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Наименование изделия:

Модель:

Серийный номер:

Дата продажи:

Подпись продавца:

Серийный номер талона:

Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектации, проверен в моем присутствии. Претензий по качеству товара не имею, с условиями эксплуатации и гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

ФИО покупателя

Подпись покупателя

ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- В течение всего гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия при неисправностях, в следствии производственных дефектов (список неисправностей производственных дефектов приведен в Приложении 1).
- Ремонт и сервисное обслуживание электроинструмента в течение гарантийного срока эксплуатации должны проводиться в авторизированных сервисных центрах.
- Без предоставления гарантийного талона, либо в случае, когда гарантийный талон оформлен ненадлежащим образом и отсутствует подпись Покупателя о принятии им гарантийных условий, гарантийный ремонт не делается.
- Гарантия не распространяется на регулировку, чистку и другой уход за инструментом.
- Возврат или замене подлежат товары при сохранении следующих условий: сохранена комплектация товара, целостность упаковки, маркировка и ярлыки производителя, товар новый и не эксплуатировался, что устанавливается экспертизой.

ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

- на устройство, эксплуатировавшееся с нарушением инструкции по эксплуатации, в том числе, если использовались не рекомендованные заводом-изготовителем расходные материалы (масла, свечи, шины, цепи) и на устройство, подвергшееся самостоятельному ремонту или разборке в гарантийный период;
- на устройство, имеющее повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими повреждениями, небрежным обращением и стихийными бедствиями;
- на устройство с повреждениями, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как: использование топлива, не соответствующего стандартам качества, использование масла и топливной смеси ненадлежащего качества;
- на устройство, имеющее повреждения, вызванные попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, а также засорением вентиляционных отверстий, топливных и масляных каналов, жиклеров карбюратора;

- на устройство, работавшее с перегрузками (пиление тупой цепью, отсутствие защитного кожуха, длительная работа без перерыва на максимальных оборотах), которые привели к задирам в цилиндропоршневой группе;
- на устройство, использовавшееся с включенным инерционным тормозом цепи;
- на устройство, у которого одновременно вышли из строя обмотки ротора и статора;
- на устройство с оплавленными внутренними деталями или прожогами электронных плат;
- на устройство, имеющее повреждения элементов входных цепей (варистор, тиристор, конденсатор), что является следствием воздействия импульсной помехи сети питания;
- на устройство, имеющее большое количество пыли на внутренних узлах и деталях;
- на устройство, которое в течение гарантийного срока выработало полностью моторесурс;
- на устройство с повреждениями, возникшими вследствие эксплуатации с не устранёнными недостатками, конструктивными изменениями или повреждениями, возникшими вследствие технического обслуживания, ремонта лицами или организациями, не имеющими соответствующих полномочий;
- на устройство, у которого серийный номер неразборчив или удален;
- на детали и узлы: сварочные горелки и их комплектующие, держатели электродов, зажимы массы, сварочные провода, корды, цепи, шины, свечи, фильтры, звездочки, детали сцепления, триммерные головки, ножи, диски, приводные ремни, амортизаторы, ходовые части газоснококосилок и снегоуборочных машин, детали стартерной группы, аккумуляторные батареи, угольные щетки, сетевой кабель, лампочки, напорные шланги, насадки и переходники моющих устройств и разбрызгивателей, защитные устройства, в том числе автоматы защиты, пластиковые шестерни, адаптеры, а также детали, срок службы которых зависит от регулярного технического обслуживания устройства.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

|                                                                                                                                                                    |                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Внешние повреждения корпусных деталей, ручки, накладки, сетевого шнура и штепсельной вилки.                                                                        | Неправильная эксплуатация, падение, удар.              |
| Погнут шпиндель (биение шпинделя при вращении).                                                                                                                    | Удар по шпинделю.                                      |
| Поврежденный фиксатор и корпус редуктора в шлифовальных машинах, следы от фиксатора на коническом колесе.                                                          | Неправильная эксплуатация.                             |
| Вентиляционные отверстия закрыты пылью, стружкой и тому подобное. Есть сильное внешнее и внутреннее загрязнение, попадание внутрь изделия жидкости, инородных тел. | Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием. |
| Коррозия металлических поверхностей изделия.                                                                                                                       | Неправильное хранение.                                 |
| Повреждения от огня, агрессивных веществ (наружное).                                                                                                               | Контакт с открытым огнем, агрессивными веществами.     |

|                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Электроинструмент принят в разобранном состоянии.                                                                                                                                                                                               | У потребителя нет права разбирать инструмент в течение гарантийного срока.                                    |
| Электроинструмент был ранее разобран вне сервисного центра (неправильная сборка, применение несоответствующего масла, неоригинальных запасных частей, нестандартных подшипников и т.п.)                                                         | Ремонт электроинструмента в течение гарантийного срока должен проводиться в авторизованных сервисных центрах. |
| Использование комплектующих, расходных материалов и частей, не предусмотренных руководством по эксплуатации инструмента (цепи, шины, пилы, фрезы, пыльные диски, шлифовальные круги), механические повреждения инструмента.                     | Нарушение условий эксплуатации, приводящие к перегрузке инструмента через мощности или к его поломке.         |
| Повреждение или износ сменных деталей инструмента (патроны, сверла, пилы, ножи, цепи, переменные венцы цепных пил, шлифовальные круги, затягивающие гайки в КШМ, защитные кожухи, шлифовальные платформы, опоры рубанков, канги, аккумуляторы). | Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.                                      |
| Выход из строя быстроизнашивающихся деталей (угольные щетки, зубчатые ремни, шкивы, резиновые уплотнения, сальники, направляющие ролики).                                                                                                       | Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.                                      |
| Износ деталей при отсутствии на них заводских дефектов.                                                                                                                                                                                         | Интенсивная эксплуатация изделия.                                                                             |
| Спекания обмоток якоря и статора, оплавление, обгорания ламелей коллектора. Одновременный выход из строя якоря и статора, равномерное изменение цвета обмоток якоря или коллектора (при этом возможен выход из строя выключателя).              | Несвоевременная замена угольных щеток (нарушение условий эксплуатации и надзора).                             |
| Выход из строя обмоток якоря. Механических повреждений и признаков перегрузки нет. Катушки статора не повреждены и имеют одинаковое сопротивление.                                                                                              | Падение инструмента или удары (небрежная эксплуатация).                                                       |
| Механическое нарушение изоляции якоря или статора вследствие загрязнения или попадания инородных веществ.                                                                                                                                       | Естественный износ при длительном или интенсивном использовании изделия.                                      |
| Износ зубьев вала якоря и ведомого зубчатого колеса (смазка нерабочая ** или отсутствует, вал якоря с синевой).                                                                                                                                 | Неправильное закрепление, выбор инструмента или режима работы инструмента.                                    |
| Равномерный и незначительный износ зубьев на якоре и ведомом зубчатом колесе при интенсивной эксплуатации.                                                                                                                                      | Нарушение условий эксплуатации (перегрузки).                                                                  |
| Повреждение якоря, статора, корпуса связано с выходом из строя подшипников якоря.                                                                                                                                                               | Небрежная эксплуатация и отсутствие ухода за изделием.                                                        |
| Механический износ коллектора (более 0,2 мм на диаметр).                                                                                                                                                                                        | Небрежная эксплуатация изделия.                                                                               |
| Искрение на коллекторе из-за износа щеток (длина щетки меньше указанной в инструкции по эксплуатации).                                                                                                                                          | Нарушение условий эксплуатации.                                                                               |
| Механическое повреждение щеток (может привести к выходу из строя якоря и статора).                                                                                                                                                              | Переключение скоростей в рабочем режиме.                                                                      |
| Износ угольных щеток.                                                                                                                                                                                                                           | Нарушение условий эксплуатации.                                                                               |
| Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.                                                                                                                                                                  | Нарушение условий эксплуатации.                                                                               |
| Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.                                                                                                                                                                      | Чрезмерная нагрузка или природный износ.                                                                      |
| Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулировочного колеса чужеродными веществами.                                                                                                    | Нарушение условий эксплуатации.                                                                               |
| Механическое повреждение выключателя, электронного блока.                                                                                                                                                                                       | Нарушение условий эксплуатации.                                                                               |
| Износ угольных щеток.                                                                                                                                                                                                                           | Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.                                                |
| Выход из строя якоря или статора вследствие заклинивания режущего инструмента.                                                                                                                                                                  | Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции.                                                |
| Выход из строя выключателя (отсутствие возможности регулирования плавности) из-за загрязнения регулировочного колеса чужеродными веществами.                                                                                                    | Нарушение условий эксплуатации.                                                                               |
| Механическое повреждение выключателя, электронного блока.                                                                                                                                                                                       | Небрежная эксплуатация изделия.                                                                               |
| Износ зубьев шестеренок (масло нерабочее **).                                                                                                                                                                                                   | Нарушение условий эксплуатации.                                                                               |
| Сломанный зуб колеса, или элементов корпуса редуктора двухскоростной дрели и двухскоростного шуруповерта.                                                                                                                                       | Небрежная эксплуатация изделия.                                                                               |
| Выход из строя подшипников редуктора (масло нерабочее **).                                                                                                                                                                                      | Нарушение условий эксплуатации.                                                                               |

|                                                                                                                                                                        |                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Износ подшипников скольжения.                                                                                                                                          | Нарушение условий эксплуатации.                                |
| Повреждения редуктора из-за нарушения срока периодичности технического обслуживания, указанного в инструкции по эксплуатации (не произведена замена смазки редуктора). | Чрезмерная нагрузка или природный износ.                       |
| Разрыв или износ зубчатого ремня.                                                                                                                                      | Нарушение условий эксплуатации.                                |
| Изгиб или износ штока в лобзике.                                                                                                                                       | Нарушение условий эксплуатации.                                |
| Срезанные зубья штока насоса, заклинило привод масляного насоса.                                                                                                       | Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции. |
| Неисправности вызваны независимыми от производителя причинами (перепады напряжения, стихийные бедствия).                                                               | Работа без смазки или марка масла не соответствует инструкции. |
| Выход из строя выключателя совместно со статором, якорем из-за перегрузки.                                                                                             | Нарушение условий эксплуатации.                                |
| Неисправности, возникшие если эксплуатация инструмента продолжалась после возникновения неисправности, которые и вызвали другие неисправности.                         | Нарушение условий эксплуатации.                                |
| Повреждения шнура питания или вилки.                                                                                                                                   | Нарушение условий эксплуатации.                                |
| Погнут вал якоря (биение вала якоря при вращении).                                                                                                                     | Перегрузка или заклинивание патрона во время работы.           |

\*\* Масло нерабочее - масло, которое является непригодным к эксплуатации, изменило свой цвет, загрязнено металлическими частицами и другими посторонними включениями.

| ИСПОЛНИТЕЛЬ (название и адрес сервисного центра, его штамп) | МАСТЕР | ДАТА ИЗЪЯТИЯ | ПОДПИСЬ |
|-------------------------------------------------------------|--------|--------------|---------|
|                                                             |        |              |         |
|                                                             |        |              |         |
|                                                             |        |              |         |

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування виробу:

Модель:

Серійний номер:

Дата продажу:

Підпис продавця:

Серійний номер гарантійного талону:

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моєї присутності. Претензій за якістю товару не маю, з умовами експлуатації та гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

ПІБ покупця:

Підпис покупця:

### ОСНОВНІ ПОЛОЖЕННЯ

Гарантійний термін експлуатації мережевого та акумуляторного інструментів складає 36 місяців.

Гарантійний термін експлуатації акумуляторів, зарядних пристроїв, самокатів, радіоприймачів, насосів та бензоінструменту складає 12 місяців.

Впродовж усього гарантійного терміну власник має право на безкоштовний ремонт виробу при несправності, в наслідок виробничих дефектів (список невиробничих дефектів приведений в Додатку 1). Ремонт і сервісне обслуговування електроінструменту впродовж гарантійного терміну експлуатації повинні проводитися в авторизованих сервісних центрах. Гарантія на виріб продовжується на час знаходження цього виробу на гарантійному обслуговуванні або ремонті.

Термін виконання гарантійного ремонту складає 14 днів.

Без надання гарантійного талона, або у разі, коли гарантійний талон оформлений неналежно і відсутній підпис Покупця про прийняття їм гарантійних умов, гарантійний ремонт не робиться.

Гарантія не поширюється на регулювання, чищення та інший догляд за інструментом. Поверненню або заміні в 14-денний термін з моменту купівлі підлягають усі товари в наступних умовах: збережена комплектність товару, цілісність упаковки, маркування і ярлики виробника, товар новий і не експлуатувався, що встановлюється експертизою.

### ДОДАТОК 1

|                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Результати огляду (пошкодження, дефект)                                                                                                                                                                                                      | Зауваження (можливі причини)                                                                                  |
| Зовнішні пошкодження корпусних деталей, ручки, накладки, мережевого шнура і штепсельної вилки.                                                                                                                                               | Неправильна експлуатація, падіння, удар                                                                       |
| Погнутий шпindel (биття шпинделя при обертанні)                                                                                                                                                                                              | Удар по шпинделю                                                                                              |
| Пошкоджений фіксатор і корпус редуктора в шліфувальних машинах, є сліди від фіксатора на конічному колесі                                                                                                                                    | Неправильна експлуатація                                                                                      |
| Вентиляційні отвори закриті пилом, стружкою тощо. Є сильне зовнішнє і внутрішнє забруднення, попадання всередину виробу рідини, сторонніх тіл.                                                                                               | Недбала експлуатація і брак догляду за виробом                                                                |
| Корозія металевих поверхонь виробу.                                                                                                                                                                                                          | Неправильне зберігання                                                                                        |
| Пошкодження від вогню, агресивних речовин (зовнішнє)                                                                                                                                                                                         | Контакт з відкритим вогнем, агресивними речовинами                                                            |
| Електроінструмент прийнятий у розібраному стані                                                                                                                                                                                              | Відсутність у споживача права розбирати інструмент протягом гарантійного терміну                              |
| Електроінструмент був раніше розкритий поза сервісного центру (неправильна збірка, застосування невідповідного мастила, неоригінальних запасних частин, нестандартних підшипників тощо)                                                      | Ремонт електроінструменту протягом гарантійного терміну має проводитися в авторизованих сервісних центрах     |
| Використання інструменту не за призначенням                                                                                                                                                                                                  | Порушення умов експлуатації                                                                                   |
| Використання комплектуючих, наприклад, витратних матеріалів та частин, не передбачених керівництвом з експлуатації інструменту (ланцюги, шини, пилки, фрези, пильні диски, шліфувальні круги), механічні пошкодження інструменту             | Порушення умов експлуатації, що призводять до перевантаження інструменту через потужності або до його поломки |
| Пошкодження або знос змінних деталей інструменту (патрони, свердла, пилки, ножі, ланцюги, змінні вінці ланцюгових пил, шліфувальні круги, затягуючі гайки до КШМ, захисні кожухи, шліфувальні платформи, опори рубанків, цанги, акумулятори) | Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу                                        |
| Вихід з ладу швидкозношуваних деталей (вугільні щітки, зубчасті ремені, шківи, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики)                                                                                                              | Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу                                        |

|                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Знос деталей при відсутності на них заводських дефектів                                                                                                                                                             | Нормальний знос деталей при тривалому використанні інструменту                                                       |
| Спінання обмоток якоря і статора, оплавлення, обгорання ламелей колектора. Одночасний вихід з ладу якоря і статора, рівномірна зміна кольору обмоток якоря або колектора (при цьому можливий вихід з ладу вимикача) | Тривала робота з перевантаженням, невідповідність параметрів мережі, недостатнє охолодження через забруднення виробу |
| Вихід з ладу обмоток якоря. Механічних пошкоджень і ознак перевантаження немає. Котушки статора не пошкоджені і мають однаковий опір                                                                                | Тривала робота з перевантаженням, невідповідність параметрів мережі, недостатнє охолодження через забруднення виробу |
| Механічне порушення ізоляції якоря або статора внаслідок забруднення або попадання чужорідних речовин                                                                                                               | Недбала експлуатація і брак догляду за виробом                                                                       |
| Знос зубів валу якоря та веденого зубчастого колеса (мастило неробоче** або відсутнє, вал якоря з синявою)                                                                                                          | Порушення умов експлуатації                                                                                          |
| Рівномірний та незначний знос зубів на якорі та веденому зубчастому колесі при інтенсивній експлуатації                                                                                                             | Природний знос довготривалому або інтенсивному використанні виробу                                                   |
| Пошкодження якоря, статора, корпусу пов'язане з виходом з ладу підшипників якоря                                                                                                                                    | Природний знос довготривалому або інтенсивному використанні виробу                                                   |
| Механічний знос колектора (більш ніж 0,2 мм на діаметр)                                                                                                                                                             | Інтенсивна експлуатація виробу                                                                                       |
| іскріння на колекторі через знос щіток (довжина щітки менше вказаної в інструкції з експлуатації)                                                                                                                   | Несвоєчасна заміна вугільних щіток (порушення умов експлуатації та нагляду)                                          |
| Механічне пошкодження щіток (може призвести до виходу з ладу якоря та статора)                                                                                                                                      | Падіння інструменту або удари (недбала експлуатація)                                                                 |
| Знос вугільних щіток                                                                                                                                                                                                | Природний знос при довготривалому або інтенсивному використанні виробу                                               |
| Вихід з ладу якоря або статора внаслідок заклинювання ріжучого інструменту                                                                                                                                          | Неправильне закріплення, вибір інструменту або режиму роботи інструменту                                             |
| Вихід з ладу вимикача спільно зі статором, якорем через перевантаження                                                                                                                                              | Порушення умов експлуатації (перевантаження)                                                                         |
| Вихід з ладу вимикача (відсутність можливості регулювання плавності) через забруднення регульовального колеса чужорідними речовинами                                                                                | Недбала експлуатація та брак догляду за виробом                                                                      |
| Механічне пошкодження вимикача, електронного блоку                                                                                                                                                                  | Недбала експлуатація виробу                                                                                          |
| Знос зубів шестерень (мастило неробоче**)                                                                                                                                                                           | Порушення умов експлуатації                                                                                          |
| Зламаний зуб колеса, або елементів корпусу редуктора двошвидкісного дрилу та двошвидкісного шурупокрута                                                                                                             | Перемикання швидкостей у робочому режимі                                                                             |
| Вихід з ладу підшипників редуктора (мастило неробоче**)                                                                                                                                                             | Порушення умов експлуатації                                                                                          |
| Пошкодження редуктора через порушення терміну періодичності технічного обслуговування, вказаного в інструкції з експлуатації (не проведена заміна змазки редуктора)                                                 | Надмірне навантаження або природний знос Порушення умов експлуатації                                                 |
| Розрив або зношення зубчастого ремня                                                                                                                                                                                | Перевантаження                                                                                                       |
| Вигин або знос штока в лобзиках                                                                                                                                                                                     | Порушення умов експлуатації                                                                                          |
| Зрізані зуби штока насоса, заклинило привід масляного насоса                                                                                                                                                        | Робота без мастила або марка мастила не відповідає інструкції з експлуатації                                         |
| Несправності викликані незалежними від виробника причинами (перепади напруги, стихійні лиха)                                                                                                                        | Порушення умов експлуатації                                                                                          |
| Несправності, які виникли якщо експлуатація інструменту продовжувалась після виникнення несправності які спричинили інші несправності                                                                               | Робота несправним інструментом                                                                                       |
| Ушкодження шнура живлення або штепсельної вилки                                                                                                                                                                     | Порушення умов експлуатації                                                                                          |
| Погнутий вал якорю (биття валу якоря при обертанні)                                                                                                                                                                 | Перевантаження або заклинювання патрону під час роботи                                                               |

\*\* Мастило неробоче - мастило, що є непридатним до експлуатації, що змінило свій колір, забруднене металевими частками та іншими сторонніми включеннями.

**ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ**

- ♦ на пристрій, що експлуатувався з порушенням інструкції з експлуатації, у тому числі, якщо використовувалися не рекомендовані заводом-виробником витратні матеріали (мастила, свічки, шини, ланцюги) і на пристрій, що піддався самостійному ремонту або розбиранню в гарантійний період;
- ♦ на пристрій, що має ушкодження, дефекти, викликані зовнішніми механічними ушкодженнями, недбалим поводженням і стихійними лихами;
- ♦ на пристрій з ушкодженнями, які викликані не залежними від виробника причинами, такими як: використання палива, що не відповідає стандартам якості, використання мастила і паливної суміші неналежної якості;
- ♦ на пристрій, що має ушкодження, викликані попаданням всередину сторонніх предметів, рідин, а також засміченням вентиляційних отворів, паливних і масляних каналів, жиклерів карбюратора;
- ♦ на пристрій, що працював з перевантаженнями (пиляння тупим ланцюгом, відсутність захисного кожуха, тривала робота без перерви на максимальних обертах), які призвели до деформації в циліндро-поршневі групі;
- ♦ на пристрій, що використався з включенням інерційним гальмом ланцюга;
- ♦ на пристрій з деформаціями в циліндро-поршневі групі, що виникли внаслідок його тривалої експлуатації на холостому ходу;
- ♦ на пристрій з обвугленою або оплавленою первинною обмоткою зварювального трансформатора;
- ♦ на пристрій, в якому одночасно вийшли з ладу обмотки ротора і статора;
- ♦ на пристрій з оплавленими внутрішніми деталями або пропаленнями електронних плат;
- ♦ на пристрій, що має пошкодження елементів вхідних ланцюгів (варістор, конденсатор), що є наслідком впливу імпульсної перешкоди мережі живлення;
- ♦ на пристрій, що має велику кількість пилу на внутрішніх вузлах і деталях;
- ♦ на пристрій, який протягом гарантійного терміну виробив повністю моторесурс;
- ♦ на пристрій з ушкодженнями, що виникли внаслідок експлуатації з неусуненими недоліками, конструктивними змінами або ушкодженнями, що виникли внаслідок технічного обслуговування, ремонту особами або організаціями, які не мають відповідних повноважень;
- ♦ на пристрій, в якому серійний номер нерозбірливий або видалений;
- ♦ на втрату ємності АКБ внаслідок використання при негативних температурах, природного зношування;
- ♦ на деталі і вузли: зварювальні пальники та-їх комплектуючі, тримачі електродів, затискачі маси, зварювальні дрти, корди, ланцюги, шини, свічки, фільтри, зірочки, деталі зчеплення, тримерні катушки, ножі, диски, приводні ремені, амортизатори, ходові частини газонокосарок і снігоприбиральних машин, деталі стартерної групи, вугільні щітки, мережевий кабель, лампочки, напірні шланги, насадки і перехідники миючих пристроїв і розпилювачів, захисні пристрої, в тому числі автомати захисту, пластикові шестерні, адаптери, а також деталі, термін служби яких залежить від регулярного технічного обслуговування пристрою.

**ВІДРИВНИЙ ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН**

| Виконавець(назва і адреса сервісного центру, його штамп)                         | Виконавець(назва і адреса сервісного центру, його штамп)                         | Виконавець(назва і адреса сервісного центру, його штамп)                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Майстер:                                                                         | Майстер:                                                                         | Майстер:                                                                         |
| Дата вилучення:                                                                  | Дата вилучення:                                                                  | Дата вилучення:                                                                  |
| Відривний талон на гарантійний ремонт впродовж гарантійного терміну експлуатації | Відривний талон на гарантійний ремонт впродовж гарантійного терміну експлуатації | Відривний талон на гарантійний ремонт впродовж гарантійного терміну експлуатації |